

PBT

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)

ANO 20
N.º
43

BIBLIOTECA
NACIONAL



—¿A qué va el Comercio á la Casa Rosada?
—Dice que á felicitar al presidente porque el país está nadando en la abundancia.
—¿Y qué hace el presidente para que el país nade en la abundancia?
—Pues lo mismo que el país: nada.



LO QUE DICE EL MÉDICO



El doctor inglés Mr. Hillman publica en cierta revista profesional londinense observaciones de gran interés acerca de la respiración.

A juicio del referido médico, el 80 por 100 de los humanos respira defectuosamente, y de ahí que sean tan generales las enfermedades del pecho.

No es muy conocido, en efecto, que existen cuatro modos diferentes de hacer llegar el aire á los pulmones: elevando la parte superior del tórax; moviendo alternativamente de dentro afuera las costillas falsas; haciendo descender el diafragma y, por último combinando el movimiento del diafragma con el de las costillas. Todos estos sistemas de respirar los adaptamos y practicamos inconscientemente.

Ahora bien: en opinión de Mr. Hillman, el primer método, ó sea la respiración clavicular, es grandemente perjudicial; á esa inhalación imperfecta se deben principalmente la tuberculosis pulmonar, los catarros, el asma y los padecimientos del corazón. El segundo y tercero son buenos en sí; pero no es conveniente emplearlos, como ocurre á veces, separadamente. En el cuarto sistema, que es el sugerido al ser humano por la naturaleza, tienen efecto de un modo casi simultáneo la respiración diafragmática y la respiración costal. El músculo referido se contrae ó dilata, obligando á las costillas á moverse hacia afuera y adelante, con lo que la caja torácica aumenta en todos sus diámetros.

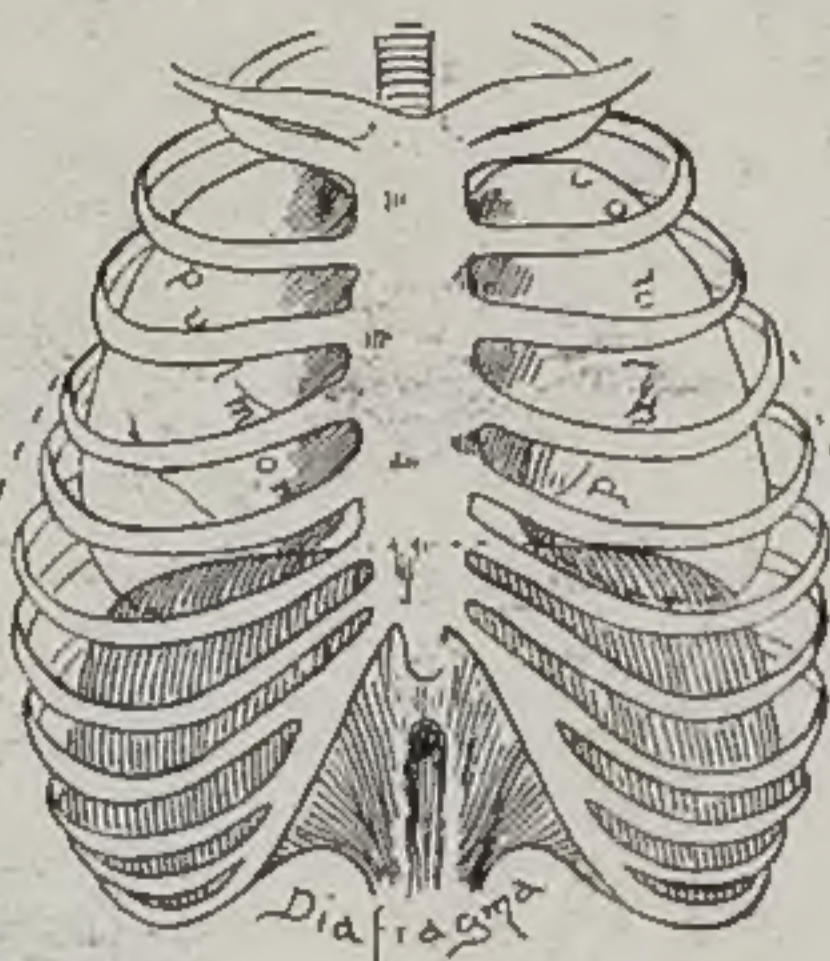
Acontece, no obstante, que gran número de personas emplean la respiración clavicular, infiriendo á su organismo gravísimo daño, pues una inspiración realizada en esa forma aglomera el aire en la parte más débil y estrecha de los pulmo-

nes. Al dilatarse éstos, tropiezan por su parte superior con la bóveda ósea que allí forma el tórax, y este esfuerzo, repetido veinticinco ó treinta veces por minuto, acaba por determinar la congestión del pulmón, origen de las enfermedades respiratorias. Además, como con este modo de respirar no se ensancha la caja torácica, toda persona que lo practica es un candidato á la tisis. Pero ¿es que una vez acostumbrado un individuo á respirar defectuosamente tiene medios de comprobarlo, en primer término, y luego de corregirlo, adaptando el método racional y beneficioso? Sin duda alguna.

Basta, para averiguar qué clase de respiración hacemos, tenderse á lo largo en el suelo, con el torso desnudo, y dejar descansar una mano sobre el vientre. Si al llevar á cabo una inspiración ordinaria la mano no asciende ó asciende poco, es porque existe la respiración clavicular ó defectuosa. En este caso conviene cuanto antes empezar el aprendizaje de la respiración correcta.

Para ello, y estando el experimentador en la posición antedicha, colóquense bajo la cabeza dos ó tres almohadones, hasta que aquella forme un ángulo casi recto con el pecho, y déjense descansar las dos manos cruzadas un poco más abajo de la clavícula. Al mismo tiempo efectúense varias inspiraciones profundas, con objeto de obligar al aire á que penetre con fuerza en ambos lóbulos del pulmón y se acentúe el descenso del diafragma.

Un par de semanas de este ejercicio, bastará para adquirir la respiración diafragmática ó abdominal.



La caja torácica y los órganos de la respiración



INFORMES ÚTILES

HUEVOS DORMIDOS.

— Cuézase agua en una cacerola con una mitad de vinagre y suficiente cantidad de sal, retírese del fuego, rómpanse encima uno por uno los huevos que se quieran estrellar, sin que se quiebren y sin menearlos. Cuando las claras estén cuajadas

se sacan, empezando por los primeros, y se van poniendo en agua fría.

Quítense después de esta agua y colóquense en una fuente sobre un guiso de acederas, espinacas ó achicorias, ó sobre

un puré cualquiera. También pueden ponerse con salsa compuesta de chalotes, vinagre y mostaza, ú otra de este género.

PARA ENGORDAR.—Según un médico alemán, hay un secreto para engordar que da buenos resultados: Hágase hervir, hasta que quede reducido á la mitad, cinco litros de agua, media libra de harina de avena y otra media de harina de cebada y tres manzanas, cortadas en rodajas. Después de azucarado este líquido, se toma un vaso grande tres horas antes del desayuno y otro antes de acostarse.

Con ello, con hacer poco ejercicio, acostarse temprano y comer más bien la miga del pan que la corteza, se consigue engordar en poco tiempo.

Contiene este número

78 fotografías de actualidades extranjeras. ✱ 64 fotografías de actualidades del país. ✱ 21 páginas literarias. 16 páginas de variedades diversas. ✱ 8 cuentos para niños. ✱ 19 notas caricaturescas sobre temas del día.

En conjunto, **283** grabados.

Memorándum

ALMANAQUE

15 SÁBADO San Enrique, emperador.
EL SOL sale á las 6 y 43.
• pónese á las 4 y 42.
L. llena á las 11 y 15m. de la mañana.
Temperatura en igual día de 1904:
Máxima 22°6. Mínima 17°2.

EFEMÉRIDES

1853.—Terrible terremoto en Venezuela el cual destruye la ciudad de Cumaná.

1867.—El presidente Juárez hace su entrada en la ciudad de Méjico.

ANIVERSARIOS

—Constitúyese el comité directivo de la Liga Francesa y de las repúblicas latinoamericanas.

—Asamblea nacional para la proclamación de la fórmula Quintana-Figueroa-Alcorta.

EL DÍA SOCIAL

Reciben este día las familias de:

Paz (Manuela)—Rodríguez Peña 1043.
Peña (María R. O. de)—Esmeralda 781.
Pettinaroli (Catalina M. de)—Entre Ríos 657.
Quesada (Adela M. de)—Maipú 245.
Quesada (Isabel P. de)—Maipú 245.
Ramos Mexía (Lucrecia G. de)—Callao 1834.
Río (Fanny D. de Del)—Paraguay 1072.
Rodríguez Egaña (Laura B. de)—Rivad. 4218.
Rodríguez Lubary (María A. C. de)—Avenida República 47.
Rodríguez (Atilia A. de)—Libertad 1392.
Sansinena (Agustina L. de)—Corrientes 390.
Santamarina (Sara W. de)—Juncal 1081.
Senillosa (María K. de)—Larrea 1354.
Somellera (Justa C. de)—Maipú 377.
Stegmau (Adolfina M. de)—Avenida A. 514.
Suárez (Lia D. de)—Bartolomé Mitre 3118.

ALMANAQUE

16 DOMINGO El triunfo de la Santísima Cruz.
Indulgencia de 40 horas en la Concepción y en Monserrat, N. S. del Carmen.
EL SOL sale á las 6 y 43.
• pónese á las 4 y 42.
Temperatura en igual día de 1904:
Máxima 22°. Mínima 17°4.

EFEMÉRIDES

1840.—El general Lavalle es derrotado en la batalla del Sauce Grande.

1832.—Juan Antonio Lavalleja, da una proclama al gobierno oriental asumiendo el principal papel de la conspiración que habían fraguado y ejecutado los jefes militares.

ANIVERSARIOS

—Grandes inundaciones en Valparaíso y derribamiento de edificios.

—Conferencia del señor Enrique de Vedia.

Reciben este día las familias de:

Alvear (Elena Q. de)—Artes 1263.
Bary (Fidela M. de De)—Avenida Alvear 247.
Dose Armstrong (Esther O. de)—Avenida Alvear 505.
Ezcurra (Magdalena E. de)—Uruguay 291.
Fernández (Silvia F. de)—Avenida Alvear 126.
Martínez Castro (Haydee F. de)—Artes 1168.
Miguens (María D. de)—Charcas 642.
Moreno (Adela Q. de)—Artes 1263.
Novaro (María T. de)—«Martínez»
Ocampo (Delia de A. de)—Arenales 1190.
Pearson Hale (María T. Q. de)—Callao 1730.
Portela (Ana C. de)—Cabildo 1250.
Quintana (Susana R. de)—Artes 1263.
Rodríguez Larreta (María L. Q. de)—Artes 1263.
Sena (Josefa F. de V. Condesa de)—Montevideo 1564.
Vedia (Julia G. de)—Avenida República 580.

ALMANAQUE

17 LUNES San Alejo, confesor, Stas. Donata y Segunda, mártis.
EL SOL sale á las 6 y 42.
• pónese á las 4 y 43.
Temperatura en igual día de 1904:
Máxima 22°5. Mínima 12°.

EFEMÉRIDES

1843.—En la ciudad de Tucumán nace el general Julio A. Roca.

1852.—Se firma en la Asunción un tratado de límites y navegación entre la Argentina y Paraguay.

ANIVERSARIOS

El gobierno francés resuelve retirar el personal de la embajada francesa ante el Vaticano.
—Inauguración de las obras del puerto de San Nicolás.

Reciben este día las familias de:

Baca (María L. M. de)—Libertad 1247.
Liambi (Ernestina L. de)—Juncal 1855.
López Buchardo (Julia C. de)—Méjico 831.
López (Juana O. de)—Florida 550.
López Lecube (Estela C. de)—Alsina 1052.
Madero (Florentina M. de)—Esmeralda 750.
Marcó del Pont (Carmen P. de)—Florida 650.
Martínez (Josefina T. de)—Cangallo 1014.
Martínez de Hoz (Mariana L. V. de)—Guido 365.
Massini (Clara C. de)—Larrea 1306.
Méndez (Celia G. de)—Venezuela 652.
Miguens (Luisa B. de)—Tucumán 674.
Niño (María L. V. de)—General Guido 391.
Ocampo (Ramona A. de)—Viamonte 550.
Paats (Sra. de)—Lavalle 11, «Belgrano»
Panelo (Anunciata U. de)—Santa Fe 3107.

ALMANAQUE

18 MARTES San Camilo de Lelis, fundador y santa Sinto-rosa, virgen.
EL SOL sale á las 6 y 42.
" pónese á las 4 y 44.

Temperatura en igual día de 1904:
Máxima 12°. Mínima 4°8.

EFEMÉRIDES

1830.—El estado Oriental del Uruguay jura públicamente su constitución.

1872.—Deja de existir en Méjico el gran ciudadano don Benito Juárez.

ANIVERSARIOS

—Banquete á los concurrentes al concurso de tiro de Lyon.

—Ley reglamentando el telégrafo sin hilos.

Reciben este día las familias de:

Devoto (Carlota G. de)—Callao 1025.
Díaz de Vivar (Rafaela P. de)—Lavalle 488.
Drago (María A. C. de)—Corrientes 565.
Dreher (Emilia F. de)—Libertad 386.
Elizalde (Manuela L. de)—Suipacha 482.
Egusquiza (Rafaela R. de)—Artes 1050.
Fernández (Margarita M. de)—Díaz Velez 850.
Gache (Valentina R. de)—Corrientes 729.
Gallo (Celia G. de)—Artes 1243.
Gandolfo (Carolina V. de)—Victoria 1119.
Garay (Lucia I. de)—Lavalle 655.
Garmendia (María R. de)—Paraguay 1327.
Goyena (Carmen A. de)—Cerrito 67.
Hogg (Esther P. R. de)—Uriarte 2445.
Isla (Pilar G. de)—Rivadavia 6188.
Jorge (Delfina S. de)—Paraguay 920.

ALMANAQUE

19 MIÉRCOLES San Vicente de Paúl y santas Justa y Rufina, vírgenes y mártires.
EL SOL sale á las 6 y 41.
" pónese á las 4 y 44.

Temperatura en igual día de 1904:
Máxima 15°8. Mínima 8°8.

EFEMÉRIDES

1783.—Los conquistadores españoles, ejecutan cruelmente á Tupac Amará.

1824.—Agustín Iturbide es ejecutado en la plaza de la ciudad de Padilla.

ANIVERSARIOS

—Fiesta en el Colegio Militar San Martín, celebrando el 34.º aniversario de su fundación.

† en Buenos Aires:

el señor Coronel José M.ª Rojas.

Reciben este día las familias de:

Guerrero (Petrona B. de)—Godoy Cruz 2441.
Healy (P. D. de)—Córdoba 1672.
Herrera (Stas. de)—Charcas 525.
Hueyo (Marta B. de)—Buen Orden 28.
Quesada (Eleonora P. de)—Libertad 946.
Richard (Rosa L. de)—Artes 479.
Roca (Alicia T. de)—Santa Fe 2363.
Rocha (Enriqueta B. de)—Suipacha 250.
Rodríguez (señorita de)—Cuyo 2593.
Rodríguez (Mercedes P. de)—Cuyo 834.
Salas (Lucia O. de)—Cangallo 1331.
Sánchez (Matilde R. de)—Viamonte 1376.
Segovia (Rosario B. de)—Charcas 1763.
Serantes (Candelaria L. de)—Piedras 375.
Socas (Irene Jorge de)—Avenida Alvear 248.
Taylor (Laura A. de)—Royal Hotel.

ALMANAQUE

20 JUEVES Santos Jerónimo, Emiliano, Elías profeta y santa Liberata, virgen.
EL SOL sale á las 6 y 41.
" pónese á las 4 y 45.

Temperatura en igual día de 1904:
Máxima 15°. Mínima 14°.

EFEMÉRIDES

1857.—Deja de existir en Buenos Aires el general Ignacio Álvarez y Thomas.

1609.—En el alto Perú se erige el arzobispado de Charcas.

ANIVERSARIOS

—Finaliza el campeonato internacional de lucha.

† en Buenos Aires:

el señor Julio Nuñez.

Reciben este día las familias de:

Menditeguy (Lucía E. de)—Alsina 1146.
Merlo (Amalia G. de)—Paraguay 1237.
Mitre (Angiolina A. de)—San Martín 336.
Moreno (Julia M. de)—Esmeralda 179.
Novaro (Eloisa O. de)—Paraná 1227.
Oliveira Cesar (María M. S.)—Artes 1455.
Pérez (Sara C. de)—Cerrito 1248.
Pividal (Lia L. de)—Libertad 1387.
Rivero (Carmen H. de)—Carabobo 88 «Flores»
Saenz Peña (Cipriana L. de)—Moreno 431.
Sala (Elena L. de)—Montevideo 373.
Schliepei (Ana Z. de)—R. Peña 1260.
Schoó (Evangelina O. de)—«Pergamino»
Semprun (Filomena C. de)—Tucumán 757.
Unzué (Carlota D. V. de)—Suipacha 165.
Valdes (Asunción U. de)—San Martín 657.

ALMANAQUE

21 VIERNES Santos Víctor y Feliciano, mártires.
EL SOL sale á las 6 y 40.
" pónese á las 4 y 45.

Temperatura en igual día de 1904:
Máxima 15°6. Mínima 13°.

EFEMÉRIDES

1816.—El congreso de Tucumán, jura solemnemente la independencia de las Provincias Unidas del Río de La Plata que fué promulgada el día 9.

ANIVERSARIOS

—Iniciase el bombardeo de Port Arthur.

† el señor Salvador López Guijarro.

Reciben este día las familias de:

Pasman (Ernestina G. de)—R. Peña 1228.
Paz (Cruz V. de)—Arroyo 142.
Ponsati (Juana P. de)—Juncal 792.
Pons (Victoria L.)—Bolívar 596.
Rocha (María C. G. F. de)—Artes 1337.
Rojas (Catalina V. de)—Bolívar 1524.
Rosa (Dominga A. de)—Av. de Mayo 1012.
Roseti (Julia R. de)—Callao 1218.
Saenz Peña (Rosa G. de)—Santa Fe 3176.
Sagasta (Elena T. de)—Rivadavia 4110.
Sardá (Angela D. de)—Arcos 1739 «Belgrano».

N. B.—Continuaremos publicando la lista de los días de recibo.

OTRA.—Pedimos á las familias que nos avisen los cambios de domicilio y las alteraciones en los días señalados para recibir sus visitas.

HISTORIA DE LA SEMANA

(DE JUEVES A JUEVES)



JUEVES 6.—En los Estados Unidos se nombra á Mr. Elihu Root, en reemplazo del ministro Mr. Hay.

—En Italia termina el célebre proceso Ercolesi, condenando al capitán á setenta meses de reclusión y absolviendo á la esposa.

—En Rusia, los amotinados del Kniaz Potemkin bombardean la ciudad de Teodosia.

—En la *República Argentina*:

Se aprueba el diploma del senador Pinto.

—Después de una discusión se aprueba la conversión de la deuda interna al 5 %.

VIERNES 7.—En Italia, el rey Víctor Manuel III condecora al pintor argentino Pío Collivadino con las insignias de Caballero de la corona de Italia.

—En Rusia, fusilamiento de cuarenta y cinco marineros que se negaban á prestar el juramento de fidelidad al Zar.

—En la Manchuria, los rusos aniquilan completamente un batallón japonés, apoderándose de víveres y prisioneros.

—En la *República Argentina*:

Recepción en la casa de Gobierno del nuevo ministro del Brasil, doctor Joaquín Francisco Asis Brazil.

—Reorganizase el cuerpo de Sanidad Militar.

SÁBADO 8.—Ríndese el «Kniaz Potemkin», en el puerto de Constanza (Rumania), entregando el barco y obteniendo que se les tratara como desertores extranjeros.

—En el Brasil, muere el célebre poeta Aristhen Andrade.

—En la *República Argentina*:

Se estrena con éxito en la Opera, la nueva obra del maestro Puccini, *Edgar*.

—Gran baile en el Círculo Italiano, en honor del príncipe de Udine.

—Distribución de los premios á la virtud, instituidos por la señorita Isabel Millán, en el local de la Sociedad de Beneficencia.

DOMINGO 9.—En Inglaterra, el comité socialista invita al diputado francés Mr. Jaurés y al leader alemán Bebel, para dar conferencias públicas en Londres.

—El gobierno turco acuerda fortificar el Bósforo, contrariando la oposición de Rusia.

—En la *República Argentina*:

Grandes festejos celebrando el aniversario de la constitución política del país.

—Una comisión del alto comercio y de la banca, entrega al Presidente de la República un álbum con numerosas firmas de adhesión á la política seguida por el doctor Quintana.

LUNES 10.—En Londres, primera representación en el teatro Covent Garden, de la ópera del maestro Puccini, *Madame Butterfly*, con éxito extraordinario.

—En Constanza (Gran ducado de Baden), se abre el congreso internacional socialista.

—En Estados Unidos, se hacen suscripciones en el seno de todas las sociedades rusas, á fin de allegar fondos para los revolucionarios rusos.

—En la *República Argentina*:

El elector de la circunscripción 13, don Juan Francisco Vitón, presenta al Juez del Crimen un escrito acusando al gobernador de la provincia de Buenos Aires, doctor Marcelino Ugarte, de violaciones á la ley electoral.

—Renuncia del gobernador de Misiones, señor Lanusse.

MARTES 11.—En Rusia, asesinato del prefecto de Moscou, conde Shuvaloff.

—En Inglaterra terrible catástrofe minera, pereciendo 180 obreros.

—En Rusia, fracaso del empréstito interno de 150 millones, pedido por el gobierno ruso.

—En la *República Argentina*:

Decreto declarando promulgada la ley de conversión de títulos de deuda pública interna y externa del 6 %.

—Autorízase al gobernador de la Pampa para proyectar puentes y caminos en el territorio de su jurisdicción.

MIÉRCOLES 12.—El presidente del consejo de ministros de Francia pronuncia un discurso en la cámara de diputados definiendo el estado de la política exterior del país.

—La Bolsa de Nueva York pide al presidente Roosevelt que abra una información sobre grandes defraudaciones descubiertas en el departamento de Agricultura.

—En la *República Argentina*:

—El gobierno acuerda que sea propuesto para gobernador de Misiones el señor Manuel Bermúdez.

—Autorízase á la Sociedad de Beneficencia para emitir una estampilla especial que figurará en toda pieza postal de 15 de diciembre á 1.º de enero próximo.

Semana nupcial

JUEVES 6.—Casamientos de:

la señorita María Ascensión Mackintosh con el doctor Celestino Sierra.

SÁBADO 8.—La señorita Margarita Mazo con el señor Vicente Isola.

—Señorita Esther Indamain Dupuy con el señor Félix Lanari.

—Señorita Eugenia Bruguera con el señor J. Martínez Calderón.

MIÉRCOLES 12.—Señorita Josefa Byrne con el señor Víctor Casamayor.

Semana necrológica

JUEVES 6.—La señora Matilde Orlaender de Dufour.

—La señora Manuela A. de Rosso.

—La señorita Agueda Fort.

—La señorita Joaquina González.

VIERNES 7.—El señor Luis Demattei.

—El señor Eduardo A. Granella.

—El señor Alberto Buero.

—El señor Pedro Alegre.

SÁBADO 8.—El señor Adolfo Núñez.

—La señorita Alida Vila.

—El señor ingeniero Humberto Bonetti.

DOMINGO 9.—La señorita María E. Vedoya Mayobre.

—La señora Rosalía C. de Playoult.

—El señor Emilio Rodríguez.

LUNES 10.—El señor Juan M. Giberti.

—La señorita María E. Grosso.

—La señorita Celina T. Cadelago.

MARTES 11.—Señora Ana B. de Daul.

—Señor José F. Molteni.

—El teniente cor., Policarpo Espinosa.

Reuniones y fiestas sociales anunciadas

RELIGIOSAS

El 16, en la Concepción, función solemne en honor de Nuestra Señora del Carmen.

—El 19, la Archicofradía de la Santa Agonía celebrará la festividad de San Vicente de Paúl, con una misa que oficiará monseñor Romero en la iglesia de la Concepción.

El 21, en la Merced, conferencia para hombres solos por el padre redentorista Victorio Loyodice.

El 16, en la capilla de las Victorias, fiesta del santísimo redentor.

—En la capilla del Carmen grandes cultos; á las 10 misa solemne: á las 3 1/2 procesión; á las 7 1/2 sermón que predicará monseñor Romero.

ENLACES ANUNCIADOS

SABADO 15.—Señorita María Elena Basavilbaso con el señor Arturo Figueroa.

LUNES 17.—Señorita Matilde Prins con el señor Carlos Della María.

MIÉRCOLES 19.—Señorita Sara Belois con el señor Gregorio M. Casalins.

SPORTIVAS

El club Italo Argentino efectuará una carrera á la americana en el trayecto Palermo, Flores, Palermo, el día 22 á las 8.

El 16.—Distribución de premios del concurso de Mayo del *Tiro Federal Argentino* en el stand de Palermo.

SOCIEDADES

SABADO 15.—Función y baile del Centro dramático *Romea*, en Triunvirato 764.

—Función y baile familiar del *Orfeón Zaragosano*, en Tacuarí, 253 (*Enfants de Beranger*).

—Fiesta en honor del señor Martin Co-

ronado, por el Centro artístico *Martin Coronado*, en el salón del Arte.

—Función y baile del *Orfeón Gallego*, en el salón del *Orfeón Español*.

—Velada cómica lírica del *Orfeón del Plata*, en el salón de la *Stella d'Italia*.

—Concierto vocal é instrumental á beneficio de los inundados, dará el *Centre Catalá* en su local.

DOMINGO 16.—Velada danzante del *Centro Guttenberg en Unione e Benevolenza*.

—Tertulia de gala del Centro *Méndez Nuñez*, por la tarde, en la Casa Suiza.

—Tertulia familiar de *Jóvenes alegres* en la Colonia Italiana.

—Tertulia del *Nuevo Centro España*, en Suipacha, 444.

ARTÍSTICA

DOMINGO 16.—Gran concierto en el *Teatro Odeón*, dirigido por el maestro Williams, orquesta de 60 profesores: concertistas Maurage, Del Ponte, Marchal y señorita Campodónico.

REUNIONES

SABADO 15.—Banquete del Centro Estudiantes de Medicina á los recientemente graduados.

DOMINGO 16.—Fiestas en el Círculo de Obreros de Flores.

—Reunión en la casa de la señora Sofía T. de Cabib.

LUNES 17.—Concierto de música de cámara, organizado por la *Asociación Filarmónica* en el salón *La Argentina*.

MARTES 18.—Banquete y recepción en el Club Oriental, conmemorando la jura de la constitución uruguaya.

MIÉRCOLES 19.—Baile en casa del señor Enrique Keen.

—Gran baile en el Prince George's Hall á beneficio del Hospital Británico.

Salida y entrada de vapores durante la próxima semana

(DE SÁBADO Á SÁBADO)

Vapores esperados hasta el 28 de julio

DIA 16.—«Oropesa» de Liverpool, Reconquista 80.

DIA 18.—«Venezuela» de Génova y Barcelona, Reconquista 240.

DIA 20.—«Aml. Troude» de Dunk. y Havre, Reconquista 458; «J. Forgas» de Barcelona y Vigo, Chacabuco 75.

DIA 21.—«Helgoland» de Bremen y escalas, Corrientes 380.

DIA 22.—«Magdalena» de Southampton, Reconquista 264; «Toscana» de Génova, Cuyo 442.

DIA 23.—«Orissa» de Valparaíso, Reconquista 80.

DIA 24.—«Les Andes» de Marsella y escalas, Reconquista 429.

DIA 25.—«Tucumán» de Amberes y escalas, Cuyo 442; «P. de Satrústegui» de Génova y escalas, Alsina 756.

DIA 27.—«Cap Blanco» de Hamburgo y escalas, Cuyo 442.

DIA 28.—«Marksburg» de Bremen, 25 de Mayo 159.

Vapores á salir hasta el 29 de julio

DIA 15.—«Bologna» para Santos y Génova, Cuyo 442.

DIA 16.—«Oropesa» para Valparaíso, Reconquista 80.

DIA 18.—«Espagne» para Génova y escalas, Reconquista 429.

DIA 19.—«Sirio» para Génova y escalas, Reconquista 240.

DIA 20.—«Minneburg» para Bremen, 25 de Mayo 159.

DIA 21.—«Atlantique» para Burdeos, Reconquista 331.

DIA 22.—«Aml. Duperré» para Dunk. y Havre, Reconquista 458; «Orléanais» para Marsella y escalas, Reconquista 429; «Nordene» para Bremen y escalas, Corrientes 380.

DIA 23.—«Orissa» para Liverpool, Reconquista 80.

DIA 25.—«Cap Frío» para Hamburgo y escalas, Cuyo 442; «Rynland» para Dunk. y Amst., Reconquista 250.

DIA 26.—«Venezuela» para Génova y escalas, Reconquista 240.

DIA 28.—«Aml. Troude» para Pacífico, Reconquista 458; «Magdalena» para Southampton, Reconquista 264.

DIA 29.—«Toscana» para Santos y Génova, Cuyo 442.

(*) Los vapores señalados con un asterisco conducen correspondencia.

LA FÁBRICA DE Crímenes

POR PAUL FÉVAL

(Véase el número anterior)

En el momento en que el papel estuvo en su mano, una armonía salvaje, pero dulcísima, se dejó oír.

Mi bisabuelo desplegó el papel y leyó las iniciales distintamente.

Después preguntó:

—¿Podéis explicarme lo que esto significa?

La voz pronunció un sí que salió del frasco y fué á perderse entre las hojas del libro, que se agitaron vagamente.

La voz siguió:

—Mira al fondo de la cubeta.

Entonces la armonía salvaje, pero dulcísima, calló instantáneamente.

El duque miró la límpida superficie del agua y leyó trece palabras, que se ajustaban exactamente á las trece iniciales y quiere decir en castellano:

«El doctor Fondant ha venido.— Lo ha visto todo.— Dios es justo.— ¡Tiembra!»

El duque miró á su enemigo frente á frente, porque ya no cabía duda, Fondant era su enemigo mortal, y le dijo con calma:

—¿El billete es vuestro?

Tanto valía hablar á una piedra. Ni el doctor, ni el frasco, ni la cubeta, ni el ciervo mismo, respondieron esta vez.

Mi bisabuelo sonrió, haciendo esta reflexión en voz alta:

—Si la cámara no tiene puertas ni ventanas, ¿quién ha podido entrar en ella?

El agua de la cubeta se rizó. De las trece palabras escritas en su fondo,

doce se borraron. Una sola quedó. Esta: «Dios».

El duque sintió frío en la espalda.

Aquello, sin embargo, fué obra de un instante, porque el duque no creía en nada absolutamente.

—¿Qué prueban todas estas tonterías?—pensó.— Dios puede saber las cosas, pero no las dice, lo cual hace de él un testigo poco peligroso.

Y alzando la voz, añadió:

—Hablemos en plata, carísimo doctor. Si tuviéramos que ir ante la justicia, ¿á quién se creería con más facilidad, á un charlatán como vos, ó á un caballero como yo?

Nadie respondió.

—La señora duquesa — prosiguió el abuelo de mi padre— tenía, merced á su conducta, bastante por qué callar; pero aunque no hubiera sido así, ¿creéis que catorce golpes dados con una barra enrojecida al fuego y envenenada, en el corazón, el esófago,

el diafragma, el gran simpático y el intestino recto, no bastan para hacer callar á una dama de alto rango? ¿Creéis que podría venir á deponer contra mí?

La cámara prorrumpió en una carcajada al pronunciarse estas palabras. Y digola cámara, porque fueron las paredes, el pavimento y el techo los que produjeron aquella aparente explosión de hilaridad.

La estatua del doctor y el ciervo fueron los únicos que permanecieron serios.



CAPITULO VI

El aguador

—¡Por todos los diablos!—exclamó mi bisabuelo—acabaréis por impacientarme. Ya sabéis lo que decimos los franceses: el que reirá bien será el que ría el último. No creáis que sea hombre que se ahoga en poca agua, pero como la justicia inglesa es un poco confusa, para evitarnos quebraderos de cabeza, vengo á proponeros la paz.... ¿Se acepta?

El ciervo bramó de un modo irónico.

—¿Queréis la guerra?—preguntó el duque.

Esta vez el doctor Fondant mismo movió la cabeza afirmativamente, como esos muñecos de biscuit que tienen el cuello suelto.

Con aquello bastaba.

Desde hacía cerca de cuatro minutos mi bisabuelo meditaba un nuevo crimen.

Tenía en su bolsillo un crick malayo envenenado con arte extraordinario y cuya hoja forjada con sujeción á ciertas reglas matemáticas, causaban heridas mortales que no dejaban señal alguna.

Sin mostrar la menor emoción, introdujo la mano en el interior de su redingot, tomó el crick, y ¡crac! en el momento en que el doctor le creía dispuesto á salir de la estancia, le hundió el arma malaya hasta el mango en la tetilla izquierda.

El ciervo dió un salto para proteger á su dueño, pero...

El golpe había sido ya dado con mano segura.

Un grito de horror interrumpió el relato de la joven narradora.

Tal grito salía de las gargantas de las ribeteadoras de botines, y había sido arrancado por la idea de que un crick malayo, emponzoñado con particular esmero, se había sepultado en el pecho del doctor Fondant.

Elvira de Rudelaine sonrió, sin embargo, de un modo adorable.

—Jóvenes hijas del pueblo—dijo—tranquilizaos! Coriolano no murió en 1793.

No ceséis de escucharme. La situación no podía ser más extraña.

El doctor fué el que recibió el crick en plenos pulmones; pero el que cayó como herido del rayo fué mi imprudente bisabuelo.

¿Os explicáis eso?

El drama seguía fuera. En el momento en que la mujer hacía tal pregunta á su auditorio, la iniciativa de Mustafá ponía en combustión los gases deletéreos y lanzaba á los aires á nuestros tres amigos los raspos del callejón de Guemensí.

La formidable explosión sobresaltó un poco á algunas Anaidas, pero era tal el interés que producía el relato de la joven, que nadie se movió.

—Aunque os volvierais monas, no os lo explicaría!—continuó Elvira.

—Parece imposible de adivinar, y, sin embargo, la cosa es bien sencilla. Mi bisabuelo cayó anonadado, no por el rayo, sino por el espanto.

Había por qué espantarse.

En el momento en que se felicitaba por haber herido con pulso tan seguro el pecho del doctor Fondant, éste giró lentamente sobre sí mismo y le mostró la espalda.

Aquella espalda era mi bisabuela la duquesa de Rudelaine-Cartagena, vestida con el mismo traje de la noche del crimen, y mostrando, desde la garganta á la cintura, los catorce golpes producidos por una barra emponzoñada.

La infeliz mostraba tantos agujeros, que semejaba un queso de Gruyère.

Ya comprenderéis que yo no fui testigo presencial de los hechos, simplemente porque mi nacimiento se retrasó todavía treinta y seis años.

El odio mortal de mi bisabuelo al doctor Fondant, data de esa fecha.

El duque le hubiera perdonado una inocente mistificación; pero no le perdonaría jamás que hubiera resucitado á la duquesa.

Porque la duquesa vivía.

La prueba de ello es que la veréis figurar en escenas muy posteriores.

El duque no habló después del asunto y partió para los mares polares, donde permaneció años y años sumergido entre aquellos hielos eternos, dando lugar á que se extinguiera el ruido que su aventura había levantado.



(Sigue en la página 105)

9

Si quieren

Una Calefacción Higiénica
compren

Estufas á Alcohol

Sustituyen con grandes ventajas á
las similares de kerosene



Muy recomendadas por los médicos

PARA PIEZAS DE ENFERMOS

Probarlas es adoptarlas para siempre.

Las estufas á alcohol, modelo **TEUTONIA**, se encienden inmediatamente sin ninguna preparación previa. Muy cómodas, siempre listas. No producen humo ni olor. Su funcionamiento es automático, su manejo es muy sencillo y seguro; su limpieza es absoluta y sus resultados son inmejorables. La combustión es completa y por consiguiente no producen óxido de carbono ni negro de humo como las estufas similares á kerosene.

Se colocan fácilmente en cualquier parte sin necesidad de chimenea.

SOCIEDAD ANÓNIMA

LA TEUTONIA

Casa central: CALLE DEFENSA, 429

Sucursal: CALLE CANGALLO, 851



El ministro de Correos
Morelli-Gualtierotti

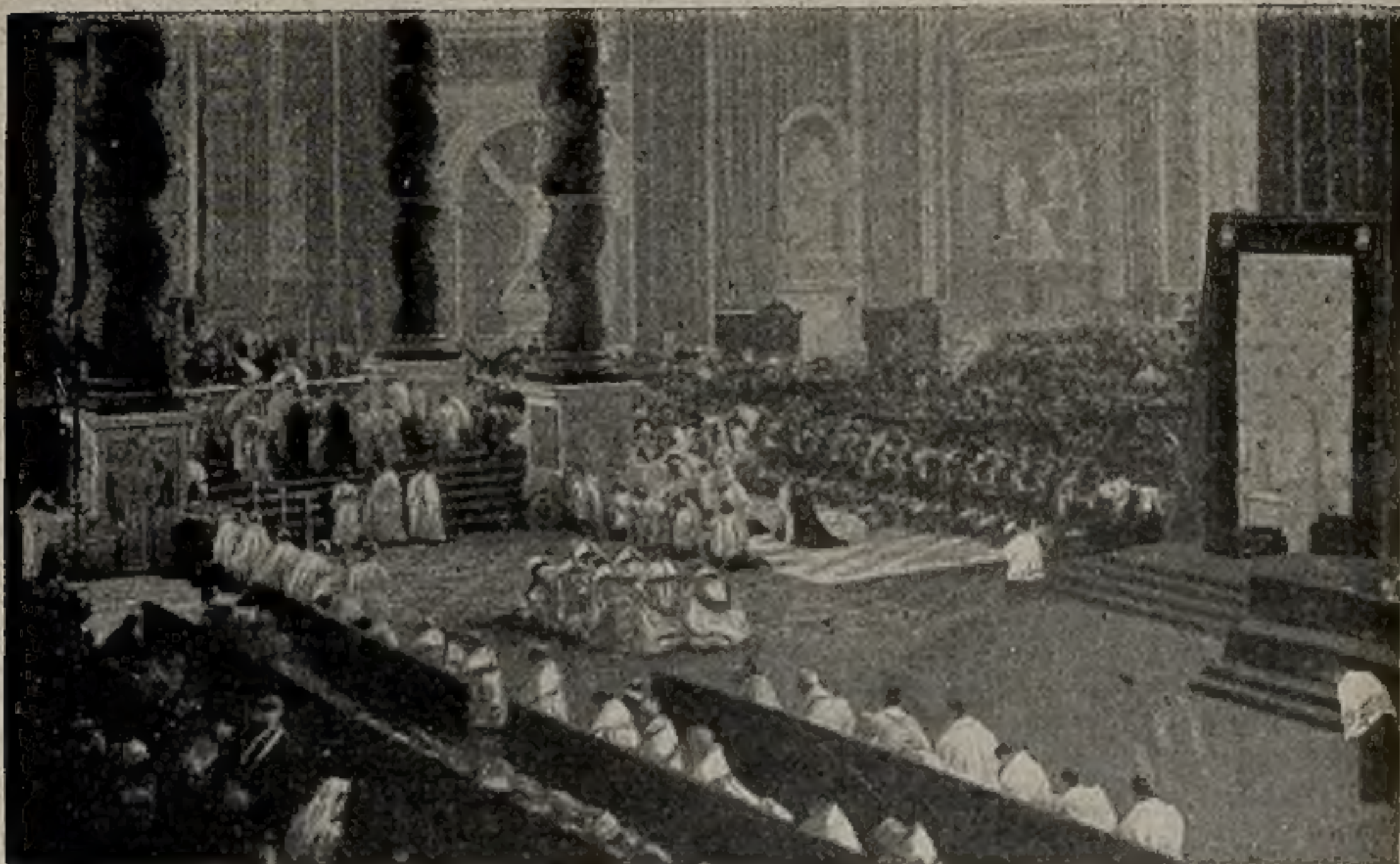
LA REFORMA POSTAL.—El ministro de Correos y Telégrafos, honorable Morelli-Gualtierotti, ha ideado una reforma reduciendo el franqueo de las cartas á 15 céntimos de lira, y elevando de dos céntimos á cinco el de las tarjetas postales ilustradas. Por las cartas se han estado pagando 20 céntimos desde 1864.

El honorable Morelli Gualtierotti, que se distinguió ya como subsecretario de correos en el ministerio de Giolitti, tiene 56 años y es natural de Borgo San Lorenzo, provincia de Florencia.

EL PINTOR RAFAEL PONTREMOLI falleció el 17 de mayo á los 73 años.



El pintor Rafael
Pontremoli †



Misa de Pio X en San Pedro, para la inauguración del XVI Congreso Eucarístico

Entre sus obras figuran, además de grandes cuadros de las batallas por la independencia italiana, otras de diversos asuntos como «Macbeth», «Leonardo de

Vinci estudiando en el mercado de Florencia el vuelo de los pájaros» y «La toma del pueblo de Palestro».

EL CONGRESO EUCARÍSTICO.—Pío X ce



Roma.—El escrutinio para la elección de las reinas de los modelos

INVIERNO DE 1905

11

CASA MANCHO

CALLE FLORIDA 861 AL 869

Le interesan á Vd. nuestros precios



Modelo 16

Cabritilla negra *grisón* la mejor piel (cosido) á \$..... 9.80

El mismo botín en Box-calf (cosido) á... \$ 8.90

Botines cabritilla color (Mayer) la mejor piel á..... \$ 10.80

Modelo N° 16 h: porteña del 38 al 45

Pidan nuestro calzado

"EL OBRERO ARGENTINO"

á 5.80 y 6.50

de Box-calf en todas las formas.



Modelo N° 113.

Bota cabritilla negra cosida del 34 al 40, 7.50; mejor á 9.50; la misma bota punta ancha y taco bajo con ó sin puntera del 34 al 40, 7.50 y 9.50 con *onditas* cela de color obscuro ó clarito.



Modelo N° 102. Muy elegante.

Bota polonesa Luis XV en cabritilla negra á..... \$ 11.50
en cabritilla color obscuro „ 14.00
en cabritilla color clarito (Gran Moda) á..... \$ 15.50



Calzado Goodyear Welt ha batido el record en Sud América.

GRAN SURTIDO EN NUESTRA CASA

Se remite al interior. — Correspondencia á J. MANCHO



lebró el 1.º de junio en la basílica Vaticana una solemne misa para inaugurar el XVI Congreso Eucarístico Internacional. La ceremonia se efectuó á puerta cerrada ante una gran multitud, que por deseo expreso del Pontífice, guardó silencio.

Al siguiente día, comenzaron los trabajos del Congreso en la basílica de los Santos Apóstoles, con asistencia de cardenales, arzobispos y sacerdotes de todas partes del mundo. El presidente, cardenal Respighi, habló recordando que aquel día cumplía 70 años el Pontífice, y trazando del fin



Roma.—Proclamación de las reinas de los modelos

del Congreso, que es mantener vivo el amor de los fieles á la eucaristía.

REINAS DE LOS MODELOS Y REINAS DE MERCADOS. — En esta época en que florecen las reinas de los mercados, Roma ha querido tener también sus reinas, eligiéndolas entre las jóvenes modelos de pintor, que forman una especie de institución clásica protegida por artistas del país y extranjeros.

Las tres electas que se coronaron en el teatro Adriano, fueron Bernardina Proietti, llamada Ninetta, de 20 años, clase de modelos, Ludovica Meis, de 16 años,



Cigarrillos

★
SOCIALES
 ★
 á 20 ctvos.

—
 VALIOSOS PREMIOS
 POR LAS FIGURITAS REPETIDAS



Las reinas de los mercados de Turín, Florencia y Milán

clase de carácter, y Cecchina Bellicotti, de 18 años, clase de traje.

La coronación se celebró á los acordes de la marcha real auténtica y ante una enorme multitud que aplaudía y protestaba también con gritos, porque una parte de ella condenaba el criterio estético

del jurado. Por poco no hubo peleas.

En la fotografía donde aparecen haciendo el escrutinio para la elección se ve á los artistas Biseo, Caponi, Profili Monteverde, Marchetti, Cifariello, Montani, Scarpelli y Cavi. A la vez, incluimos aquí los retratos de otras soberanas populares.



¿NO conoce Vd. la causa por que existen tantas hermosas dentaduras en Buenos Aires?

Pues sépalo Vd.: esto se debe solamente al

Thymo Phenol

del profesor DURRIEU

único dentífrico que evita la carie y el mal aliento, y cuyo uso se ha hecho hoy tan indispensable y se ha generalizado tanto, que es muy difícil encontrar alguien que no lo posea.

PRUÉBELO Y

SE CONVENCERÁ

En venta en todas las Droguerías y Farmacias.

Pedidos del interior se atienden, dirigiéndose al representante en la América del Sud.

ANTONIO SAVASTA

339 - FLORIDA - 339

Unión T. 2296, Av.

UNA FIESTA ORIGINAL.—EL PROCESO DE LOS TRIESTINOS



La princesa Paulina Metternich y el señor Edgardo de Spiegel, organizadores de la fiesta



La fiesta del Nilo. La señorita Tini Senders, del Burgtheater

En Viena, donde se celebran fiestas espléndidas, en que á la riqueza y á la originalidad se une el exquisito gusto, tuvo lugar hace poco una de las más singulares que se hayan organizado por la primavera. Fué una «fiesta del Nilo», en la que, por la disposición general y el decorado, los concurrentes podían figurarse que estaban en Egipto. La idea de esta reunión se debió á la princesa de Metternich, que ha preparado á menudo otras de mucha novedad con fines caritativos.

—El 31 de mayo terminó en Viena el proceso de los triestinos por el asunto de

las bombas de Trieste que tanto dió que hablar en su tiempo á la prensa austriaca y á la italiana. Los acusados eran cuatro: Cozzi, súbdito de Italia; Suban, Depaul y Salatei. La corte condenó á Suban á 6 meses de cárcel dura con un ayuno al mes por delito contra la ley de explosivos, y á Depaul á 9 meses de cárcel dura con un ayuno mensual por perturbación del orden público. Salatei y Cozzi, fueron puestos en libertad, no obstante reconocérseles culpables de formar parte de sociedades secretas, por lo que se impuso al primero una multa de 100 coronas.



Vista del proceso de los cuatro triestinos

PARA EL
CUTIS

PARA EL
TOLADOR



Mtro. PUCCINI

Guarrete

NO
ES
LEGITIMO
SIN EL NOMBRE
JABON REUTER

EN LA
ESTAMPILLA
DEL IMPUESTO
SANITARIO

UNICO
IMPORTADOR

RICARDO
ILLA

VENEZUELA 610

JABON
CURATIVO
DE
REUTER
NUEVA YORK



Manifestación separatista en Cristiania



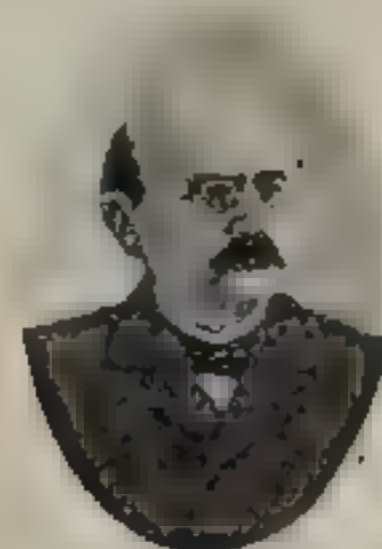
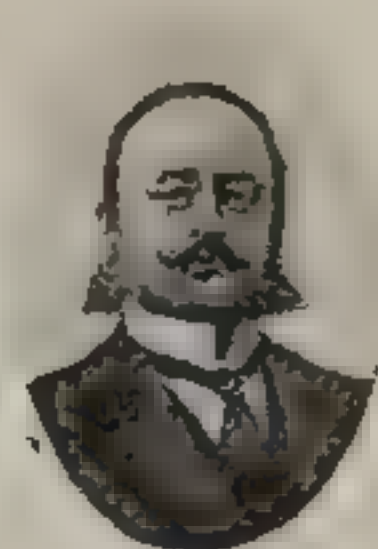
Arrojando la antigua bandera de la unión

Durante muchos años, la casa de Bernadotte ha reinado sobre un territorio cuya unión era principalmente geográfica: Suecia aristocrática, conservadora, proteccionista; y Noruega, democrática y partidaria del libre comercio. Que la proteccionista Suecia nombrara cónsules para regular el gran comercio de Noruega libre-cambista, era una anomalía y de ahí surgió el conflicto que ha producido la separación de los



Saludando con disparos de artillería la nueva bandera

EL MINISTERIO NORUEGO QUE CONSTITUYÓ EL GOBIERNO PROVISIONAL

Sr. Michelsen
Presidente del Consejo de MinistrosSr. S. Aretander
ComercioSr. H. Böhner
RevisiónSr. Hagerup-Bull
JusticiaSr. C. Knudsen
CultosSr. J. Løvland
Relaciones ExterioresSr. Gunnar Knudsen
HaciendaSr. K. Lømkjøl
Obras PúblicasSr. C. Olsson
GuerraSr. Vinje
Agricultura

Folding Pocket Kodak

NUEVO MODELO

8 1/2 X 14 c/m

Especial
para
Tarjetas
Postales

\$ 95 m/1



Ofrecemos los célebres productos químicos "Geka" de la Fábrica del Dr. G. KREBS, del cual somos únicos representantes:

DIOGENO GEKA nuevo revelador.

REVELADOR BRILLANTE GEKA muy enérgico, dando negativos suaves.

CARCINAL GEKA Revelador especial para papeles al bromuro.

COROFANO para dar mayor intensidad á las pruebas sobre papeles de impresión directa.

ANTI-HYPO Eliminador rápido del hiposulfito.

NERO GEKA Virofijador de tonos negros.

ROSINAL Viraje para papeles al bromuro dando tonos de sepia á rojo.

POLVO DE MAGNESIO GEKA diferentes clases, instantáneos y sin humo.

Lutz y Schulz

171 - FLORIDA - 171

BUENOS AIRES



El primer consejo celebrado por el gobierno provisional

dos reinos. El Stórthing ó parlamento noruego había decidido por unanimidad crear un cuerpo consular distinto; esa decisión fué sometida á la firma del rey, que se negó á sancionarla y los ministros presentaron entonces su dimisión que no aceptó Oscar II, sabiendo que no encontraría otros que se opusieran á la reforma.

En tal situación, el ministerio entregó su renuncia el 7 de junio al presidente del Stórthing y esta asamblea acordó unánimemente que los ministros



Sr. Bérner, presidente del Stórthing

conservaran sus puestos y constituyesen un gobierno provisional.

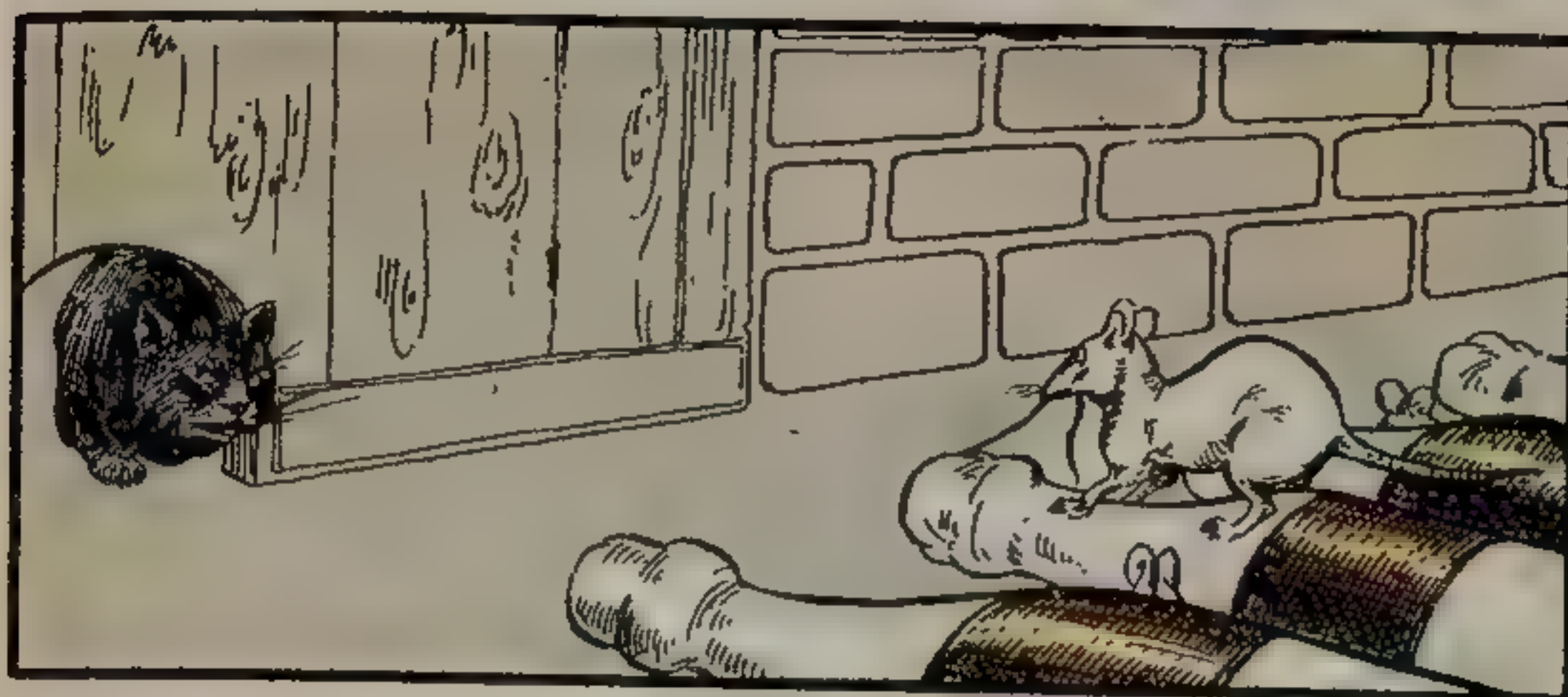
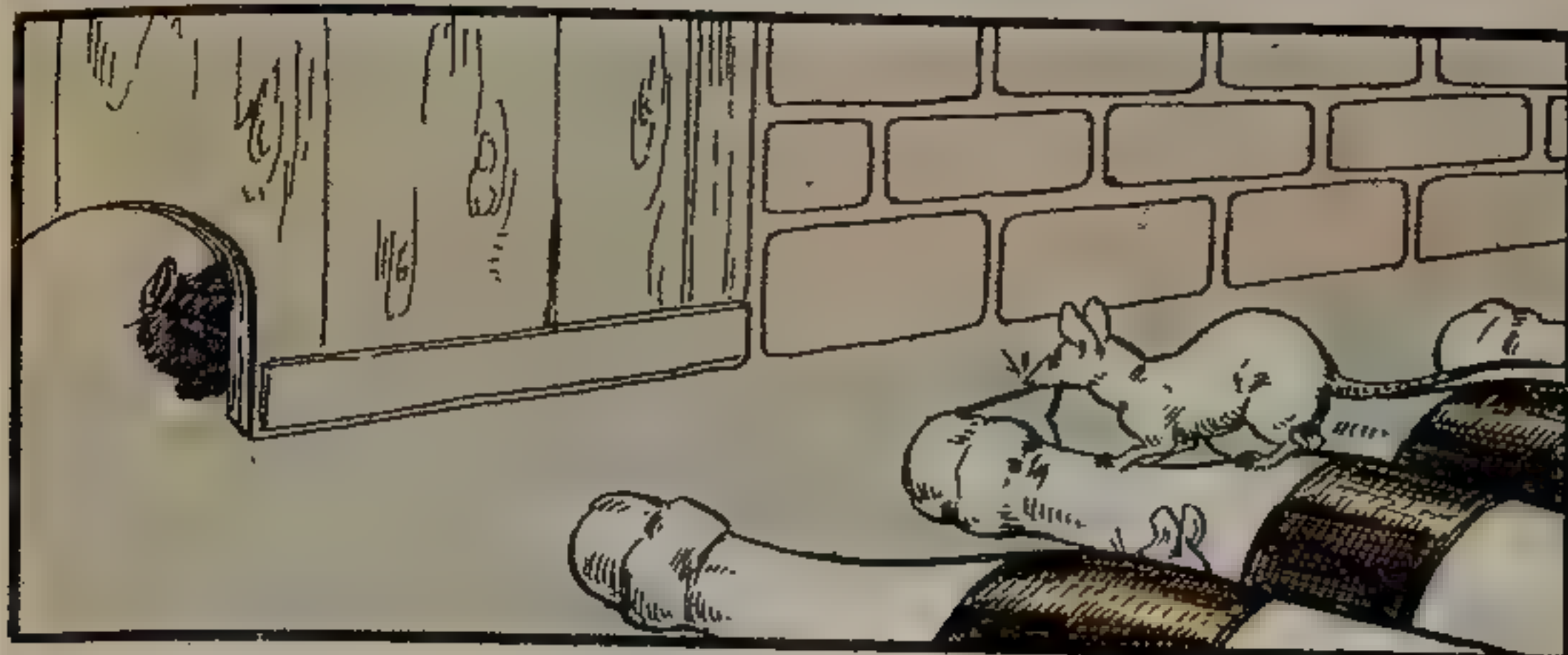
Acto seguido, se declaró que la unión que existía desde 1814 entre uno y otro reino, quedaba disuelta y que se deponía al rey del trono de Noruega.

El 9 de junio á las 10 a.m., se arrió la bandera en la antigua ciudadela de Akershus, izándose la nueva bandera noruega, sin el signo de la unión, que fué saludada con una salva de artillería. La música ejecutaba á la vez el canto «Hijos de Noruega».



El primer ministro Michelsen anunciando al Stórthing la deposición del rey Oscar y la separación de Suecia y Noruega

¡Apunten!... ¡Fuego!...



El arte de hacerse fotografiar



La reproducción de sí mismo, desde cualquier punto de vista que se la mire, es una aspiración humana y una necesidad social.

El hombre ha sentido siempre el deseo agudo y natural de tirarse un retrato de sí mismo. Para conseguirlo, no había antes más que un sistema: el de tener hijos. Pero, á lo mejor, éstos... no se parecían al original.

Ahora, en cambio, se recurre á la fotografía, la que, preciso es confesarlo, ha atacado y sometido á toda la humanidad, no sin causar frecuentes desastres. Y ¡paradojal contrasentido! mientras el arte de fotografiar ha hecho progresos enormes, un arte hermano ha permanecido en la barbarie: el arte de hacerse fotografiar.

Basta hojear un álbum de fotografías, para quedar pasmado, horrorizado, ante la ignorancia de los que creyeron hacerse su retrato, ¡Todos artificiosos! ¡todos poseurs! El hombre, ó la mujer, que se abandona á la fotografía, debería mostrarse tranquilo, simple, como una figura del Giotto. Es un error, y de los más crasos, ponerse un vestido nuevo ó usado pocas veces. El traje nuevo es un gran enemigo del hombre, y el que sale con él aparece siempre con la fisonomía contrahecha. Tiene un ojo que ríe y otro que llora.

El derecho sonríe al traje flamante y lo admira reflejado en las vidrieras de los negocios: pero el izquierdo está temiendo aquella mancha que, en todo momento, pende sobre los trajes nuevos, nueva espada de Damocles que, siquiera por cambiar, yo llamaré dama de Espadocles. ¡Es inútil! El hombre metido dentro de un traje nuevo, tiene un andar distinto del acostumbrado y una manera distinta de pensar. ¿Qué más? Un traje nuevo puede hasta cambiar bruscamente el curso fatal de la vida de un individuo. Supongamos un caso de los más comunes.

Es un hermoso domingo... No sé si habrán ustedes notado que todos los domingos son hermosos: pero yo, dicho sea de paso, prefiero las Domingas. Bueno. Es un hermoso do-



mingo: estreno un traje, salgo, y voy á mi restaurant el mozo, que sabe mis gustos, me sirve un fricandó exquisito, un fricandó con una salsa insuperable. ¿A mí, que llevo un traje nuevo?... ¡Ni que estuviera loco!

Me tengo que contentar con unos fiambres y un bife, todo seco, que se me quedan en el estómago. El traje queda á salvo, pero las tripas... comprometidas. Por la noche, voy á casa, supongamos, de mi novia; pero un hombre que está mal del estómago no sabe ser galante, y sobreviene un cambio de reproches y... la ruptura. Para reaccionar, voy al club, juego, y, naturalmente, pierdo. Así que por un lado se lleva el diablo mi matrimonio y por otro, mi patrimonio. Todo ello ¡a causa de mi traje nuevo! Entonces me pongo furioso, insulto al primer transeúnte, me contesta, nos abofeteamos, y me suelta tres tiros, que, por fortuna, sólo me agujerean el sobretodo, salvado del fricandó. Un individuo, pues, vestido de nuevo, se ve casi siempre en peligro de muerte. ¿Y cómo ¡diantres! puede estar *fotografiable* un agonizante?

Otro error, también craso, es el entre-



gar la cabeza al peluquero antes que al fotógrafo: error, el alisarse ó rizarse el pelo, especialmente cuando no se tiene; error el teñirse el bigote, procurándose así un rostro artificial, de corta duración y propio sólo para mistificar al fotógrafo, como diciéndole:

—Deseo un retrato que, dentro de un par de horas, no tenga conmigo la más remota semejanza.

En el momento supremo todos caen en un error fundamental: olvidan que están ante el fotógrafo; de modo que el retrato saca la marca odiosa de un hombre que sabe que lo están retratando.

El ideal sería poder decir al fotógrafo:

—Le doy dos meses, seis, un año: enfóqueme usted en el momento oportuno y, sin que yo lo sospeche, me retrata.

Sistema excelente, pero impracticable, sobre todo para las señoras.

Una señora tiene siempre momentos en que no le gustaría ser sorprendida por nadie, ni aun por un fotógrafo.

Quedaría un recurso: la institución del agujero. ¿Me explico?

Hay, pues, según lo dicho, que convenir en que entre la fotografía y la especie humana media todavía un abismo; y en espera de tiempos mejores, lo racional sería optar por este medio sencillo: usar de la fotografía... pero sin abusar.

GANDOLIN.

Frases del billar



Corbata



Una armada



Un retroceso



Un amurado



Una pifia



La novia



Mr. Gabriel Fauré, nuevo director del Conservatorio de París

LA DIRECCIÓN DEL CONSERVATORIO DE PARÍS. — Mr. Gabriel Fauré, notable músico, que ha sucedido á Mr. Dubois en la dirección del Conservatorio de París, principió su carrera como organista en Rennes el año 1866. Nació en Pamiers (Ariège), tiene 60 años y es crítico musical del «Figaro».

NUEVO ACADÉMICO. — Por 21 votos ha sido elegido miembro de la Academia Francesa Mr. Esteban Lamy, en reemplazo de Mr. Eugenio Guillaume. Mr. Mauricio Barrès, obtuvo 12 votos para ocupar ese sillón y 2 votos Mr. Emilio Bergerat.

EL GRAND PRIX DE PARÍS DE 1905. — En Longchamp se corrió el domingo 11 de

montaba el jockey Nash Turner.

MR. JUAN CHARCOT EN TÁNGER. — De regreso de su expedición antártica, Mr. Juan Charcot estuvo en Tánger, donde nos le muestra una fotografía. El explorador ha tenido una excelente acogida en París, cuya prensa da cuenta de su interesante viaje.

NUEVA AERONAVE DE SANTOS DUMONT.

— Desde hace varios meses se hablaba poco del señor Santos Dumont y de sus aeronaves, lo que no indicaba que el célebre aeronauta estuviese inactivo. En efecto, Santos Dumont, se hallaba ocupado en construir un nuevo dirigible, el décimocuarto, que presenta varias modi-



El nuevo académico Mr. Esteban Lamy



«Finasseur», ganador del Grand Prix de París de 1905



Mr. Juan Charcot en Tánger

junio el Grand Prix de París, con tiempo lluvioso, que si bien deslució la carrera no ahuyentó del todo á la concurrencia numerosa. Resultó ganador Finasseur, por Winckfield's Pride y Finaude, caballo de propiedad de Mr. Miguel Ephrussi, que

ficaciones respecto de los anteriores modelos. La nueva aeronave es más alargada, más afilada y se distingue también de las otras por la distancia que separa la envoltura, de la barquilla donde van el viajero, las hélices y el motor.



El señor Santos Dumont en la barquilla de su nueva aeronave



El «Santos Dumont XIV» en el parque del Aero-Club



Mr. Rouvier, presidente del consejo y ministro de R. E. de Francia, en su despacho oficial



Príncipe de Bülow
Canciller del Imperio
Aleman

Buena ha sido la batalla diplomática librada en la cuestión de Marruecos, por la intervención de Alemania, celosa de sus intereses comerciales en aquel país, que consideraba desconocidos por el acuerdo francobritánico.

Habiendo fracasado el plan de Mr. Delcassé, objeto de ataques en su propio país, ese político tuvo que retirarse del ministerio de Relaciones Exteriores, del cual se hizo cargo el presidente del consejo Mr. Rouvier, quien procedió al punto á conferenciar con la embajada de Alemania para llegar á un arreglo. Según anunciaron ha poco los telegramas, se ha convenido en celebrar la conferencia internacional que Alemania proponía para determinar la situación de Marruecos respecto de las naciones interesadas en



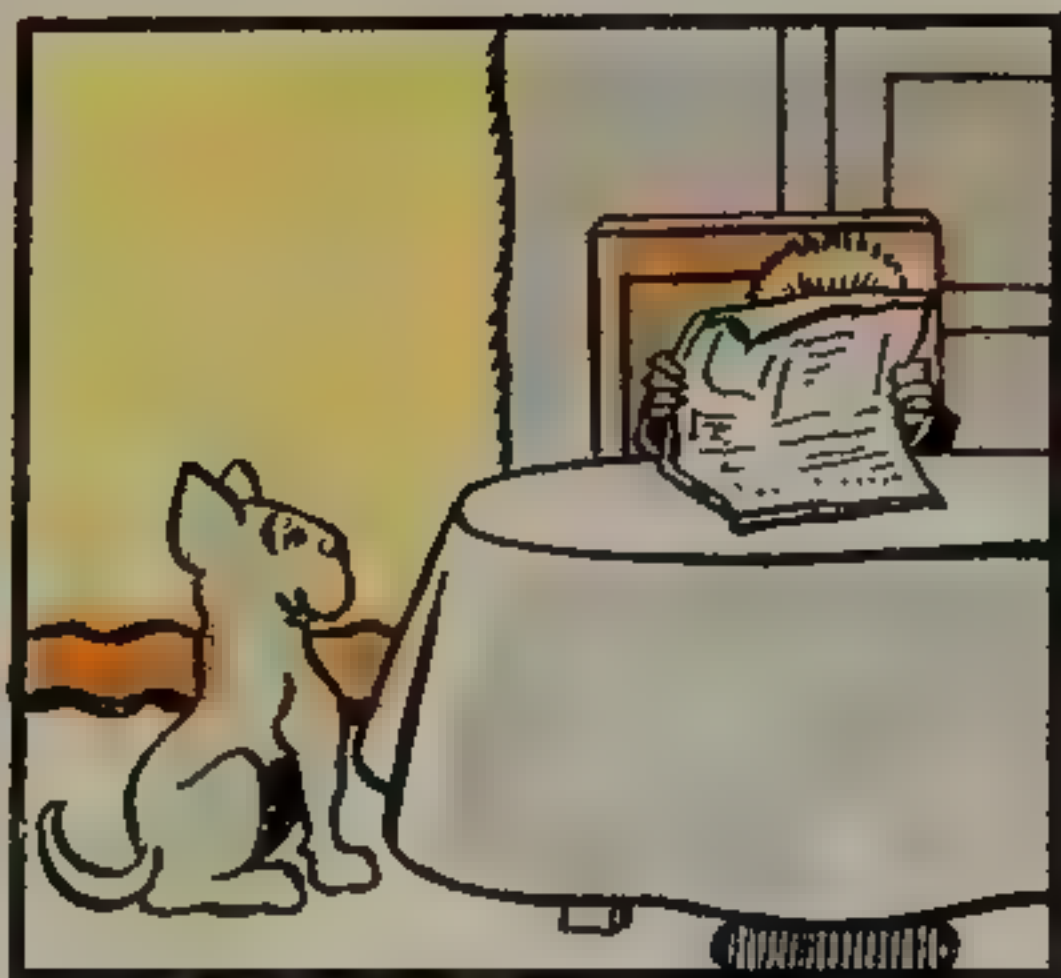
Mr. Bihourd
Embajador de Francia
en Berlín

sus asuntos. Aquí presentamos los retratos de los principales personajes que han intervenido en este «trozo de historia», entre ellos el del canciller del Imperio Alemán, von Bülow, á quien Guillermo II ha concedido el título de príncipe con ocasión de la boda del Krónprinz.



El príncipe Radolin, embajador alemán en París

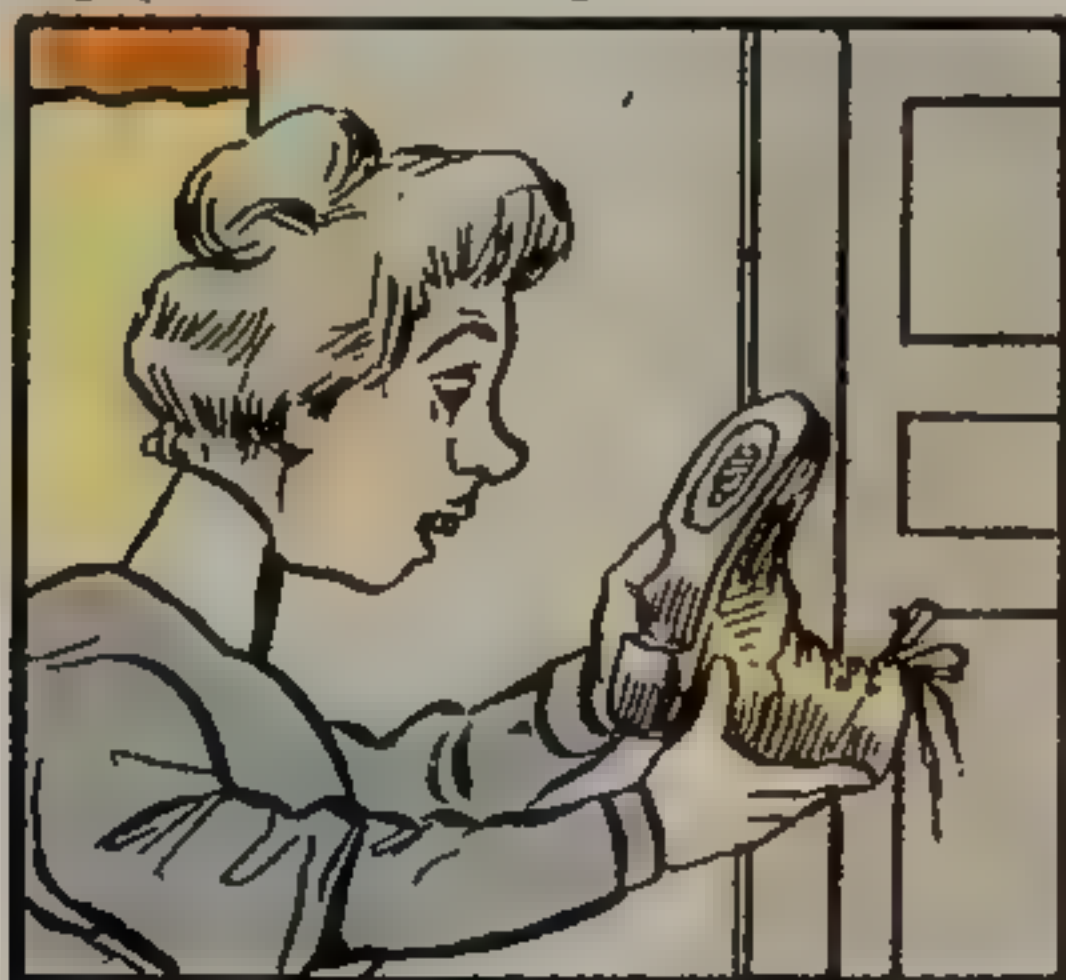
Los sports de Juancito



El papá de Juancito Muñeca, almacenero elegante, se subscribió a un diario de sport y desde entonces Juancito no pensó más que en hazañas deportivas.



Primero se dedicó a la carrera y con los botines nuevos recorrió muchos kilómetros.



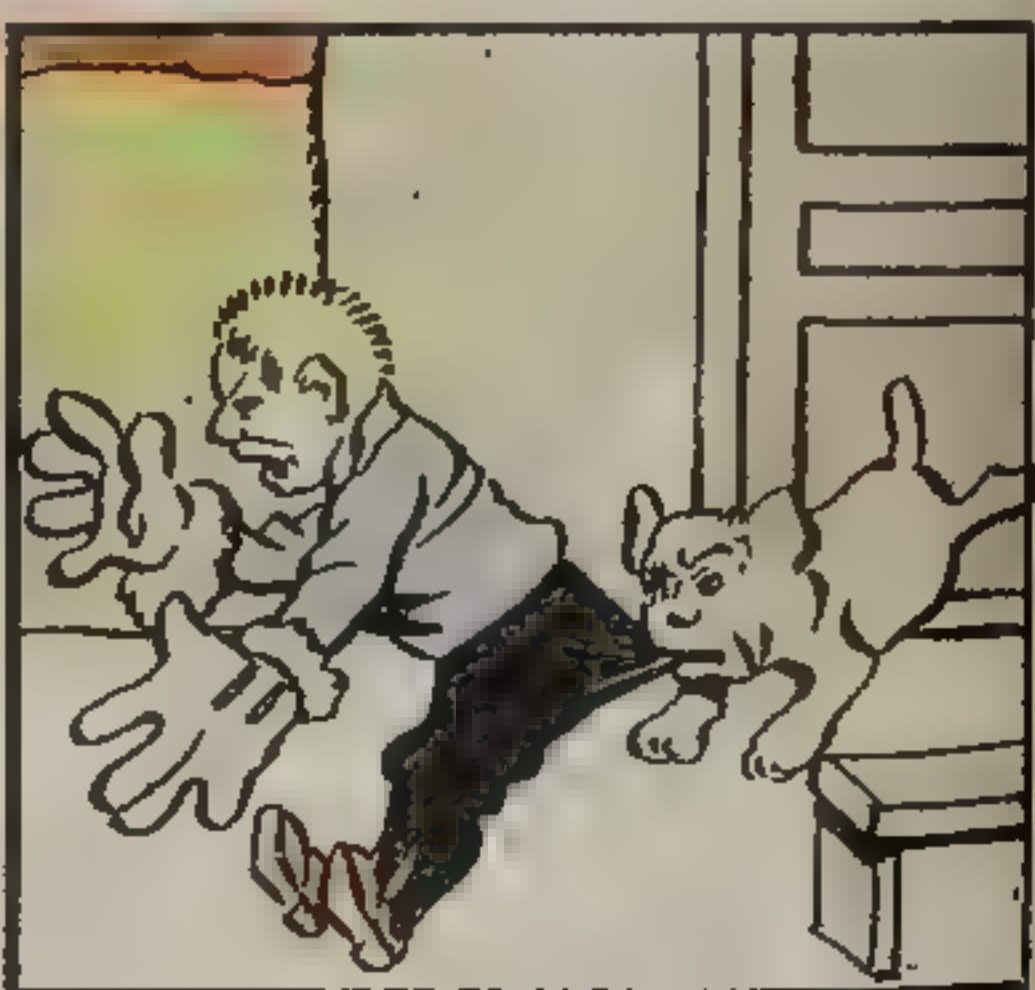
Su mamá le suprimió ese sport, porque las suelas de los botines se le rompieron a los tres días.



Sin desanimarse, Juancito resolvió boxear con los guantes de su tío.

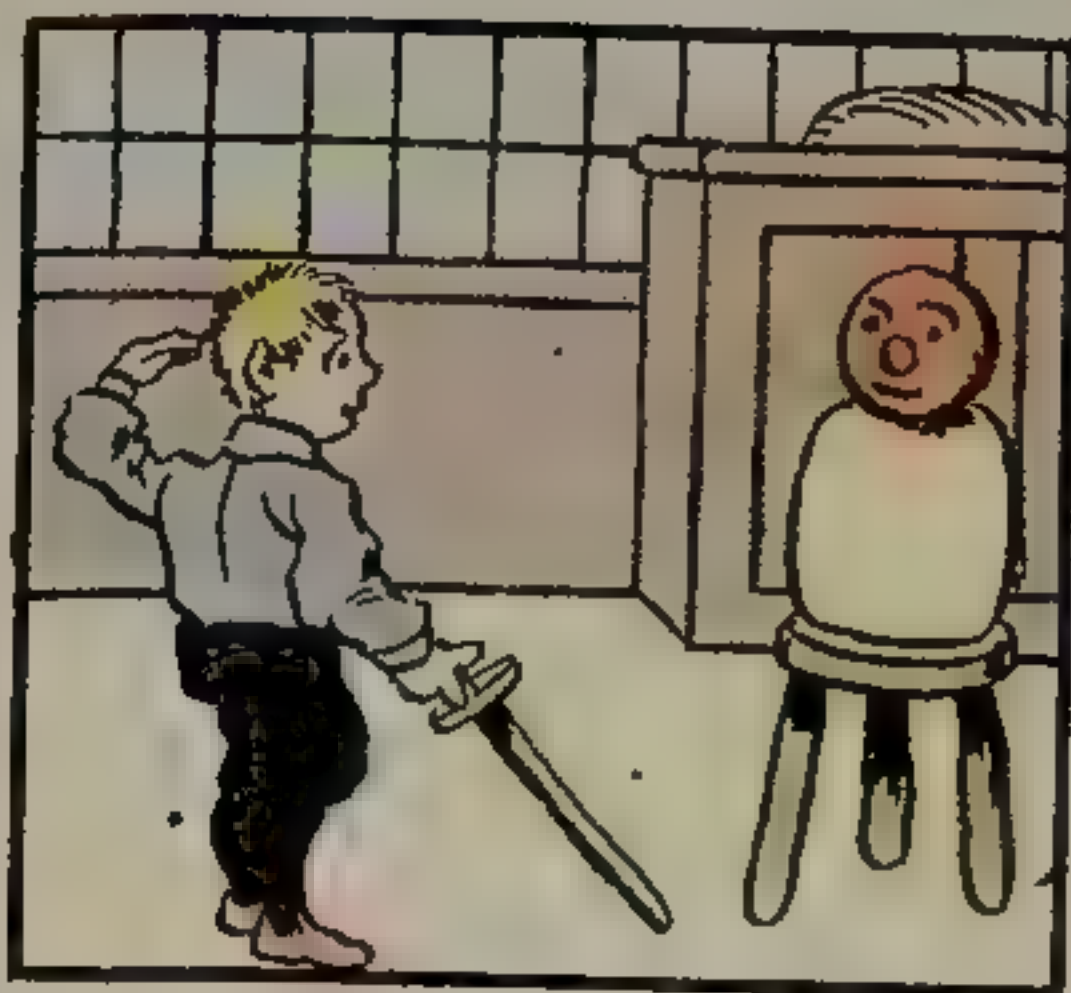


Necesitando un adversario, eligió a su perro Fideito.

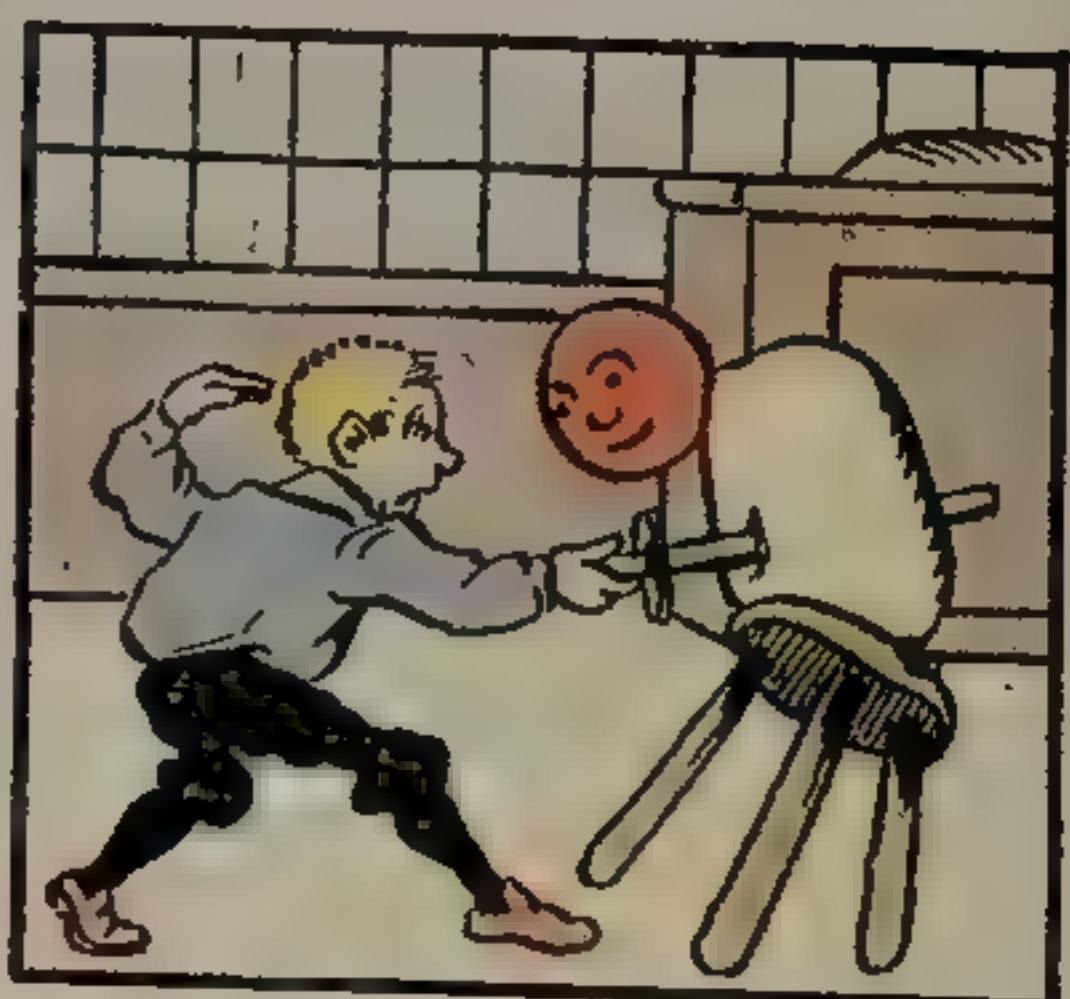


Pero a éste no le convino ese sport y contestó al primer golpe con una dentellada.

Los sports de Juancito



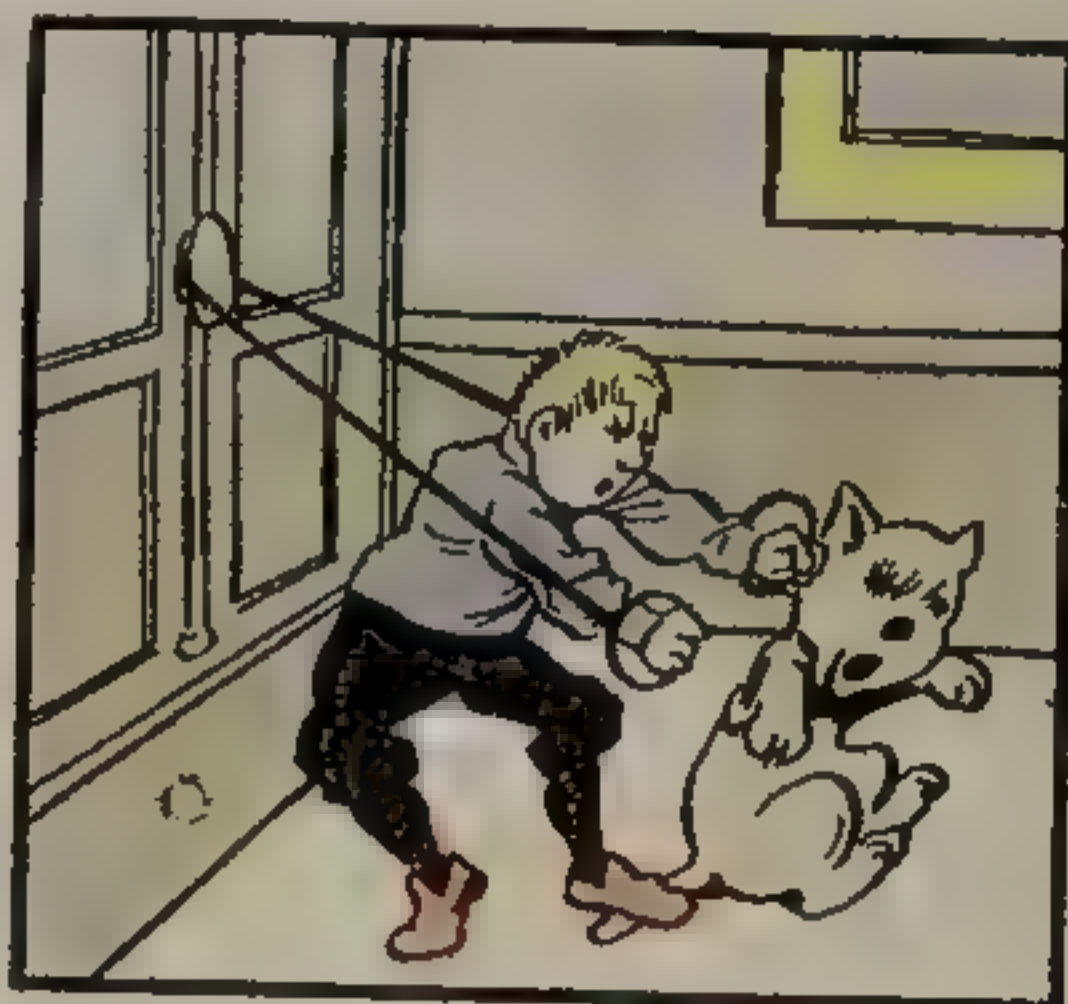
Juancito se dedicó luego á la esgrima. Tomó en el almacén un bloc de manteca, le colocó en la cabeza un queso de Holanda dibujado...



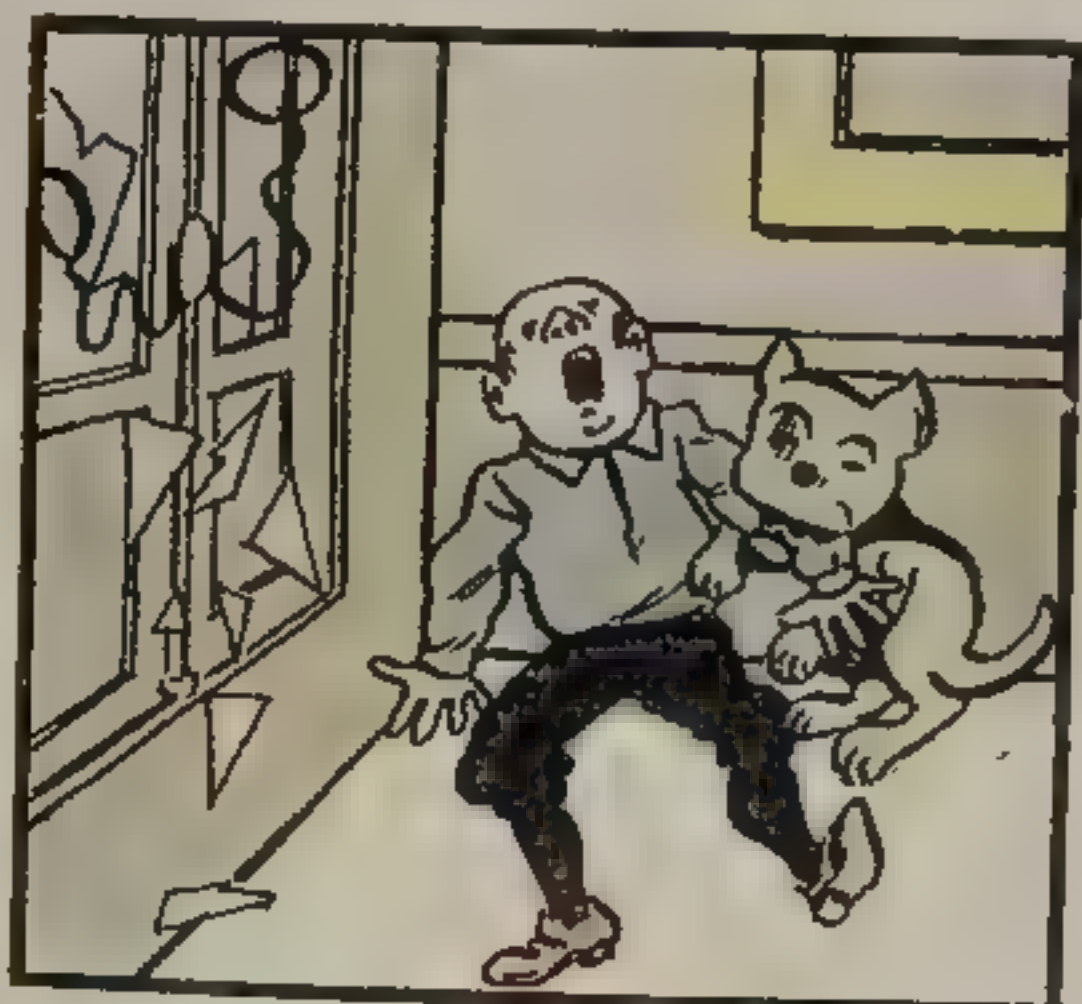
... y, después del saludo reglamentario, se tiró á fondo.



Mientras la víctima mordía el polvo de la cocina, llegó el papá y quitó á Juancito todas las ganas de ser espadachín.



Dedicado á este otro ejercicio saludable dió un golpe sin querer á Fideito,



el cual se vengó de una manera terrible.



Y Juancito Muñeca, que quedó con la idem destrozada, pensó que lo más conveniente sería dejar por algún tiempo los sports.



inauguración del monumento de Gustavo Ferytag en Wiesbaden. El burgomaestre Hess depositando una corona en nombre de la ciudad

MONUMENTO A GUSTAVO FREYTAG EN WIESBADEN. — En Wiesbaden, donde el escritor y autor dramático Gustavo Freytag, pasó sus últimos días, se le ha erigido un monumento, inaugurado hace poco. Una fotografía nos presenta la estatua, momentos después de haberse descubierto y cuando el burgomaestre Hess depositaba junto á ella una corona en nombre de la ciudad.

HONOR CONCEDIDO AL DRAMATURGO HAUPTMANN. — La famosa universidad inglesa de Oxford, ha concedido el título de doctor honorario al célebre autor dramático alemán Gerhart Hauptmann.

En el acto de la concesión, al que asistió Hauptmann,



El autor dramático Hauptmann con el traje de doctor de la universidad de Oxford.

pronuncióse un gran elogio de él, señalándole como uno de los más notables dramaturgos de la actualidad, cuyo renombre crece merecidamente así en su país como en el extranjero.

INAUGURACIÓN DE LA PRESA DE ENNEPETHAL. — La presa de Ennepethal, inaugurada hace pocas semanas, es la mayor y la más importante de las construídas en la región del Rin y Westfalia. Con ella se obtendrá fuerza hidráulica para alimentar industrias no sólo en Ennepethal sino en otros puntos del círculo de Schwelm y sus cercanías. A la inauguración asistieron el ministro de Obras Públicas, de Budde, y otros altos funcionarios.



Los concurrentes á la Inauguración de la presa de Ennepethal

EL CASAMIENTO DEL KRÓNPRINZ



Los novios ante el altar en la capilla del palacio

Esta página ilustrada viene á completar nuestra reciente nota sobre el casamiento del príncipe heredero de Alemania, con la duquesa Cecilia de Mecklenburgo Schwerin.

Como se dijo, la ceremonia nupcial se celebró el 6 de junio, dirigiéndose los novios á la capilla del palacio después de realizado el acto civil por el jefe de la real casa conde Wédel.

Tras un servicio religioso con coros, el sacerdote doctor Dryander dirigió la pa-

labra á la real pareja, basándose en un texto sagrado elegido por el emperador, y se efectuó el resto de la ceremonia.

El cortejo nupcial se encaminó luego á la galería de pinturas del palacio, donde los desposados recibieron las acostumbradas felicitaciones.

Siguió una comida en la que el soberano brindó por la novia y el novio, y más tarde tuvo lugar el tradicional baile de antorchas, dirigido por el Krónprinz y la desposada.



El cortejo nupcial saliendo de la capilla del palacio



La recepción celebrada después de la ceremonia

A LA MAISON DE LINGERIE

84, SUIPACHA, 84

Frente á la Iglesia de
San Miguel.

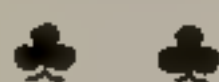
MARCA

BIEN
FAIRE ET
LAISSER
DIRE

REGISTRADA

ÚNICA CASA NOTABLE
EN LA ESPECIALIDAD DE

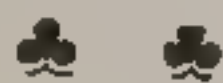
**AJUARES para
CASAMIENTO**



Exposición de modelos en
Lencería fina

BATONES, MATINÉS, ENAGUAS
CUELLOS
CORBATAS, PAÑUELOS
CENTROS DE MESA, MANTELES
REPASADORES
ACOLCHADOS, FRAZADAS
ALMOHADONES, ETC.

Avisamos á nuestros favorecedo-
res, que desde hoy he-
mos rebajado considerablemente todos
los artículos de invierno sin excepción,
los cuales están en exhibición.



Quiroga, Villar & Cía.





El almirante Togo visitando al almirante Rojestvensky en el hospital marítimo de Sasebo

Después de la derrota de la escuadra rusa en Tsushima, el almirante vencido, Rojestvensky, fué hecho prisionero a bordo del torpedero «Biedovy», donde se encontraba herido y al que descubrieron los buques japoneses.

El «Biedovy» llegó a Sasebo remolcado por el «Sazanami», y el almirante fué transportado al hospital, adonde le envió al momento muchas flores el ministro de marina almirante Yamamoto.

Poco después, el 2 de junio, visitó al he-

rido su adversario el almirante Togo. Rojestvensky quiso incorporarse en el lecho pero la fiebre que le producían sus seis heridas se lo impidió y Togo, con mil atenciones, le rogó que se calmase.

Otro cuadro bien distinto de éste ofrecen los japoneses que se encuentran prisioneros de los rusos en Medwied. Bien tratados por la autoridad militar, se entretienen ya en trabajos manuales, organizando pequeños conciertos ó dedicándose al estudio de la lengua rusa.



Prisioneros japoneses construyendo barquitos y otros juguetes



CURA CON UVAS

EN TODA ESTACIÓN

○ ——— CON EL ———

= JACQUEMIN =

del INSTITUTO CIENTÍFICO de Malzéville (Francia)

(Comunicación presentada a la Academia de Medicina de París,
18 de Noviembre de 1902)

Sr. Profesor Jacquemin.

Me complace en comunicarle haber ensayado la Levadura de Uva Jacquemin en diversos casos de Eczema y Forunculosis con excelentes resultados.

Dr. NARJO,
Médico del Patronato
de la Infancia
Sarandí, 133.

¡Cuidado con las imitaciones y substituciones!



Folletos conteniendo la comunicación de la Academia de Medicina de París remiten gratis Huber y Maisterra, Avenida de Mayo, 912. Buenos Aires.

Si el boticario de su localidad no la tiene se la mandaremos contra envío de 9 pesos por litro (tratamiento por 20 a 25 días), ó 6 pesos medio litro, más el flete.

Elena Smolko, una hermosa joven conocida en el ejército ruso con el nombre de Miguel Nicolaievich, que, vestida de cosaco, disimuló por mucho tiempo su sexo, figura entre las heroínas de la guerra del Extremo Oriente. En uno de los combates del

ron necesario amputarle la pierna derecha.

Esto ocurrió en la memorable batalla de Liao Yang, una mañana del pasado octubre. La ambulancia en que se encontraba la señorita Yakovenko, estaba acampada cerca de la estación de Liao Yang,



Cha-Ho, librado en noviembre último, Elena cayó herida y fué transportada de allí al hospital de Mukden, donde la atendieron hasta el momento de la evacuación de esa plaza por los rusos. Por fortuna, la herida no puso su vida en peligro.

El conocimiento de las lenguas del país permitió á Elena entrar como intérprete á los 18 años en el servicio del estado mayor, de donde pasó á combatir disfrazada de cosaco.

Otro caso de abnegación femenina que merece verdaderamente pasar á la posteridad, es el de la joven Yakovenko Yakovlev, señorita de la buena sociedad, de 22 años, encantadora, que cumpliendo la santa misión de curar heridos en una ambulancia, recibió heridas que hicie-

cuando los japoneses comenzaron el bombardeo.

«Viendo que los proyectiles caían principalmente á mi derecha—cuenta la joven—me dirigí á la izquierda para llegar á mi vagón siguiendo por la vía. Estaba extenuada de cansancio y marchaba con lentitud. De pronto, oí á mis espaldas un gran ruido y caí desmayada. Al recobrar el conocimiento quise levantarme, pero mi pierna derecha estaba doblada y me encontraba en un charco de sangre... Un shrapnel me había herido las dos piernas y me había quemado en la cabeza».

Después de la amputación, decía con dulzura la joven: «Cuando esté curada y tenga una pierna artificial, volveré al campamento».

Elena Smolko, que peleó como cosaco y fué gravemente herida en uno de los combates del Cha-Ho.



La heroína señorita Yakovenko (en el centro de la fotografía) herida en una ambulancia y á quien se le amputó una pierna

FABRICA Y CONVENTO

Son vecinos; los separa una bocacalle. En el convento, la coloración del ladrillaje es pálida, anémica; en la fábrica, bermeja, caliente. Las ojivas de aquél cierran con vidrios de colores, donde la luz se quebranta y el aire se detiene. Las ventanas de la segunda se abren de par en par, dejando á luz y aire que las penetren.

El edificio religioso hállase rematado por una torre de la cual penden tres campanas. Cuando están inmóviles parecen condenados en horca; cuando doblan, plañideras de bronce. Al edificio trabajador lo corona una chimenea. Su boca redonda escupe nubes de humo negro. A medida que el humo asciende pierde en negruras y gana en transparencias. Cuando llega arriba, muy arriba, se convierte en tenuísima gasa que el sol borda con hebras de oro.

La puerta del convento está casi siempre cerrada. La de la fábrica no se cierra nunca. Por ella entran y salen hombres sudorosos, ajetreados con la fiebre de la faena en las encendidas mejillas y en las pupilas llameantes. Por la otra, si llega medio á abrirse, asoma una figura en capuchada, que viste ropa de buriel y se mueve al lento caminar de unos pies silenciosos. El semblante de tal figura suele ser enfermizo, los carrillos caen flácidos; los labios están lívidos; los ojos se esconden bajo unos párpados violeta.

Vista al pronto, la imagen, produce la impresión de un muerto recién salido del sepulcro.

En el interior del convento es todo silencio, frialdad y quietud. De las altas bóvedas se desprenden hálitos glaciales que congelan las palabras en la garganta y la sangre en las venas. Los frailes, no andan, se deslizan. Si hab'an, lo hacen bajo como si temiesen despertar á un enfermo. Sólo en el coro alzan la voz, para volverla cántico monótono y triste.

Aquel edificio es un alegato contra la vida, una protesta contra la existencia terrenal. De creer á quienes lo habitan, nada debemos esperar de este mundo. Luchas, esperanzas, pasiones, afanes de un porvenir mejor y de un reinado de justicia, son aquí empresas irrisorias, miserias que han de volverse polvo. Sólo más allá de la tierra hay que poner los

ojos; nuestra misión exclusiva consiste en esperar la muerte con los brazos en cruz, las rodillas en las baldosas y la plegaria entre los labios.

¿A qué gozar ó padecer en el presente? ¿A qué responder á los espolazos con que la naturaleza nos sacude? ¿A qué combatir por un futuro que no mirarán nuestros ojos? La tarea resultaría inútil. El presente es un sueño; el porvenir, una mentira. Ni el género humano es susceptible de mejora, ni lo es el mundo de perfección.

Oremos y esperemos en el más allá; la vida está en la muerte — exclaman los frailes.

De ahí que, por fuera igual que por dentro, tenga el convento apariencias de tumba; de ahí la pálida coloración de su ladrillaje; de ahí sus vidrios opacos, oponiéndose al ingreso del aire y de la luz; de ahí su

puerta cerrada, y sus claustros mudos, y sus habitaciones silenciosas, y el fúnebre ritmo de sus rezos y el doblar mortuario de sus campanas. Allí vive la muerte; de allí sale para disolverse en la atmósfera y paralizar en todos los sitios y en todos los seres á que llega, el movimiento y la energía, el ansia de ser y la alegría de vivir.

En el interior de la fábrica es todo bullicio y trajín y calor.

En los talleres, los obreros voccean, platican ó cantan acompañando sus labores. En ellas son á su

vez acompañados por el estruendo de las máquinas, por el resollar de las calderas, por el girar de los volantes. Los encendidos hornos llamean incendiando la atmósfera; las máquinas contraen y estiran sus musculaturas de acero; estiran y contraen los hombres sus músculos de carne; los ejes chorrean grasa, las frentes, sudor. La alta chimenea lanza torrentes de humo, resollando con resueño varonil y potente.

Aquel edificio es un canto á la vida; una afirmación de la existencia, un reto á la muerte.

Canto mezclado con entonaciones de angustia, con gritos de dolor; reto que algunas veces se lanzan por los trabajadores maldiciendo la vida.

Indudablemente, es cruel el espectáculo ofrecido por los obreros de la fábrica, sujetos á la explotación del patrón y á la



servidumbre del salario.

Pero, en medio de esos dolores, ¡cuánta alegría, cuántas esperanzas, cuántos horizontes que se dilatan coloreados por el llamear de los hornos!...

Allí se cruzan entre hombres y mujeres palabras de amor que endulzan las amarguras del trabajo; allí, los odios del esclavo contra su dueño son semillas de amor; allí, el progreso humano se consagra y confirma con el latir de cada máquina, con el chirriar de cada eje, con el resplandor de cada horno, con el vaivén de cada herramienta, con el esfuerzo de cada obrero. Allí, bajo aquellas frentes que sudan, se va moldeando un futuro de fraternidad y justicia; allí, entre fatigas y expoliaciones y miserias, se dibuja la redención del hombre en la tierra; se respira la santa alegría de vivir.

Allí se respira; y de allí sale para disolverse en la atmósfera y prestar á todos



los sitios y á todos los seres en que toca, esperanza y salud, energías y acción.

El convento, proclamando la muerte, la lleva á todas partes donde alcanza su influjo. La fábrica, proclamando la vida, la reparte por todo el espacio donde llega el vaho de sus hornos y el humo de sus chimeneas y el estruendo de sus máquinas y el esfuerzo rudo de sus hombres.

Yo miro al largo de la extensa vía y veo un convento, y otro, y otro, y otro aún. Fábricas no hay más que una.

Y de la calle paso con la imaginación á la ciudad y de la ciudad á la patria, y toda ella es como la calle; en toda ella

domina el convento, el que proclamando el triunfo de la vida celeste, sofoca las energías de la vida humana.

JOAQUÍN DICENTA.

CREMA ESMALTE



Este selecto preparado sigue siendo favorecido por numerosas señoras y señoritas de esta culta sociedad, las cuales se hallan satisfechísimas del resultado que han obtenido en su cutis.

Una sola caja es suficiente para embellecer y dejar el rostro terso, blanco y sonrosado natural, convertido en hermosura radiante.

Para que las señoras y señoritas se convenzan de sus efectos y sorprendentes cualidades, se aplica por una señora especialista antes de adquirirse. Este hecho significa que tenemos fe en

nuestro producto, desechando las farsas y engaños.

La **Crema Esmalte** se vende únicamente en sus oficinas establecidas en

945, SUIPACHA, 945 — Buenos Aires

CONCURSO

Escasany Hnos.

A nuestros clientes y al público en general

SI en las grandes capitales Europeas existen importantes establecimientos como «Le Louvre» y «Le Bon Marché» en París, ¿por qué en la República Argentina no ha de haber uno que como aquellos, tenga su nombre? y ¿por qué no ha de ser esa la joyería y relojería de ESCASANY HERMANOS, PERÚ ESQUINA RIVADAVIA?

Esto es lo que ambicionan los propietarios de dicha casa, pero pretenden que el público que tan generosamente ha contribuido desde hace años al progreso de la misma, sea él quien por medio de un concurso les dé el nombre ó lema que deberán adoptar en lo sucesivo.

Al efecto queda organizado un concurso bajo las siguientes

BASES

Primera Todo interesado podrá remitir por correo cuantas tarjetas postales impresas ilustradas desee, en las que deberá escribir con letra clara, el nombre que á él le agrade más para nuestro establecimiento y además su firma y domicilio. Dichas tarjetas postales deben ir cerradas en sobre postal de los que sirven para estos usos. Quedan invitados á concurrir al concurso todos los artistas y aficionados con tarjetas postales originales á pluma pintadas al óleo ó acuarela, las que en vez de la firma del autor, deberán contener un lema, remitiendo en sobre aparte su nombre y domicilio y el lema de las tarjetas postales remitidas al concurso.

Segunda Las tarjetas postales deberán tener en el sobre (no en la misma tarjeta) la dirección:

Escasany Hermanos

SECCION CONCURSO

Perú esq. Rivadavia
Buenos Aires

Tercera El plazo para recibir dichas tarjetas postales empezará el día 17 del corriente y terminará el 31 de Julio próximo. Serán rechazadas todas aquellas que no llegaran debidamente franqueadas y no estuvieran adaptadas á la forma indicada en la base primera.

NOTA: Se recomienda no escribir nada en el lado de las postales destinado á dirección.

Cuarta Todas las tarjetas postales recibidas por ESCASANY HERMANOS serán entregadas á un jurado que se nombrará intervinendo además tres personas designadas por el Patronato de la Infancia; las que se recibirán de ellas en propiedad para proceder á su venta en subasta pública en beneficio de la institución que representan.

Quinta El jurado hará la elección de entre todas las tarjetas recibidas, del nombre ó título que la casa ESCASANY HERMANOS, PERÚ ESQUINA RIVADAVIA, adoptará como distintivo. Este jurado obrará como único juez y árbitro en este concurso.

PREMIOS

El Jurado adjudicará un premio de

\$ 500 ^m/_n

Á LA TARJETA POSTAL QUE CONTENGA EL NOMBRE Á ADOPTAR

y un magnífico Reloj de Oro

con la inscripción del nombre adoptado, y si fuera más de una con el mismo nombre, adjudicará el premio á la persona que haya repetido más veces el nombre premiado, pero en diferentes tarjetas postales. Además otros

20 premios de \$ 10 cada uno

á las tarjetas postales con nombres á su juicio de mayor originalidad.

El mismo jurado adjudicará los siguientes premios á las mejores series de seis tarjetas postales, originales ilustradas :

Primer premio.	.	.	.	.	\$ 250 m/n
Segundo	"	.	.	.	" 100 "
Tercer	"	.	.	.	" 50 "
y 20 premios más de.	.	.	.	.	" 20 c/u.

Ahora bien, deseando la casa ESCASANY HERMANOS que este concurso á la par que artístico tenga un fin benéfico, asigna un valor de \$ 500 á toda la colección de tarjetas que se reciban en el concurso con cuya base el jurado pondrá en venta la colección en remate público, en un lote ó en varios como lo crean conveniente y dé mayor resultado á los fines que persiguen.

La suma de base ó la que se obtenga de la venta en remate de todas las postales que se reciban, queda á beneficio del Patronato de la Infancia.

Escasany Hermanos

BUENOS AIRES, 10 DE JUNIO DE 1905.

NOTA: Se recomienda no escribir nada en el lado de las postales destinado á dirección.



ASESINATO DEL ESTADISTA GRIEGO DELYANNIS.—El ex presidente del consejo de ministros de Grecia, señor Teodoro Delyannis, fué asesinado el 13 de junio á la entrada de la Cámara, por un tal Ghera Karis, jugador de oficio, que le asestó una cuchillada para vengarse por las disposiciones rigurosas dictadas hace poco contra el juego.

Delyannis, que tenía 79 años, había comenzado su carrera política en 1862; desempeñó sucesivamente las carteras de Relaciones Exteriores, del Interior y la de Instrucción Pública, fué plenipotenciario en el congreso de Berlín, ocupó varias veces la



El estadista griego Delyannis, asesinado el 13 de junio.

Hasta el 12 de junio no pudo levantarse el submarino, sobre cuyo hundimiento inició las debidas investigaciones una comisión del Almirantazgo.

EL POLÍTICO NORTEAMERICANO MR. CARLOS BONAPARTE.— Recientemente anuncióse que Mr. Carlos Bonaparte, de Baltimore, iba á reemplazar al secretario de la marina de los Estados Unidos, Mr. Morton. El señor Bonaparte es, según informan, nieto de Jerónimo Bonaparte, rey de Westfalia, por el primer casamiento que éste contrajo en los Estados Unidos el año 1803, con Miss Elisa Pátersen, hija de un rico negociante de Bálti-



El teniente A. H. C. Candy, que desempeñaba el comando del submarino británico «A 8».

presidencia del consejo, y conservó siempre gran influencia en las cuestiones públicas.

EL DESASTRE DEL SUBMARINO BRITÁNICO «A 8».—El 8 de junio sufrió la escuadra británica otro desastre en uno de sus submarinos: el «A 8», que practicaba ejercicios en aguas de Plymouth. El barco se hundió de repente, el teniente que lo comandaba

more, matrimonio cuya disolución exigió Napoleón I.

De ese casamiento Jerónimo tuvo un hijo nacido en Inglaterra el año 1805, que se estableció en Baltimore, después de haberse casado con Miss Susana Gay en 1829.

Hijo de esta última unión es Carlos Bonaparte, hoy notable abogado de 54 años de edad, á quien llegan á considerar sus admi-



El subteniente Fletcher que pereció en el desastre del submarino.



El submarino «A 8» saliendo de Plymouth en su último viaje



Preparativos para levantar el submarino



Mr. Carlos Bonaparte, político norteamericano, de la familia de Napoleón.

y un subteniente pudieron salvarse con dos hombres de la tripulación, pero el resto de los marineros y el subteniente Fletcher, en total catorce hombres, perecieron ahogados.

El accidente fué debido, según dijeron, á una desviación del timón horizontal, que hizo que el barco se hundiera estando las escotillas abiertas.

radores como excelente candidato para la presidencia de la República.

EL BANQUERO FRANK G. BIGELOW.— Los telegramas de los Estados Unidos anunciaron el proceso del banquero de Milwaukee, Frank G. Bigelow, presidente del Primer Banco Nacional, que había defraudado al establecimiento en la cantidad de 1500000 dólares.



El banquero Frank G. Bigelow, de Milwaukee condenado á trabajos forzados.

AVISO MUY IMPORTANTE

DE LOS

Cigarrillos "43"

Hacemos muy presente á nuestros consumidores que el "Procurador General del Tesoro, Dr. Botet en su extenso dictamen, con motivo del Decreto del P. E. sobre los premios de los cigarrillos, declara que es prohibida la distribución de premios que en cualquier forma se haga depender del azar; pero que es perfectamente lícito, en cambio, la distribución de premios sobre bases fijas, no dependientes de combinación aleatoria alguna. Los fabricantes pueden distribuir todos los premios que deseen á los tenedores de tal ó cual número de figuritas ó cartoncitos, siempre que estas figuritas ó cartoncitos se distribuyan en cada paquete. Este es el verdadero premio ó regalo de reclame que la Ley no puede prohibir.

Por lo tanto hemos sido los primeros en dar obsequios, de acuerdo con lo indicado más arriba, y hacemos presente que hemos canjeado y continuaremos siempre canjeando los cartoncitos de nuestros cigarrillos armados de 0.20 y CASINO «con figuritas», para armar de 0.20, para cuyo objeto tenemos un buen surtido de nuevos objetos que constantemente es renovado con novedades de utilidad y de valor.

PICCARDO Y CIA

Sucursal:

Calle Córdoba 944

ROSARIO.- Santa Fe

Fábrica:

Calle Defensa 1278

BUENOS AIRES

El tribunal condenó á Bigelow á diez años de trabajos forzados.

LAS GESTIONES POR LA PAZ ENTRE RUSIA Y EL JAPÓN.—En las negociaciones iniciadas para poner fin á la guerra ruso-japonesa, toma importante parte el conde Cassini, embajador de Rusia en Wáshington y diplomático de gran renombre. Como se sabe, las gestio-



El conde Cassini, embajador de Rusia en Wáshington

cho á la Manchuria. Durante su viaje, el príncipe se detuvo en Pekín, cuyas curiosidades y monumentos estuvo visitando en compañía del ministro alemán en China, barón Mumm de Schwartzenstein.

LA EXPEDICIÓN ÁRTICA DEL DUQUE DE ORLEANS.—De Tromsø (Noruega) partió el 1.º de junio la expedición ár-



El príncipe Federico Leopoldo de Prusia, en camino á encontrar el ejército ruso de Manchuria

nes se llevan á cabo en los Estados Unidos, cuyo presidente manifestó el deseo de cooperar en la obra de la paz.

EL PRÍNCIPE FEDERICO LEOPOLDO DE PRUSIA EN EL EXTREMO ORIENTE.—El príncipe Federico Leopoldo, primo del emperador Guillermo, que fué enviado por éste al teatro de la guerra ruso-japonesa, llegó no ha mu-



El duque de Orleans y su estado mayor en la cubierta del «Belgica»

tica del duque de Orleans, á bordo del «Belgica».

En la fotografía vemos al estado mayor del «Belgica», apareciendo de izquierda á derecha los señores Karlsen, mecánico; Mérite, pintor; el duque Felipe de Orleans, el doctor Récamier, el comandante de Gerlache, el señor Andreasen y el teniente Bérghendahl.

LA MEJOR
TINTURA PARA
EL CABELLO

MIXTURA BROUX

Introd. G. MOUSSIÓN - Bs. As.

EN VENTA
EN LAS
PELUQUERÍAS
Y FARMACIAS

ANGELUS ORQUESTRAL³⁹



Para tocar

PIANO Y ARMONIO
COMBINADOS

PIANO Ó ARMONIO
SEPARADAMENTE

¡Es el mejor de los pianistas que se fabrica!

PASEN Á VERLO Ó PIDAN CATÁLOGO (mencionando el P B T) Á

LA CASA MODERNA de **Fco. Villiers Furze**
(Sucesor de JHON HODSOLL)

CALLE FLORIDA NÚM. 431 - BUENOS AIRES

CASA INTRODUCTORA DE LAS MEJORES MARCAS DE PIANOS,
ÓRGANOS É INFINIDAD DE ARTÍCULOS INGLESES Y NORTEAMERICANOS

RELOJ

Cronómetro

con despertador

Sistema MARCONI

Unico concesionario para la República Argentina

J. BERNARDEZ



Este reloj se obtiene únicamente entregando 400 BONOS MARCONI, que se encuentran dentro de todos los atados de cigarrillos del mismo nombre.

Exposición: **EL DIA**, Paseo de Julio, 674



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO
(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS).

DIRECTOR
EUSTAQUIO PELLICER

Año II.

Buenos Aires, 15 de Julio de 1905

Núm. 43

CONMEMORACIÓN DEL 9 DE JULIO



El señor presidente y sus ministros dirigiéndose al Tedéum



El Dr. Quintana y la comitiva oficial saliendo del Tedéum

Charlas del pebete



Somos tan distraídos y atolondrados, que si al comercio no se le ocurre hacer una ostensible declaración de la superabundancia que disfruta el país y de la gran parte que en ella ha tenido el gobierno, hubiéramos seguido creyendonos en la misma precaria situación de siempre y bajo la rutinaria presidencia de costumbre.

Regocijémonos, pues, y procedamos de acuerdo con la prosperidad que se nos atribuye, siquiera para no desmentir á esa comisión de respetables caballeros que se ha tomado la molestia de testimoniar nuestro auge económico y la gratitud de que somos deudores al doctor Quintana, por medio de un álbum lujosamente encuadernado y profuso de acreditadas firmas.

Es preciso cerrar los labios á toda palabra que exprese penuria, indigencia, escasez ó desvalimiento, y exteriorizar en todas formas la opulencia que nos acaban de descubrir y que sería grosero negar ante el susodicho álbum, é injusto desconocer ante la evidencia de los hechos.

¿Qué os dicen esos innumerables banquetes de que todos los días os informamos, bien por escrito, ya por instantáneas al magnesio? Que hay moneda con que regalarse el estómago.

¿De qué os habla esa multitud de digestivos que llena las columnas anunciadoras de los periódicos? De digestiones laboriosas y, por consiguiente, de hartazgos.

¿Y la afluencia de público á todos los sitios de diversión? ¿Y el atropellamiento de compradores en donde se vende algo? ¿Y la aglomeración de inquilinos en las viviendas caras? ¿Y la vulgarización del sobretodo con cuello y bocamangas de astracán?

No hay nada en torno nuestro que revele mezquindad, empezando por nosotros mismos, que componemos ya la respetable suma de un millón.

Si se trata de lluvias, las tenemos con la exorbitancia suficiente para arrasar campos y sumergir poblaciones; si de inembreras políticas, con el surtido de Ugarte podríamos iluminar la gobernación de diez naciones; si de frío, ya estáis viendo que nada tenemos que envidiar á los esquimales.

Y no hablemos de la esplendidez con que Natura nos da las quiebras, los desalojos domiciliarios, las lucubraciones poéticas, los protestos de pagarés, los coleccionistas de postales, los peligros callejeros, los pensionistas del Estado, los tata dioses,

las matufias electorales, los pechadores, las papeletas de empeño y las fluxiones de nariz. Sumad á esto las cosechas óptimas, la instalación de nuevas industrias, la rebaja en el interés de la deuda, el aumento de la inmigración, el ensanchado de la red ferroviaria y, por si no teníamos bastante, la fórmula Irigoyen Lezica.

Nos vino un verdadero *mandá* con don Manuel, cuya administración, según los señores del álbum, está á punto de demostrarnos que ha sucedido á Roca la *piedra filosofal*.

Con las numerosas fuentes de recursos que á nuestra disposición tenemos y á las que se ha venido á agregar ahora esa que surge caudalosa de los comicios para los poseedores de libretas cívicas, ¿quién habrá que no lleve un peso encima y que no pueda llamarse persona de peso? ¿quién quedará que no merezca la denominación de *rico tipo*?

Sólo del paisano que se siente en cucullas vamos á poder decir que está en *mala posición*, pues en lo que á la pecuniaria se refiere, la supondremos buena, sabedores de que se gana el dinero á patadas, como los del Nottingham Forest.

Nuestro antes estrecho presupuesto, tornaráse muy pronto en ancho...rena; podremos derrochar hasta hacer de nuestros bolsillos un nuevo afluente del *Río de la Plata*; reemplazaremos, el «¿qué hacés, ché?» por el «¿qué hacés, Tornquist?», y con nuestras facilidades para ganar, disputaremos la supremacía al país que más dragonee de *ganadero*.

¿Os explicaréis ahora las huelgas? ¿Cómo no va á resistirse á trabajar el que sin gran esfuerzo tiene sus necesidades *holgadamente* cubiertas?

En eso está, sin duda, el grave inconveniente del apogeo que motivó el álbum; pero hay que confiar en que Terry, buscando un derivativo á nuestra plétora monetaria, vendrá en nuestro socorro creando nuevos impuestos.

Unimos nuestras felicitaciones á las que el Dr. Quintana recibió de los representantes del comercio, y nos permitimos sugerirle la idea de que reemplace á San Martín, patrono de esta ciudad, por otro santo que simbolice mejor nuestro económico encumbramiento.

Podría ser San Próspero.
Ó San Enrique...cido.

P B T.





Era, pues, muy razonable que un hombre tan consecuente festejara dignamente esa fecha memorable

en que, en lucha desigual, el pueblo, rey de sí mismo, asestó al absolutismo en Francia, un golpe mortal.

Y, en efecto, celebró la toma de la Bastilla...

tomando ron, manzanilla, gin, oportó... ¡y qué sé yo!

Y nadie de ello se asombre, pues, si en aquella emergencia se proclamó la existencia de los derechos del hombre,

don Benito, á mi entender, y lo comprueban los hechos, incluye en esos derechos el derecho de beber.

Y ese día, como pudo, llegó á casa el buen señor lleno de bélico ardor con un soberbio *peludo*.

Y entró, causando el asombro de su fámula francesa, cantando la Marsellesa y con el bastón al hombro.

Y en postura horizontal quedó en el sofá extendido... dando fin con un ronquido á aquel himno magistral.

VICENTE NICOLAU ROIG.

El bueno de don Benito, que es un francófilo á *outrance*, y grita *vive la France!* en cuanto bebe un traguito, es también, según afirman, de los *enfants* más terribles en cuestión de «bebestibles», como los hechos confirman.

¿Que, por suerte, le ha salido algún negocio brillante? Pues lo celebra al instante con puro *champán* corrido.

¿Llega de su santo el día ó estrena un *chaquet* ó un saco? Pues le rinde culto á Baco para mostrar su alegría.

Y, aunque hombre de gusto fino, él sabrá por qué razones no hace muchas distinciones en tratándose de vino.

Y, con gran placer, de todo bebe á menudo sin tasa, y con frecuencia se pasa las horas alzando el codo, causándole, ¡bueno fuera! la misma delectación el buen jerez que el carlón y el *santerne* que el barbera.

Lo que don Benito goza, nadie lo imaginará... ¡Los paseos que se da entre San Juan y Mendoza!



Ernesto Tornquist



A Ugarte no retrata
en lo de hacer rabonas al destino,
pues Tornquist, al revés de Marcelino,
ni un instante se aleja de *la plata*.



En la época en que los actos oficiales se ejecutaban en nombre de Dios N. S. y el Cabildo extendía decretos nombrando abogados de pestes y calamidades á santos del martirologio, y la palabra de un ministro del Señor repercutía como un eco del sermón de la montaña, un padre prior y un lego salieron en peregrinación por los alrededores de un convento de la provincia de Jujuy.

Como éstos siempre recorrían los poblados, nunca se preocupaban de llevar consigo alforjas con provisiones, porque sabían que la caridad les proporcionaba todo lo necesario.

A la hora en que el estómago suele advertir la necesidad de alimento, acercáronse los buenos religiosos á un rancho, donde pidieron algo de comer y descanso para sus fatigados cuerpos.

No era poca honra para los habitantes recibir bajo su techo á los santos varones. Así que, ni bien éstos hubieron expresado sus deseos, el campesino se apresuró á ofrecerles una perdiz martineta y otra de género común, únicos manjares que había en la modesta vivienda.

Mientras los volátiles saltaban en la sartén, los capuchinos rezaban el breviario, hasta que, colocados aquellos sobre la rústica mesa, su apetitoso perfume los sacó de la profunda meditación.

El joven lego, fuerte y robusto por naturaleza, poseído de un apetito extraordinario, fijóse en la perdiz martineta; pero, viendo que el dueño de casa había colocado los platos de manera que esa presa correspondiese al padre prior, buscó un medio de conseguirla.

—Escuche su paternidad: siempre que me encuentro tentado, trato de distraerme. Heme aquí frente á la tenta-

ción y con el temor de incurrir en el pecado de la gula; ocupemos en otra cosa por un instante nuestros pensamientos y después comeremos en paz y tranquilidad.

—Bien pensado, hijo mío,—aprobó el prior.

—¡Cuán grande y maravillosa es,—continuó el lego tomando los platos por sus bordes—la obra de la creación! El planeta *Tierra* es semejante á los demás astros que en la bóveda celeste se distinguen de las estrellas, propiamente dichas, por sus movimientos propios.

En cuanto á éstas, las distancias á que se encuentran no sólo de la tierra, sino también del grupo solar entero, son incalculables. La velocidad de rotación de la tierra es la que determina la duración del día. Si esta rotación, parecida á la que efectúan en este momento nuestros platos, es la causa de la sucesión de los días y las noches, el movimiento de traslación es el que determina la duración del año, pues ya se sabe que este último movimiento se opera en poco más de 365 días.

Y al mismo tiempo que hablaba, el lego hacía girar los platos, objetos que por su redondez se prestaban para demostrar prácticamente los movimientos del globo. Cuando creyó que los planetas figurados habían hecho la vuelta completa, soltó los platos, dejando frente á sí el que contenía la perdiz martineta.

El prior, con más ganas de comer que de escuchar, viendo que la presa corría peligro, se apresuró á decir con su acento bondadoso:

—Vea, hermano: es usted muy erudito en cosmografía; pero... se olvidó de dejar el mundo como estaba.

Y uniendo la acción á la palabra, tomó el tenedor y ensartó la presa que le había dedicado el campesino.

SERAFÍN LIVACICH.





Si los cosmógrafos han echado bien sus cuentas y trazado sus cálculos como es debido, hemos pasado, hace próximamente dos semanas, por el punto de la órbita terrestre más alejado del sol, y distamos de este simpático astro como siete millones de kilómetros más que á principios de enero.

Yo, por mi parte, lo creo á cierra ojos. El pampero corta la cara como una pulverización de ácido carbónico líquido, las manos se llenan de sabañones, los pies se reducen al estado de masas córneas, en los bronquios se forman depósitos de escarcha, y, quien más quien menos, se reduce á la categoría de carne congelada, apta para la exportación. ¡Vaya un invierno, señoras y caballeros!

Pero al mismo tiempo que aquí damos bufidos de frío, y nos subimos los cuellos de los sobretodos, y pateamos el pavimento con la vana esperanza de restablecer la circulación, en el hemisferio norte el sol hace de las suyas, la gente aspira una atmósfera de fuego y echa llamas por la boca; los trabajos agrícolas se interrumpen, las insolaciones se multiplican, y hay quien enciende cigarrillos sin más que darles dos ó tres chupadas, y quien se pasa el día dándose friegas con quesitos helados ó poniéndose cada media hora una camiseta empapada en mezclas frigoríficas que á los diez minutos se convierten en humo.

A mí no me la dan los sabios. Voy sospechando que no hay un sol, sino dos: uno que desprende frío y otro que lanza rayos y centellas, y ambos turnan de un hemisferio á otro en los plazos establecidos por la ley, sin perjuicio de guiñarse el ojo de cuando en cuando y alterar la regularidad de las estaciones. Y al que me pregunte cómo no los vemos á los dos á un tiempo, le diré que hay muchas cosas inexplicables, y que el que quiera saber vaya á la universidad hispanoamericana que se piensa crear en Salamanca un siglo de éstos, y allí se lo dirán de misas.

Como no está uno siempre de humor y de plata para emprender largos viajes y, además, el frío entumece las piernas y la voluntad, no me puse en camino para Ru-

sia, como me lo aconsejaban una porción de razones, sino que me fuí al rincón más obscuro de una confitería, donde sirven mal y caro, porque va poca gente y viceversa. Yo era el único parroquiano, tuve que llamar varias veces para que me sirvieran, y el camarero, después de mirarme con asombro y de traerme lo pedido, se alejó de puntillas y me dejó solo.

Entonces aproveché la ocasión y valiéndome de las fórmulas de un manual de magia parda que adquirí hace tiempo en un cambalache, llamé tres veces seguidas á la sombra de Nicolás, que compareció con cierto aspecto de aburrimiento.

—¿Qué me quieres?—preguntó.

—Que te sientes y pidas alguna cosa, mientras te *interviewo*.

—Los espíritus no podemos tomar sino bebidas espirituosas.

Entonces di golpes en la mesa y pedí al camarero una copa de kúmmel del mejor... imitado. Una especie de borona bastardeada y líquida, que puso en la mesa creyendo que era para mí, pues no veía á mi compañero y se figuraba que yo hablaba solo.

—Oye, Nicolás, aquí no estamos en Zarkoe-Selo y podemos hablar de hombre á hombre, sin etiquetas y con el corazón en la mano. ¿Qué tal andan tus asuntos?

—¿Te importan á ti algo?

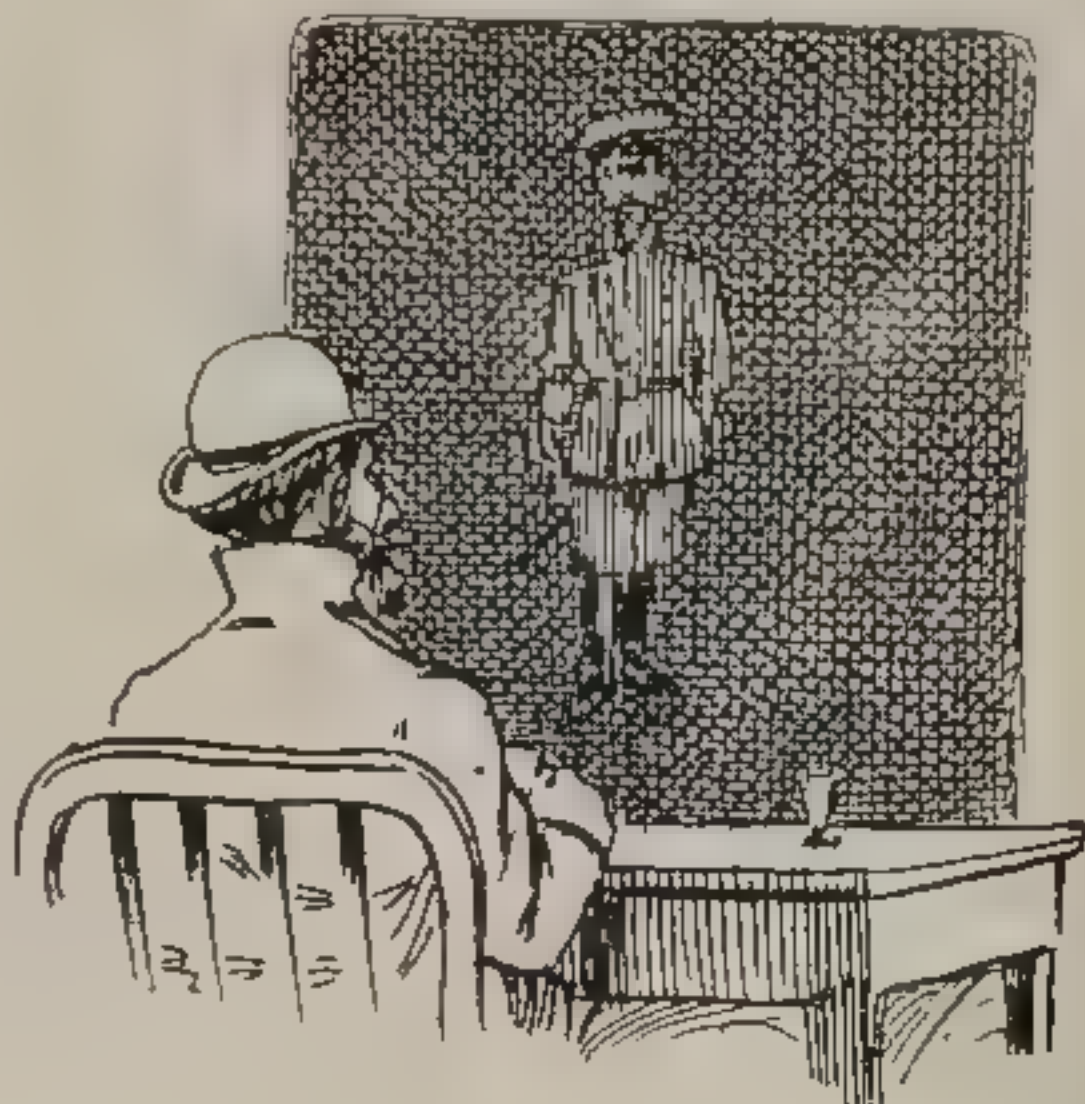
—A mí me llaman el tío Charcos, porque soy capaz de meterme en ellos con tal de importunar á las mismas ranas. Además, necesito enterar á muchas personas de cosas que ya saben mejor que yo. De modo que ya estás desahogando ese pecho.

—¡Vaya! ¿Conque tú eres de los que se figuran que á mí me matan los cuidados ajenos? Que se te quite eso de la cabeza, hombre.

—De modo que las insurrecciones de Crimea y el Cáucaso, la declaración de independencia del «Kniaz Potenkín», sus excursiones piráticas ó revolucionarias, la cuestión de Manchuria...

—Todo eso me importa comino y medio, mientras no me toquen á la autocracia.

—Entonces, el porvenir de Rusia, los iconos ó iconas, como dicen por ahí, los zemtsvos, las huelgas de obreros...



—Pequeñeces, hijo, fruslerías que me dan ganas de bostezar y no me quitan las de comer. Duermo como un lirón, almuerzo y ceno como un superhombre, engordo y todavía me queda humor *pour jouer la comédie de la sensibilité*. Yo desearía que las cosas salieran á mi gusto y que todo fueran victorias y alegrías, pero si Dios lo ha dispuesto de otro modo ¿me voy á morir por eso? Necesito conservarme fuerte para hacer feliz á mi pueblo y para serlo yo también; pues, en fin de cuentas, mi oficio no es de los peores. ¡Si vieras qué mesa la mía y qué de uniformes y de millones de rublos, y de autocratizadas de buen ver! Más que idiota sería yo si todavía pusiera la cara larga. Merecería, entonces, que me castigara Dios. No, hijo, no; *pas si bête!*

Yo entendí que Nicolás me decía: «Pasa y vete», y como sus ingenuas declaraciones me habían dejado un poco aturdido, me levanté y me fui sin pagar, dejando



al camarero que se las arreglase con la sombra.

Huyendo iba como alma que no quiere ser llevada por el diablo ó como reservista que no simpatiza con el glorioso servicio en Manchuria, cuando me tropecé con cierto caballero Maggioli, secretario de la sociedad de carreras de Roma, quien, para estar en su papel veloz-clubista iba disparado por esos caminos como una exhalación, y por poco me reduce á nebulosa.

—¿Dónde va tan aprisa, buen amigo?— le pregunté.—¿No sabe que le aguardan en Roma Augusta?

—Precisamente por eso. Allí hace demasiado calor, y además, vienen tirando de mí cuarenta mil liras. Ya volveré á rendir cuentas uno de estos semestres.

—Y las liras, ¿volverán también?

—Eso sería demasiado *livismo*.

EL TÍO CHARCOS.

El mes terrible



—¿Ha visto usted qué Julio fatal?

—Pues, en Europa, parece que se está haciendo sentir también.

—Es terrible la influencia de ese hombre, digo, de ese mes.

BUSCANDO CASA



No estoy mal en el hotel,
no, señor; ¡qué he de estar mal!
pero como siga en él
mi ruina es cierta ¡fatal!

De jabón, para lavarme,
por día, cero cincuenta;
sin duda quieren cobrarme
el que me dan con la cuenta,
porque al otro ni lo toco;
para lavarme la cara
no preciso más que un poco
de agua que esté fresca y clara.

Siete velas por semana;
siete pesos: no les miento
si digo que no se gana
para tanto alumbramiento;
mas lo que pica en historia
es cobrar lo que no dieron;
¡aun está en la palmatoria
la primera que pusieron!

Quizá ellos piensen que es justo
que pague, y no piensan mal
por si me muero del susto,
las velas del funeral;

pero yo haciéndome cruces
pienso al ver estas gabelas:
¿es que al siglo de las luces
sigue el siglo de las velas?...

Nada, que se va la plata
y que hoy mismo me traslado;
busco una pensión barata
con un cuartito amueblado

y de este modo veremos
si acaban mis desazones:
venga el diario y busquemos...
«Alquiler de habitaciones».

«Piecita: para un señor
«con gas; excelente trato»...
¡Un señor con gas! ¡qué horror!
¿será un señor-aerostato?...

«Cuartito: para vivir
«muy tranquilo; no hay papel»...
Vamós, sí, querrá decir
que no habrá chinches en él.

«Pieza: se alquila, muy sana,
«sin muebles, el sol la llena
«cocina vegetariana»...

Esa... para Astorga es buena.

«Cuartito: de encanto lleno,
«lo alquila señora sola»...
Conque lleno... bueno, bueno,
y conque sola ¡hola! ¡hola!

«Buenas piezas: una chica
«y otra más grande; excelentes
«y baratas, cosa rica
«para señores decentes»...

¡Magnífico! me contento
con la chica por de pronto;
pero bueno es ir con tiento
y evitar hacer el tonto;

porque, prestando atención,
bien se deja comprender
que, si tan baratas son,
buenas piezas deben ser!

FILÓGINO.





—Che, se ha caído el abanderado.
—¿Le jugabas algún boleto?



—Convénzase, señor ministro, de que es más difícil de lo que parece hacer una revista.



Es cosa admitida que, por una ley de contraste, no sería posible el día sin la noche, ni la armonía sin la disonancia. Luego, para que haya buen negocio es necesario que uno de los dos socios sea un tonto. Y esta es la base de mi cuento.

Pierre Simón, francés, casado, y Giacomo Spaghetti, italiano, soltero, acordaron un buen día juntar sus bienes y capitales respectivos á objeto de instalar en comandita un negocio de cigarrería y lotería. Queda sobrentendido que madame Simón no entraba en la sociedad ni como capital, ni como producto.

El negocio quedó instalado, marchando sin tropiezo los primeros meses. Las utilidades no eran grandes, pero cubrían las modestas necesidades de los dos socios. Estos se entendían perfectamente, tanto en la explotación del negocio cuanto en el reparto de los beneficios; y madame Simón, por su parte, se daba tal maña y se mostraba tan insinuante, que siempre hallaba el medio de retener para la casa, en forma de gasto, la mitad de los premios chicos que abonaba.

Así transcurrió el primer semestre, y el segundo se habría desenvuelto de igual modo si un pequeño inconveniente no hubiera venido en mala hora á alterar la armonía entre los coasociados. El hecho fué que Mr. Simón, encargado en el negocio de todo lo relativo á la sección de lotería, observó al regresar de una de sus frecuentes ausencias, que su socio Spaghetti se ocupaba de madame Simón en un grado que superaba á la atención consagrada á sus tareas comerciales. En tales casos, todos los hombres son astutos y curiosos. Mr. Simón también lo fué, y siguió observando con hábil disimulo, hasta que un malhadado día llegó á adquirir la inequívoca convicción de que su socio, encargado de la cigarrería, fumaba... mucho más de lo conveniente.

Entonces el corazón le dió un vuelco, sus labios lanzaron algo que no fué precisamente un bombón, y, mu-

do, colérico, enceguecido, fué á vaciar sus agravios y rencores á la comisaría seccional.

Más de una hora empleó en exponer su caso, porque el pobre no atinaba á dar con las palabras justas y necesarias.

Entonces el comisario, impacientado, vino en su ayuda bruscamente, obligándolo á concretar.

—Vamos á ver, señor: ¿qué es lo que usted desea? Hable claro y sea breve.

—La indignación me confunde, señor comisario...

—¡Al grano! Sírvase concretar.

Fué recién entonces que Mr. Simón comprendió que debía forzosamente despojarse de rubores y reticencias y exhibir su caso con el brutal laconismo del lenguaje policial. He aquí el ingenuo subterfugio de que se valió al efecto:

—Señor comisario: yo y mi socio Spaghetti hemos juntado nuestros capitales respectivos con el objeto de explotar en comandita un negocio de lotería y cigarrería, pero en nuestro contrato de asociación no entra nada más que el dinero de cada uno... nada más que el dinero. Nuestros parientes son ajenos al negocio.

—Muy bien. ¿Qué más?

—Pues, que, según lo he notado, mi socio parece pretender que los parientes de cada asociado deben entrar también en la sociedad en comandita. Y como yo soy casado, esto no es posible... no es posible, pues ello equivaldría á permitir que se me confundiera con un producto de cigarrería. ¿Usted me comprende, señor comisario?

El comisario comprendió. Y con una de esas sonrisas del oficio—una sonrisa profesional—contestó:

—Comprendido, amigo... Pero este caso no es de mi incumbencia. Vaya á la oficina de matrícula comercial y hágase clasificar como producto refractario á la pipa. Y así no peligrará su felicidad doméstica, ni la firma Simón y Cía.

Dijo,—y despidió á Mr. Simón.

XAVIER XIMÉNEZ



LA SEMANA

A TRAVÉS DEL OBJETIVO

LA FIESTA PATRIA.—EL DESFILE MILITAR



Aspecto de la tribuna oficial durante el desfile

Con el brillo tradicional celebróse este año el aniversario patrio, asociándose el pueblo á los festejos oficiales. El Presidente, acompañado de sus ministros,

de miembros de los otros poderes y de altos funcionarios, concurrió al *Tedéum* en la Catedral, que fué celebrado con todo esplendor y presenciado por el cuer-



La tribuna popular



Conmemoración de la fiesta patria en la Escuela elemental N° 12. Escena alegórica

po diplomático y numerosos invitados.

Formaron en la plaza las fuerzas de la brigada de marina, é hicieron los honores los alumnos de la Escuela Militar. La guardia interior estuvo á cargo de un piquete de bomberos en traje de gala.

Terminado el acto religioso, el Presidente se dirigió á Palermo en la carroza oficial, se-



Cuadro alegórico formado por niños en la fiesta escolar del tercer distrito en el Politeama

guido de la comitiva, que ocupó varios carruajes y coches expresos del tranvía Buenos Aires y Belgrano.

El hipódromo rebosaba de concurrencia. Las tribunas materialmente atestadas de invitados; en la pelouse y alrededores del hipódromo apiñábanse enormes masas de gentes ansiosas de ver el militar espectáculo.



La sala del teatro en el festival del consejo 3°



Grupo de señoritas en la fiesta de la escuela número 3, consejo VIII

Revistadas las fuerzas por el Presidente de la República, instalóse éste en la tribuna que le estaba designada, teniendo á su lado al príncipe de Udine y ministros nacionales y extranjeros, y comenzó el desfile, en el cual pudieron notarse las deficiencias consiguientes á cuerpos constituidos por reclutas, algunos recién ingresados en las filas. Llamaron la atención por su formación correcta el Colegio Militar y el regimiento de coraceros.

Terminado el desfile, abrióse el *lunch*, concurriendo el Presidente é invitados al

salón alto, y dejando á la muchachada el bajo, donde hizo violenta irrupción, dando cuenta en pocos momentos de todo lo que había en mesas y aparadores.

El desfile de carruajes y tranvías después de la revista fué un soberbio espectáculo. Varias cuadras estaban ocupadas por innumerables carruajes, y los trenes y tranvías fueron tomados por asalto. El corso de la calle Florida fué brillantísimo, formándose triple fila de vehículos.

Las iluminaciones y fuegos artificiales dieron punto final á los festejos, causan-



Conmemoración patria en el colegio Siro-Argentino con asistencia del obispo griego

do las delicias de las gentes aficionadas á los espectáculos gratuitos.

—La escuela número 12 de la calle Belgrano 627, también dispuso una fiesta pública en homenaje á los méritos y virtudes cívicas de los próceres de la Independencia. El acto tuvo lugar el sábado 8 en el mismo local de la escuela y estuvo concurridísimo, representándose escenas infantiles y ejecutándose números musicales y literarios por los



Las alumnas del 4.º distrito escolar (Bona), rodeando la pirámide después de cantar el himno nacional

alumnos del establecimiento, que fueron calurosamente aplaudidos, así como la directora, señora de López, organizadora del acto.

—Digno del móvil patriótico en que se inspiró, el festival infantil realizado el sábado 8 en el Politeama por el Consejo escolar 3.º, fué todo un acontecimiento. El teatro estaba completamente lleno de concurrencia que aplaudió entusiasmada todos los números del programa.



Fiesta del Colegio Nacional en el Príncipe Jorge. El doctor Blanco pronunciando su discurso



Fiesta del Club Argentino-Irlandés en el salón «Enfants de Beranger»



Velada del Círculo Mandolinístico en la Casa Suiza

Después de cantado el himno nacional, la señorita Felisa Latallada abrió el acto con un discurso conceptuoso y elocuente, que fué aplaudido repetidas veces y procedióse á ejecutar el programa dispuesto cuyos números fueron todos motivo para otras tantas ovaciones. La fiesta dejó en cuantos la presenciaron recuerdos gratísimos.

—Entre las fiestas escolares celebradas en conmemoración del aniversario patrio, ha destacado notablemente la de la Escuela N.º 3 del Consejo escolar VIII. En el lindo salón de actos escolares, congregóse una concurrencia numerosa, que

retribuyó con justos aplausos á las niñas por la irreprochable corrección con que ejecutaron el programa y á la directora y maestras por la inteligente y artística preparación del acto.

—Los alumnos del colegio Sirio-Argentino que dirigen los religiosos maronitas, recordaron el aniversario patrio con un acto interesante á que concurrieron el obispo monseñor Mogabgab, el presbítero D'Andrea, la comisión de damas protectoras del establecimiento y representantes de la colectividad siria.

Fué después de la revista la nota más brillante de las festividades públicas.



Tertulia concierto del Círculo Militar. La comisión y niñas que tomaron parte



Grupo de concurrentes á la tertulia del Círculo Militar

la reunión y desfile de los alumnos de las escuelas de la Boca. Formaba una multitud llena de encantos tan gran número de niños, que en torno al simbólico monumento, entonaron al unísono la santa canción de la patria.

—El sábado realizóse en el salón Príncipe Jorge la fiesta preparada por los alumnos del Colegio Nacional. El programa se desarrolló correctamente, y obtuvieron nutridos aplausos todos los números, especialmente los musicales, los

monólogos y el asalto á florete. El doctor Bianco pronunció un entusiasta discurso.

—El baile celebrado en el salón Enfants de Beranger por la «Hibernian Argentine» en honor de nuestra fiesta nacional, fué una brillante reunión. La fiesta comenzó con el himno nacional y terminó con el «God save Ireland», cantados por un coro de niñas.

—Entre las manifestaciones organizadas en obsequio del maestro Puccini figura como una de las mas interesantes la

ENLACES



Los novios señorita María Elena Makintosh y el doctor Celestino Sierra



La novia rodeada de sus amigas en la casa



Fiesta á beneficio del Asilo Floresta. Grupo de concurrentes

fiesta dada por el "Primo Circolo Mandonístico Italiano" en la Casa Suiza la noche del domingo. Mucho antes de comenzar la fiesta, desbordaba ya la concurrencia en el local, donde fué recibido el maestro con atronadores aplausos. Se le entregó el título de socio benemérito de la institución, y después de darse cumplida ejecución á todo el programa obsequióse al maestro é invitados con un lunch agradeciendo la demostración el Dr. Lopez en nombre de Puccini.

—Numerosa y selecta concurrencia asistió al concierto celebrado el viernes 7 en el Círculo Militar, festejando el aniversario patrio. Pronunció el discurso de

apertura el coronel Munilla y dieron especial relieve al acto con sus sobresalientes dotes artísticas, las señoritas Ramírez, Gotuzzo y Blanco y los señores Milon, Glameo y Soto. Fué una amable reunión de gratísimos recuerdos.

—En la capilla del colegio San. José (Balvanera) fué bendecido por monseñor Romero el enlace de la Srta. María Elena Mackintosh con el Dr. Celestino Sierra. Selectas familias invitadas llenaron el templo y felicitaron á los nuevos esposos.

—La Sociedad Protectora de Niños desvalidos de la Floresta, organizó un gran concierto y baile, que se llevó á

REPARTO DE PREMIOS Á LA VIRTUD



Entrega de los premios de la donación Isabel Millán, en el salón de la casa de huérfanos



Fiesta de la Sociedad Austro-Húngara recreativa en el Bon Marché

cabo con gran lucimiento y brillante resultado en Vélez Sársfield.

—Fue un acto sencillo en la apariencia, el reparto de los premios á la virtud, instituidos por la señorita Isabel Millán. El salón de la Sociedad de Damas de Beneficencia estaba lleno de distinguido concurso, en el cual brillaban señoras y señoritas de las principales familias bonaerenses. Entregáronse diplomas y cer-

tificados por 500 \$ oro á cada una de las cuatro principales premiadas, que fueron las señoras Isabel M. de Martínez y María M. C. de Zavallia y las señoritas Mercedes Costa y Sixta Justo.

—La Sociedad Austrohúngara recreativa dispuso para el sábado 8 un gran baile de fantasía organizado en los salones del Bon Marché. Concurrieron á él las familias más caracterizadas de la colecti-

EL BENEFICIO PARA LOS FESTEJOS DE LA RECONQUISTA



Fiesta en el teatro Victoria para recaudar fondos destinados á las fiestas de la reconquista



El maestro Puccini, visitando la Penitenciaría



La comitiva saliendo de visitar la enfermería



Dirigiéndose por los jardines á los talleres de zapatería



El maestro Puccini, el señor Paz é invitados al paseo en tramway por Buenos Aires



El doctor Freyre, ministro Pera, y señoras Pinasco Hernández, cura párroco Grenan y cuerpo consular saliendo del Tedéum

vidad, y algunos de los invitados se presentaron con el pintoresco traje de los aldeanos de aquel país.

—La Comisión popular constituida para organizar festejos en celebración del aniversario de la Reconquista de Buenos Aires, con el fin de allegar los recursos para el mayor lucimiento de las fiestas, aceptó de la empresa del Teatro Victoria un beneficio que tuvo lugar la noche del miércoles 5. Se puso en escena el drama "Felipe Derblay" y el juguete cómico "En mi misma cara", que fueron interpretados con la artística perfección que es proverbial en la compañía Serrador Mari.

—El maestro Puccini visitó el martes la Penitenciaría, recorriendo todas las dependencias y siendo agasajado con un álbum descriptivo del establecimiento.

—La redacción de «La Prensa» dispuso

para obsequiar á su huésped el maestro Puccini, una jira en tranvía eléctrico por toda la ciudad. Fué un paseo gratísimo é inolvidable.

—La presencia del gobernador de la provincia en la ciudad del Rosario, ha dado especial atractivo á las fiestas patrias.

S. E. concurrió al *Tedéum* acompañado de sus ministros.

A la noche se inauguró la escuela «Gobernador Freyre», de que hablamos en nuestro número anterior, celebrándose con tal motivo una fiesta escolar con concierto que resultó brillante y motivó justísimos aplausos.

—En Esperanza se inauguró el día 9 un monumento levantado á San Martín en la plaza principal bajo los auspicios del Tiro Federal. Hicieron los honores militares una sección de caballería y el batallón guardia de cárceles. Dos discursos,



Personal docente de la escuela «Gobernador Freyre» inaugurada el 9 de Julio



Grupo de 620 niñas concurrentes á la escuela

DE ESPERANZA



Inauguración de la estatua de San Martín el 9 de Julio. Antes de descubrirse



La estatua descubierta



Recepción del 9 de Julio en la legación argentina

uno del señor Monzón y otro del señor Rosas, fueron las notas principales del solemne acto.

—En Montevideo se celebró también el patrio aniversario argentino. Una recep-

las personas más distinguidas de la colonia.

—Un festival interesante fué la velada en Solís, bajo auspicios del «Club Ribera», en honor á la memoria de Melchor Pacheco y Obes. Concurrió el Presidente de la



Fiesta y lunch en el Centro Argentino

ción brillante en el palacio de la legación fué la fiesta oficial, y una recepción en el «Centro Argentino» congregó después á

república, y se pronunciaron elocuentes discursos por los señores Travieso y Blixen, que fueron muy aplaudidos.



Velada á la memoria de Melchor Pacheco y Obes en el teatro Solís



Venían del pueblo é iban hacia la estancia. Don Rufo, cabalgaba un zaino medio *chúcaro* y el niño Raúl un hermoso petizo, cuyo pelaje parecía de oro al recibir la luz del fuerte sol de enero.

—¡Y estamos cerquita, niño Raúl!—dijo le don Rufo.—¿Ve aquella lucecita?...—agregó—¡guél es' es la pulperí'e «los forasteros».

Dentraremos á remojar el garguero ¿no?...—

—¡Como gustel!

—...y dar descanso á los baguales que y'están resoyando e puro cansaus!—completó el viejo.

—¡Sí, sí... eso es!—contestó Raúl sin dejar de admirar el hermoso espectáculo que ofrecíale la luna, grande, redonda y débil á causa de que aun no habían desaparecido los postreros reflejos arrebolados del sol, al dejarse apenas ver detrás de un ralo ceibal.

Al poco rato, llegaban á la mencionada pulpería y descendían junto al ombú que alzábase á un costado de ésta.

Don Rosendo fuese hasta un *jagüel* próximo en busca de agua para dar de beber á las bestias, volviendo casi en seguida...

Mientras don Rufo sostenía con entrambas manos el balde rebozante de agua, donde uno de los caballos introdujo repetidas veces el hocico hasta que hubo agotado el líquido y Raúl contemplaba extático todo esto, así como el otro caballo olfateaba el piso buscando alimento alguno, pero consiguiendo tan sólo espolvorear la fina tierra amarillenta, unos gauchos, que hallábanse sentados, junto al largo mostrador de la pulpería en pequeños y rústicos bancos contruidos con trozos de troncos de sauce, permanecían enmudecidos y mirándose tristemente unos á otros.

—¡Juna... qué linda está la noche'y... pensar que no tenemos ni un baile and'ir á desentumecernos las tabas!—gruñó de pronto uno de los paisanos zapateando entusiasmado.

—¡Ni tan siquie'un velorio ande cimarroniar y contar cuentos di ánimas!—agregó un segundo ape-

llidado *Gurí*, dejando caer pesadamente la mano sobre el sucio mostrador.

Don Rufo, que había prestado suma atención á esas palabras, y que, como todo criollo, era afecto á dar bromas, aunque jamás pesadas, guiñóle el ojo á su compañero, al mismo tiempo que le decía:

—¡Te vas á rei, muchacho, te vas á rei...—é inclinó la cabeza hacia la entrada á la pulpería para decirle á Raúl que le siguiera.

—¡Güenas noches les dé Dios!—exclamó don Rufo al cruzar el dintel de la puerta.

—¡El viejo mangangá!...—exclamaron con júbilo los paisanos acercándose á él.

«El viejo mangangá» llamábanle á don Rufo por ser sumamente cargoso y rezongón durante las horas de trabajo.

—¿Y diande sale, viejo?—preguntóle uno—¡tan perdido, caramb!...

—¡Tuve que quedarm'encerrau en casa pa cuidar á michina qui anduvo apestada... ¡pero qué!... ¡mis cui-

daus no sirvieron ni pa estol...—dijo llevándose el dedo pulgar á la boca y haciendo sonar la uña contra los dientes—y hoy... esta madrugada... cantó pal guacho ¿no saben?...—

—¿Sí?... ¡Caramb!...

—¡Pobrecital... ¡Que Dios la tenga en la gloria!...

—¡Pero... vean... ¿no?... ¡quién lu ib'á pensar!...—decía fingiendo tristeza *Gurí*. Güeno, muchachos...—exclamó dirigiéndose á los paisanos—¡qué remedio!... tenemos qui abandonar la pulpería pa dir al velorio e doña Gumersinda... ¡La pobre jué tan güena con nosotros, que no podemos menos...!

—¿E doña Gumersinda?... ¿E mi mujer?...—interrumpióle don Rufo—¿e mi mujer tas hablando?

—¡Pero y clarol... ¿no dice que...?

—¡Ya me doy cuenta e como jué el en treverol... ¡No conjundás, che, chanchito e l'India con rata blanca!... Yo les he dicho que ha estirao las de andar *michina*... ¿saben? la gatit'esa que me truje lo e don Braulio el cinco e abril'el año noventitres!...

FEDERICO S. MERTENS.



La muñeca

Soy, mis queridos lectores, una muñeca bastante linda, que se exhibía, hace muchos años, en una vidriera de la calle Florida.

Un día se pararon á contemplarme una señora joven y un caballero que me llevaron á su casa. Todos los mimos de mi nueva ama eran para mí cuando estábamos solas, pero en cuanto entraba el señor alto que me había comprado, me dejaban abandonada, pensando sólo en besarse y acariciarse.

Un día, por el barullo de la gente que entraba y salía, comprendí que mi ama debía estar enferma, y, en efecto, no la vi en algunos días, no sé cuantos: lo que sé es que de pronto, una tarde, la vi aparecer con un batón blanco, cubierto de roscadas de puntillas, más pálida que de costumbre, y llevando en brazos un muñeco más grande que yo, con unos rulos rubios que me dieron envidia, porque eran más lindos que los míos. De

pronto aquel muñeco empezó á dar unos gritos horribles, y la señora se lo llevó sin haberme dirigido ni una sola mirada. Bien pronto comprendí que me habían perdido el cariño. Ya no me hacían caso y todos los mimos eran para aquel embeleco alborotador y fastidioso, que crecía de una manera sorprendente. Lo peor es que, á medida que iba haciéndose grande, me miraba con unos

ojazos en los que se veía el deseo de apoderarse de mí, y no había transcurrido mucho tiempo, cuando un buen día, agarrándose á los muebles y dando tropezones, llegó hasta donde yo estaba, cargó conmigo, y sentándose en el suelo empezó á desnudarme, á tirarme del pelo, á sacarme los zapatos; en fin, me puso hecha una lástima. Felizmente entró mi ama y al ver aquel destrozo, se apresuró á arreglarme de nuevo, y después de regañar al atrevido, me encerró en un ropero, de donde sólo me sacaban de tarde en tarde, cuando iba de visita una niña rubia muy bonita y muy dulce, de una timidez encantadora, y tan suave, que cuando me tenía en sus brazos, yo me sentía feliz como no lo había sido nunca.

Aquella niña crecía con la misma prisa que el otro muñeco, y yo veía en ella el deseo de llevarme á su casa, de hacerme suya para mimarme mucho, pero como era tan tímida, no se atrevía á pedirme y el tiempo pasaba sin que yo saliese de mi encierro. Un día mi ama me sacó del ropero, me peinó y arregló perfectamente, me puso mi mejor vestido, y subiendo en un coche, me llevó á una casa en donde

estaba la niña rubia, y colocándome en sus brazos, le dijo:

—Toma, te la regalo porque es tu santo, y como eres tan buena, mereces ese premio.

La emoción de la pobre niña fué tan fuerte, que regó mi vestido con sus lágrimas, abrazándome convulsivamente, y diciéndome al oído mil palabras tiernas que nadie me había prodigado jamás.

Desde entonces mi vida cambió por completo. Me compraron una sillita baja, que colocaron al lado de la cama de mi nueva amita. Me colmaron de regalos y atenciones, y no hubo fiesta en la casa en la que yo no fuese el personaje más importante. Todos los cuidados, todas las atenciones y cariños eran pocos para mí. Había en la casa una señora anciana á quien mi ama llamaba abuelita, que nos llenaba

de regalos á las dos y que me quería mucho por el placer que yo daba á su nieta. Pero mi amita, que crecía mucho, mucho, tanto que para alzar me de mi silla tenía que doblarse en dos, empezó á toser con tanta persistencia, que llamaron á un médico para que la viese. El doctor dijo que era preciso llevarse á las sierras de Córdoba, donde recobraría la salud perdida, y aquella misma noche se empezaron los preparativos para el viaje.

Ella quería llevarme, pero su mamá y su abuelita la disuadieron, di-

ciéndole que era demasiado grande para viajar con una muñeca.

¡Qué noche tan triste pasamos las dos! Yo renegaba contra el médico, que no sabía nada de medicina, porque no era posible que mi ama estuviese enferma con aquellas chapas rojas que tenía en las mejillas sobre los pómulos, que parecían dos rosas frescas. Ella arregló toda mi ropita en el ropero y dándome un beso muy fuerte, me dijo al oído:

—¡Pobre hijita mía! ¡Quién sabe si volveré á verte!

De sus hermosos y dulces ojos brotó una lágrima, que cayó sobre mi vestido, dejando una mancha redonda; se cerró el ropero, y no la vi más...

Así pasó mucho tiempo, sin que el armario volviera á abrirse para nada. Pero, una mañana oí ruido en la casa, carreras y pasos precipitados, y de pronto el ropero se abrió bruscamente, y vi á mi pobre amita adorada. La traían en brazos entre su mamá, pálida, desencajada, con los ojos hinchados de llorar, y otras personas á quienes yo no conocía.

Alguien me agarró de un brazo y me tiró sobre una silla, mientras revolvían



el ropero tan bien arreglado, y sacaban un vestido blanco que ponían á mi ama. Ella estaba inmóvil en la cama, con los ojos cerrados, blanca como un marfil, y sobre sus pómulos no se veían aquellas lindas rosas que tanto la favorecían.

Después la metieron en una caja forrada de raso blanco, cruzaron sus finas manos sobre su pecho, y rodeándola de flores y cirios encendidos, comenzaron á rezar en torno suyo. De vez en cuando, un sollozo rompía el triste silencio, ó interrumpía el monótono ruido de las voces que rogaban por ella.

Al cabo de dos días, unos hombres taparon la caja y se la llevaron del cuarto. Comprendí que no la vería más y sentí una desesperación espantosa por no poder llorar ó correr tras ella. Cuando ya me creía abandonada de todos, entró en el cuarto la abuelita y al verme sobre una



silla tirada al descuido, se acercó á mí y sentándose sobre mi sillita, me dijo:

—Ni tú ni yo la veremos más. Nunca volverá á prodigarnos sus caricias. ¡Pobre ángel mío! Era tan buena, que Dios no quiso dejarnosla. ¡Se la llevó al cielo!

Sobre mi vestido, caían ardientes y dolorosas las lágrimas que brotaban como un raudal inagotable de los tristes ojos de la pobre abuelita. Ella, al menos, puede

llorar y se consuela pensando, quizás, que no tardará en volver á verla, allá en el cielo; pero yo, que no tengo lágrimas, yo por quien nadie se interesa, porque el hombre alto que me compró me ha olvidado por completo desde que no puedo serle útil... ¿qué será de mí? ¿adónde iré á parar cuando ella también se vaya al cielo? ¡Oh, qué triste, qué triste es ser una muñeca indefensa y sentirse tan solita!

AURORA V. DE VARELA.

Los que se cuelan



El ujier:—¡No se puede entrar!

Don Cualquiera:—¿Pues no ha entrado Pinto? Yo pensaba que aquí podía meterse todo el mundo.

La invinenaciúm di Carlina



—La mochacha istá fraca cume li ispárrago per il sofrimiento, e yura di dia e di noche pir que dice que osté si passa la vita fucando á la bocha nella fonda di Pepín. E tamién la an cuentao qui l'altra sera osté si mamó cume ina cabra y qui li turró con ina buteya di grappa per la cabeza á Dun Lorenzo, e qui il figlio dil tirolese cuando vió á su cumpadre manchado en il aguardenti, ha garrato due siya e si la sono mitito á osté di sombriero...

—¡E farsol!

—E la mama di la mochacha li dice á yo, su papá, qui osté li iscribe dimasiado claro sen ver que la mochacha é troppo piccolina tutavía. E in si guimientodicequiosté ha istao inocao ina punta de día perque la chica no li quiso garrar in clavel culorato qui osté si sacó di la oreca per qui eya si lo ametiera in il peinado di la cabiza...

—¡E farsol!

—E la mamá asicura qui osté ispió á nusotro cuando durmíbamos la sies-ta per vinirse á la vintana a far il ca-quetiya iñamoriscas qui cunvirsas cun la novia dilanti di todo il vicindario... E li privengo que me ica e ina siñorita dicenti qui no garra rigalos, ni aniyos, ni prindidore di cubre cun baño di oro, perque il suo papá, ó sea yo, dun Pernetto, tine una ponta di cincocentos di mila da pessi in il Banco e andunce no prisisa di ista sunzería istópida...

—¡E farsol!

—¿Ma cúme que e farsol?

—E sí, pirque cielo que yo li he ri-

galado foé il mio ritrato in un quadrito di cartone...

—¡Carlina dil amor sacrosanto... bellísima e pura cume ina rosa in la pranta!

—¡Onorato carissimo!

—¡Vinga la tua mano!

—¡Vinga la tuya!

El papá—¡Niña, tq mama ti istá mirrando!

Carlina—¡Ma sinó mi farta, papá!

La mamá (á la niña)—Ti istá tucando lus piesi pir dibacos di la mesa...

El novio—¡E farsol!

El papá (al novio)—A nusotros nu gustan lo divertimento e la chacutería amurosa, ma dicenti-menti...

Carlina (al novio)—Ista riprinciúm é per que los vieco, hiquito, mi quieren dimasiado, e no per altra cosa...

La mamá—E debemo di pringontar á osté, Onorato, se si casa con la niña ó si no si casa, perque el tiempo is oro e la mochacha tiene ditrase di eya ina ponta di pretendiente...

El novio—¡Sacramento! Osté, siñora, mi pone la testa cume le interno. Mi fa una guerra senza cuartele, furriosamente, terribemente e mi mete en un batifondo todo lo día. Dice que chupo, qui tingo mala bibita, qui mi portano á durmir quíndiche día per mesi á la liunera, e altra ponta di cosa qui mi han tirado il crédito pir la basura...

La mamá—Osté é in tigre feroce con la niña e quiere far il tirano cun ella di una manera iscandalusa. ¿Per qué no quiere que si ponga purvo in la cara? ¿Per qué no quiere qui si amita il riyeno in il corpo? Si osté si amandase modar di casa, seríbamos propio nella gloria!

El novio—¡Insiguita!

La novia (llorando)—Nu, per amor de Dio, Onorato! Nu, per Diosel!

La mamá—¡Sacramento, qui sufo-casiúm!

El papá—¡Riquísimo batifondo!

El novio (saliendo)—Addio per sempre... addió!

—Soyina mochacha enfeliz e disgraziata. A Ruque mamá le dió gayeta perque portaba la milena grandi é diciban que cuando coven había icho il contero dil tío; á Pascualin perque cuntaban las quentes qui ira muy amico di la moquiere, e argo zafao cun las manos e cun la boca; á Pidri-

to perque li gostaba apritarme la mano e tucar la vedalita in la güitarra; á Cusé, per zunzo e adimase perque era tartamudo... e á Onorato per ina punta di zunzería qui no valen la pina. ¿Quí debo far agora? ¡La invinenaciúm! Garro ista caja di fóforo, li saco il mixto, lo mito in lagua e mañanita timprano mi tomo in vaso!!

Intrritanto li iscribo á Onorato ina carta, al cumesario di pulecía altra e á los tatas mios, altra.

«Per il cumesario: Siñorcumesario: Mi ago il invininamiento perque soi cansahada di heste mondo henfernal. Pido á hosti qui no aca la curpacion á naide per mi morte, e tamien li ruego qui no agan la utosia cucl corpo de S. S. S.—*Carlina Campobiaso.*»

«Per Onorato: ¡Addio caro dil harma: cuando histe papil baya tus mano, yo saré hintre 4 vilas, hin til cajón di muerto, per zunza e per hisgraziatta. ¡Se te hubiera hicho caso ha vos, saribamos hagora hin Napoles, cumiendo salame liquitimo e mancarroni al pumidoro. ¡Addio Onorato, addio, addio, addio, addio e addioll—*Carlina.*»

«Per mi mama: Ti deco la puyera verdi pir vos e las nagueas brancas



pir duña Firmina. Nell aviso funere poner ina nota di no mandar curonas, e la interrasiúm hacirla nella Chacurrita. Grazie per tutto e un baccio a papá, e addio, addio, addio, addio, addio, addio e addioll *Carlina.*»

GIUSEPPE DI PAPANOVA.

Entre personas distinguidas



- Le veo á usted afligido ¿qué le sucede?
- Que acaban de darme una bofetada.
- ¿Una bofetada? Pues ¿qué día es hoy?
- Martes.
- Yo creí que no recibía usted más que los jueves.



MORANTEL, periodista escéptico, 40 años; LILLO, humorista diletante, 30 años; GÓMEZ, gomoso ingenuo.

La escena se desenvuelve alrededor de una mesa de café, en una terraza de la Avenida de Mayo, de 6 á 7 de la noche.

MORANTEL, continuando el diálogo, en una conversación de indole seria á la vez que festiva. — ...Decididamente, amigos míos, comenzamos á ponernos viejos, á lo menos por lo que á mí respecta. Cada hombre tiene la edad de sus sensaciones, más que la de sus años, y se dan casos de tener arrugas en el alma con un rostro irreprochablemente planchado. Hay momentos en que, descendiendo al fondo de la mía, he languidecido en una penosa sensación de desfallecimiento. Pareciórame haber vivido cien años, y eso que apenas llevo cumplidos los 40...

LILLO. — No vayas ahora á ponerte en vena de tristezas... Espera por lo menos, á que Monsieur Lignières haya conseguido demostrar la eficacia de su vacuna contra la tristeza en el ganado. Pudiera ser que, por analogía, resultase aplicable en tu caso...

MORANTEL. — Gracias... colega. Pero no te alarmes. Mi tristeza es incurable, y, quizá por esto mismo, casi risueña. Tenemos que agradecerle á la naturaleza que nos haya dado la sonrisa para disfrazar nuestros dolores y la ironía para disimular nuestras emociones. La risa, además de sana, es de buen gusto. Según Petronio, ella distingue al hombre de las bestias; según el doctor Johnson, facilita la digestión. Uno de estos días nos va á salir un Roca cualquiera sosteniendo que la risa es el arte de gobernar á las multitudes... En cuyo caso habría que corregir la Biblia y exclamar: ¡Bienaventurados los que ríen, pues que ellos habrán un gobierno paternal!

GÓMEZ. — Me parece, querido, que usted se está riendo de nosotros...

MORANTEL. — No estoy seguro de que no sea así, en cuyo caso habría empezado á darle el ejemplo.

LILLO á MORANTEL. — Toda tu retahíla está muy bien, amigo Morantel, sea ella en serio ó vaya ella en broma. Sólo tengo que hacer una pequeña rectificación á tu ilustre maestro Petronio. Yo creo que la risa está en toda la naturaleza, en los individuos como en los animales, en los seres como en las cosas. Ríen los elementos, cuando se burlan del equilibrio

y se lanzan por esos mundos en un *cake-walk* inverosímil; ríen las nubes, cuando nos amenazan con una tempestad formidable y luego nos chirigotean con una lluviecita de regadera; ríen los caballos de un coche de alquiler cuando, en pleno idilio, saturan los cartílagos de una pareja de enamorados con productos de la Confitería del Gas; ríen para adentro los tartufos, para afuera los cándidos y para atrás, los pantalones cuando se gastan; ríe la naturaleza cuando crea al pato, que es una parodia cómica del águila; al enano, que es un simulacro grotesco del hombre; á la mujer sabihonda y literata, que es una tentativa erudita de ángel; á Carrasco, que es un remedo gracioso de Víctor Hugo... Y hasta los profesionales de la risa, los cómicos, los payasos y los comparsas, ríen de la risa que producen á los imbéciles. Sólo que los primeros necesitan hacer reír para que se les tolere en el teatro y los segundos necesitan saber reír para que se les tolere en la vida... ¡Oh, qué estruendosa cargada es la humanidad!

MORANTEL. — En esto todos estamos de acuerdo. El hombre necesita reír. Queda tan sólo por averiguar quiénes son los más alegres, si los que viven de la risa ó los que ríen de la vida.

LILLO. — Me fastidian cordialmente con tus intensidades...

GÓMEZ. — Y á mí, que no las entiendo.

MORANTEL á GÓMEZ. — Entonces usted debe reír.

GÓMEZ. — ¿Por qué?

MORANTEL. — Para darle la razón á Petronio.

GÓMEZ. — ¿En qué?

MORANTEL. — En aquello de que la risa distingue al hombre de las bestias.

GÓMEZ. — ¿Me imagino que usted lo dice en broma, eh?

MORANTEL. — En broma ó en veras, lo mismo da, pues que á veces las mayores paradojas resultan las mayores exactitudes. Hay tipos graves que son una broma de la naturaleza y tipos graciosos cuya alegría hace llorar; ¿usted me entiende?

GÓMEZ. — No mucho.

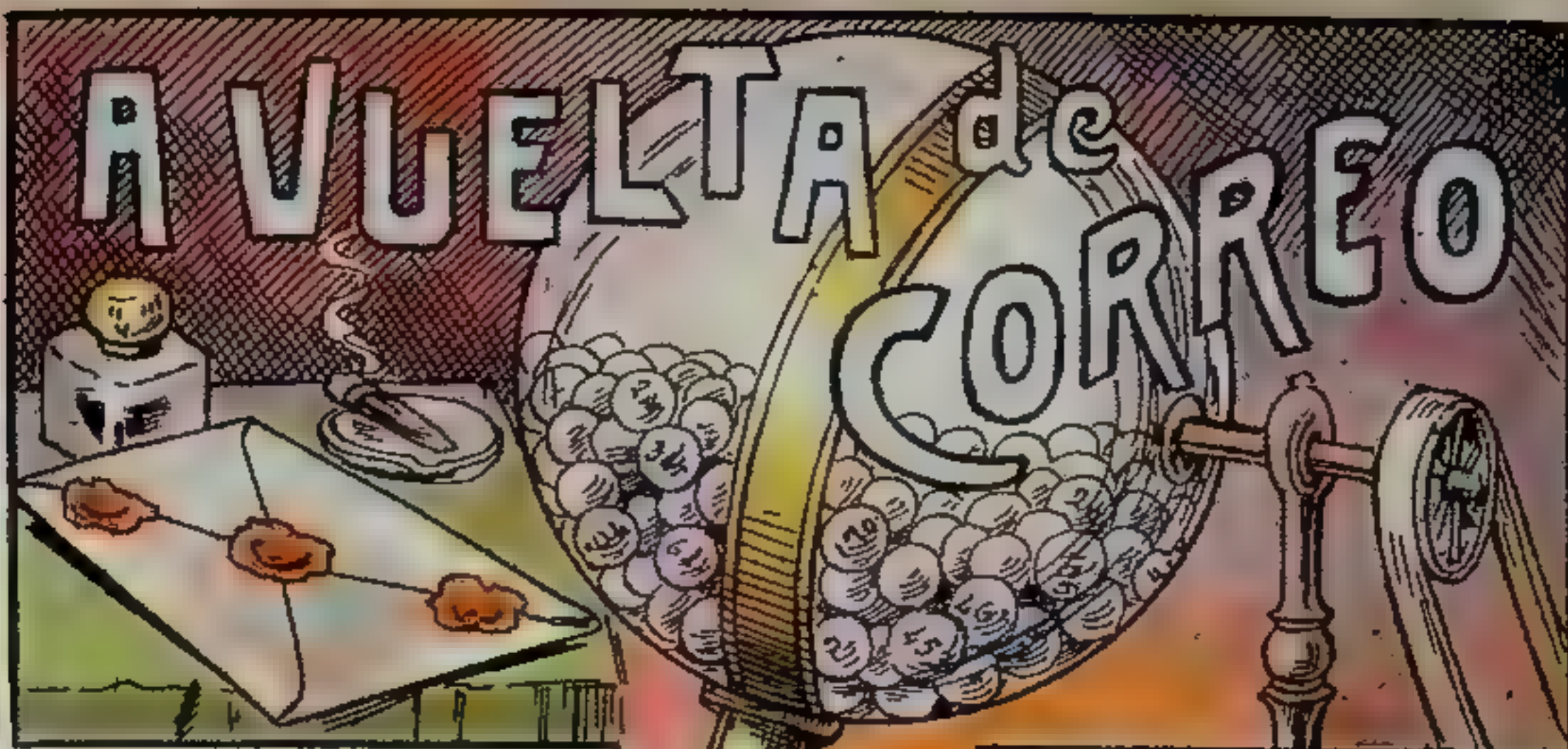
MORANTEL. — Pues, por eso mismo, amigo mío, usted debe reír. Los manes de Petronio se lo tendrán en cuenta.

LILLO, interviniendo. — Comienza á hacerse tarde. ¿Nos vamos?

MORANTEL y GÓMEZ, á dúo. — ¡Vamos! (Los tres se van).

ROBERTO I. ORTIZ.





Señor Nicolau Vicente:

Recibí oportunamente
su misiva, la inserté,
y hoy veo, sencillamente,
que al hacerlo, me ensarté.

No acusar recibo, creo
que era un recurso, aunque feo;
mas ni ese tuve siquiera...
¡Si al menos usted la hubiera
mandado por el correo!

No es que me duela ¡no tal!
acceder á su pedido,
pero sí me sabe mal
darme ahora cuenta cabal
del barro en que me he metido;

es que, aun dada mi intención,
á darme cuenta no llego
de mi precipitación:

¡pues allí es cosa de juego
dar sobre el juego opinión!

Y si aun eso sólo fuera,
mi opinión, sí se la diera,
pero usted quiere además
una solución. ¡Cualquiera
va á dársela así no más!

Item, da usted por supuesto
en la carta á que contesto
que también en mi opinión
es malo el juego... ¡Y en esto
está la equivocación!

Contra esa pasión funesta,
como usted la denomina,
se alza ruidosa protesta
y la prensa la fulmina
y golpes rudos la asesta.

Con un celo y un calor

dignos de causa mejor,
en códigos y ordenanzas
todo buen legislador
contra el juego rompe lanzas.

Mas piense usted con sosiego
la cosa y dígame luego:
persecución tan rabiosa
¿prueba algo en contra del juego?
¡No, mi amigo, no hay tal cosa!

Desde los tiempos de Adán
cada cual juega á su modo
en alas del mismo afán,
y en el juego, como en todo,
donde las toman las dan.

Halagüeña ó importuna
la Fortuna á unos maltrata
y á otros los pone en la luna;
cada cual, según le trata
así trata á la Fortuna.

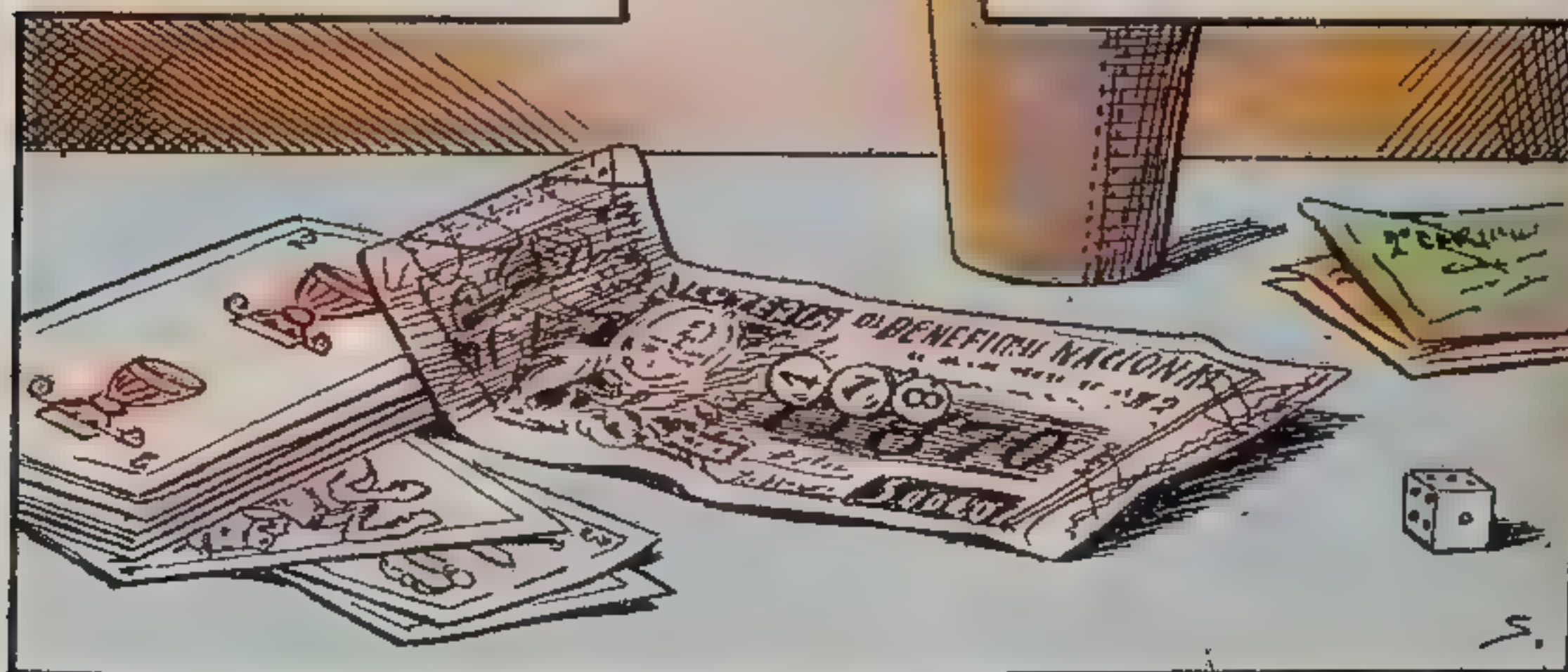
Por conquistar sus abrazos
se anda en el mundo á porrazos
y surgen conflictos serios
¡hoy se juega á cañonazos
la suerte de los imperios!

Si el juego está difundido
desde el Cáucaso á los Andes
¿por qué ha de ser prohibido?
¿no hemos quizá convenido
en que somos niños grandes?

Pues que siga ¡voto á cien!
cada cual con su afición
y con su suerte también.

Y ahí tiene usted mi opinión
y... que lo pase usted bien.

JUAN OSÉS.





Cierto solterón tenía, como todos, su manía particular; pero la de nuestro hombre era aun más rara que la de otros de su clase.

Tenía una gata, y con el tiempo reunió hasta doce gatitos, con los cuales hacía extremos como si fueran hijos, hasta el punto de hacerles comer en su mesa, cubriendo á cada uno con un paño, en el que estaba escrito su nombre, como asimismo, el plato en que cada uno comía.

El sirviente que tenía, no se hallaba muy conforme con la esplendidez del patrón para con los animalitos y la economía que con él gastaba.

Cierto día recibió una carta en la que le decían que al día siguiente se pusiera en camino, pues de no hacerlo así perdería la herencia de un tío poderoso que estaba á los bordes del sepulcro.

Despidióse de sus gatitos, y encargó al sirviente que nada les faltara, y para ello le entregó una crecida suma.

El sirviente vió el cielo abierto, pues hacía ya tiempo tenía premeditado vengar en los gatos el mal trato que del patrón recibía.

El mismo día, á la hora de costumbre, puso la mesa, y los gatos ocuparon sus respectivos puestos. El sirviente entonces sacó la comida, se la puso á su lado, y al fin de ella dió á cada uno de

los animalitos las piltrafas que había desechado. No satisfechos con aquella comilona, principiaron á gruñir, y entonces el sirviente, tomando una vara, no dejó á uno que no pegase, y á cada golpe que les daba nombraba á Dios y á los santos.



Trascurrieron algunos días de este modo, de lo que resultó que tanto miedo tomaron los gatitos y su mamá, que en el momento que oían nombrar á Dios, huían despavoridos y se tiraban á las tapias.

Vino al fin el patrón, y al instante dijo el sirviente que se marchaba, pues no quería estar más entre demonios, porque esto y no otra cosa eran los gatos.

—¿Cómo es posible? ¿te atreves á calumniar á mis casi hijos, cuando los has visto nacer?

—Señor, por más razones que usted me dé no me convencerá; sin embargo, si usted no se persuade de lo que le digo cuando se hallen todos á la mesa, me doy por vencido.

—Está hecho—dijo el patrón;— dispón la comida.

Dispúsole todo, y cuando sirvió la comida, hizo al patrón la siguiente advertencia:

—Señor, yo tengo la costumbre de santiguarme y bendecir el pan antes de comer, y como todos estos días lo he practicado, he conocido que no son gatos sus huéspedes de usted, sino demonios que se llevarán su alma.

—Veamos, veamos, dijo el patrón, que ya iba empezando á temblar.

En efecto, sentóse el sirviente, y el solterón se escondió tras una puerta desde donde podía observar sin ser visto.

Entonces el sirviente hizo plato á los animalitos y dijo en voz alta y con los ademanes de otras veces:

—En el nombre de Dios... Padre, Dios... Hijo, y Dios... Espíritu Santo, y todos los santos...

En el momento, los gatos saltan de sus puestos y mostrando los dientes y las uñas, corren en todas direcciones y buscan la salida, presumiendo que á tales palabras seguirían las demostraciones de costumbre. El sirviente se oculta con el patrón, quien por su parte queda persuadido, y dice al sirviente:

—Martín, voy á hacer testamento, y te dejaré por único heredero de mis bienes, pues has librado mi casa de demonios que poco á poco se hubieran apoderado de mi ánima.

En cuanto á los gatos, bien se cuidó el sirviente de hacer que salieran de la casa y no volvieran más.

FRA DIAVOLO.



Tipos y escenas bonaerenses



Inmigrantes rusos

El viaje de la "Sarmiento"

La travesía de la fragata «Sarmiento» desde Bahía Blanca a la ciudad del Cabo (Capetown) ha sido difícilísima, pues casi toda se efectuó entre huracanes y chubascos. Olas enormes que subían 20 metros algunas veces sobre la borda, amenazaban a cada momento sepultar el barco, que volaba



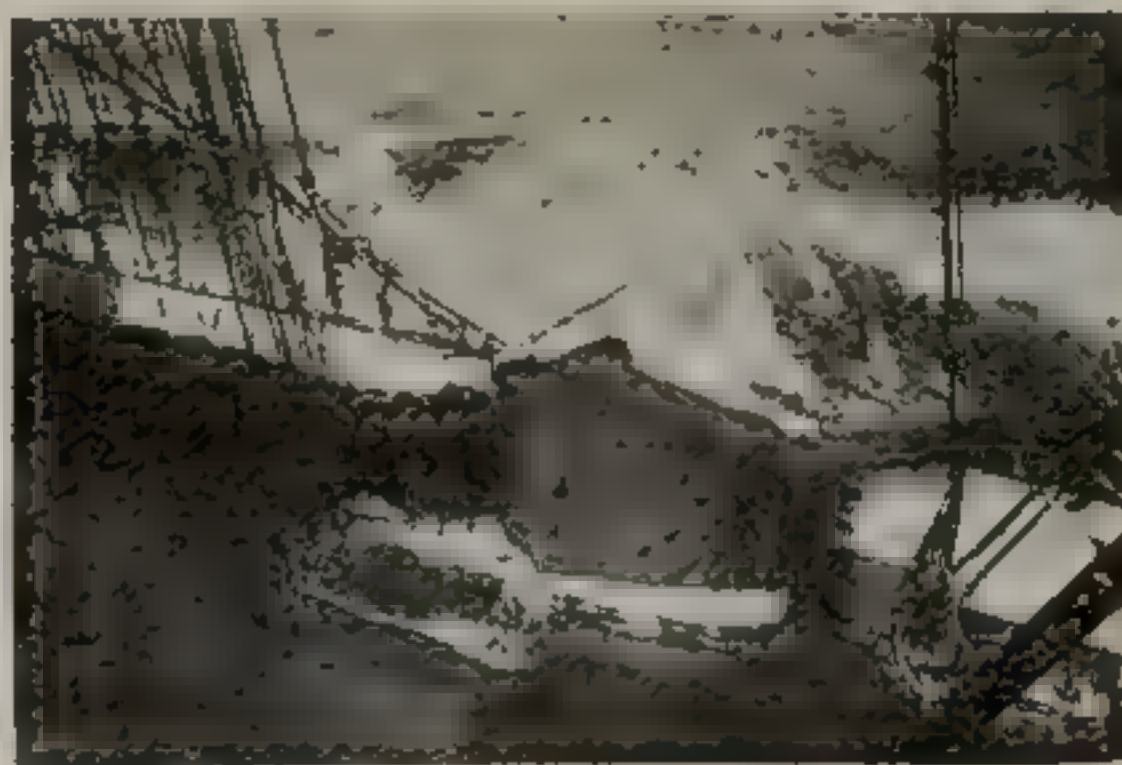
«...un oleaje de 15 y 20 metros sepultaba la fragata en profundos valles»

con un ángulo de inclinación extraordinario, y barrían la cubierta, asaltándola en furiosas atropelladas.

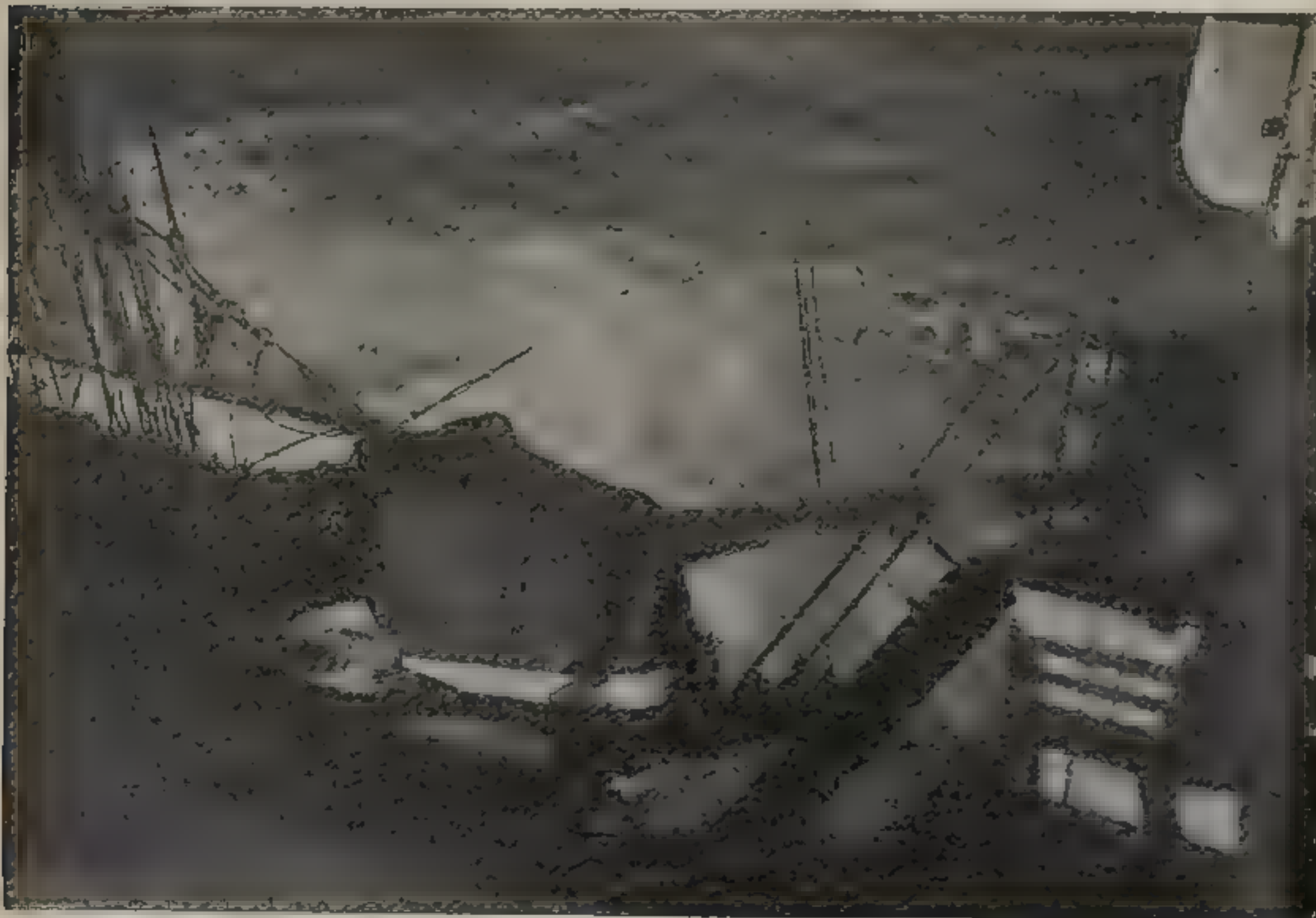
El barco se portó bastante bien en medio de esa tormenta, y el espíritu de los tripulantes, sometidos a tan ruda y larga prueba, no decayó ni un solo momento. El cansancio los rendía; pero,



«El buque volaba con un ángulo de inclinación extraordinario»



«...las olas, de una gran velocidad, pasaban lo largo del buque como una exhalación»



«...asaltándola con atropelladas furiosas»

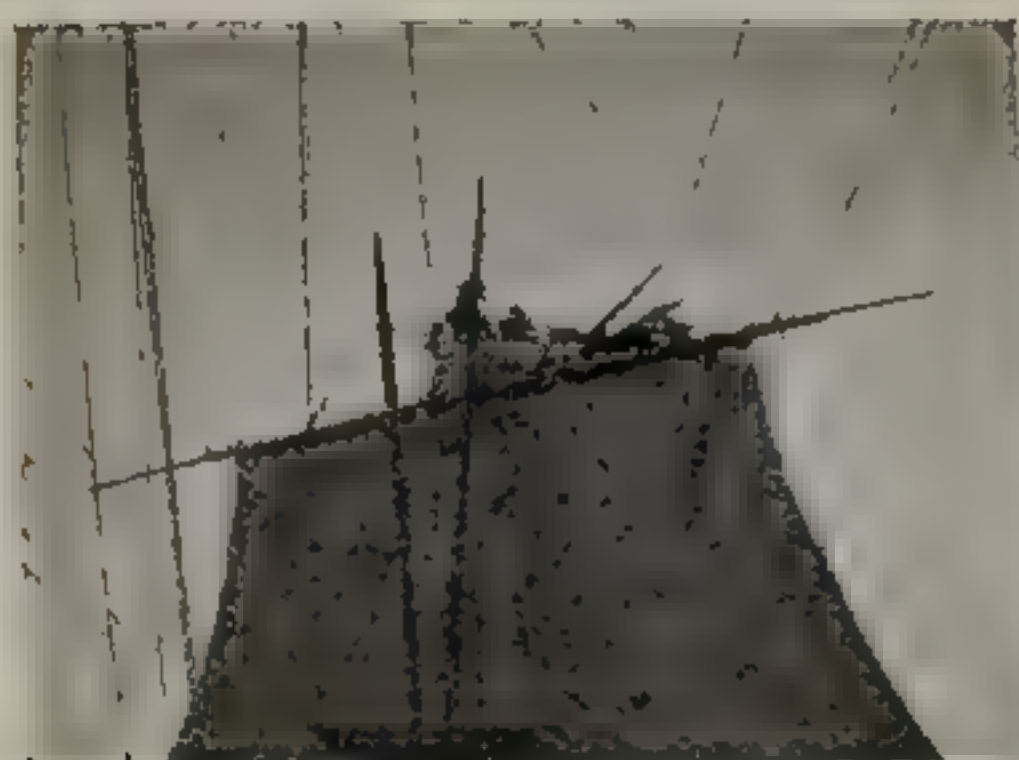


«Era necesario largo rato para que las olas se retiraran de la oublerta, barrida constantemente»

haciéndose superiores á él, lucharon valientemente, mostrándose viejos y valientes marinos, como si estuvieran ave-

mastelero y una verga del mesana rompiendo las jarcias.

Por fin, el día 12 de Junio la fragata



«Una de las rachas tronchó el palo mayor»



«...y se llevó mastelero y una verga del mesana»

zados á estas luchas por una larga experiencia.

Una racha huracanada ocasionó graves desperfectos en la arboladura, pues tronchando el palo mayor, y se llevó el

entró en el puerto de Capetown, donde oficiales y marineros encontraron un descanso bien merecido y los agasajos y atenciones que tan perfectamente saben merecer nuestros marinos.



«Por fin la fragata encontró descanso en el puerto de Capetown»



Dicen que Roca ha aprendido el *pocker*, juego elegante, que le pareció al instante sumamente divertido.

Y, por matar el esplín, suele jugar á menudo, y hace un juego macanudo cuando pesca el *comodín*.

Pues ya de antiguo sabía, para políticos fines, manejar los *comodines* con notable maestría.

✱

Por si ha escrito ó no ha escrito cierta
(carta,
fustigando á González el ministro,
el señor Ree, profesor en Córdoba,
ha sido en sus funciones suspendido.
¡Fustigar á un ministro! Esto es muy
(grave,
que lo pague no más el que tal hizo;
pero si no es culpable de ese amaño,
¡que proteste hasta ser Ree...! legidol

✱

Culpa el pueblo al intendente de desidia en su labor, y le pide urgentemente que la renuncia presente cuanto más antes mejor.

El momento es oportuno desde que él se presta á todo casi sin control ninguno; lo esencial es que haya alguno que se preste á este acomodo: redacte en forma concisa la dimisión, y, sereno, preséntesela de prisa; después, sólo se precisa que él le ponga el *visto bueno*.

Y como Rosetí es listo, pero rehuye el trabajo, no hará... más que lo previsto, firmar y poner debajo:
«¡Bueno... pero no lo he visto!»

✱

Sin una atenuación, sin un distinguo, asegura la prensa que fué una errada inmensa la parada en Palermo, del domingo. Acato lo que dicen, sin disputa, mas de esto, en cambio, convencido estoy: como parada militar... falluta, pero ¿y cómo parada de Godoy?

✱

«SERODINO (Santa Fe).— La escasez de personal en la estación, hace que vayan las cosas muy mal: nótese que no funcionan servicios muy principales, y en el andén se estacionan las bolsas de cereales.»

Muy triste es, si es verdadero, eso que trasmite ayer un corresponsal viajero (que hace versos sin querer); pero ¿qué hay de extraordinario, si se mira sin pasión, en hallar estacionario lo tocante á una estación?

Lamenta un colega que no se dé cumplimiento á la ley que obliga á todos los empleados públicos á vacunarse.

Ha dicho, sin duda alguna, una verdad como un templo; pero se impone el ejemplo en eso de la vacuna:

y en forma tal, que mañana debe el colega aludido probar que se ha sometido á la vacuna Quintana.

✱

Por falta de tren rodante, y porque un trust lo acapara, la leña en Mendoza es cara, y hay existencia sobrante.

Al leer cosas así, el alma se me destroza: ¡sobrar la leña en Mendoza, y hacer tanta falta aquí!...

P B T Y LOS JOAQUINES

(De *La Razón* del martes)

«En nuestro artículo de ayer contra los pontífices del curanderismo y la prensa poco escrupulosa que sirve y defiende sus intereses, involucramos inadvertidamente á *P B T* haciéndole cargar con un pecado que no ha cometido».

«Cúmplenos declarar en honor de la verdad y en honor de ese digno semanario, que en toda su colección, puesta ayer á nuestra disposición á tal efecto por la dirección del mismo, no hemos encontrado un solo anuncio de esos mistificadores, ni una sola página en la que, directa ó indirectamente, se haga mención de los Joaquines».

«Y no porque haya dejado de ser solicitado en tal sentido el *P B T*, cuya enorme circulación han querido aprovechar los Penadés, los Vázquez y demás miembros de esa gran familia, haciendo tentadoras proposiciones á la administración del semanario. Pero su director el señor Pellicer, periodista de conciencia, que reputa indigna de la seriedad y del decoro de una publicación la cooperación que con el aviso se presta á los explotadores de la humanidad doliente, se ha negado constantemente á aceptar las propuestas que se le han hecho, por ventajosas que fueran. En efecto, la dignidad de una publicación, que debe ser tanto más celosamente conservada cuanto más difundida está aquélla, no se cohonestará con unos cuantos centenares de pesos, atraídos á la administración por medios que redundan en detrimento del público que sostiene esa misma publicación.»

«Conste, pues, que nuestro colega *P B T* abunda en las mismas ideas que nosotros en lo que á este punto se refiere, y esperamos nos disculpe el error en que incurrimos al mezclarle en el número de los agentes de propaganda del curanderismo.»

De más está decir lo que agradecemos la hidalga cuanto amable rectificación del colega.

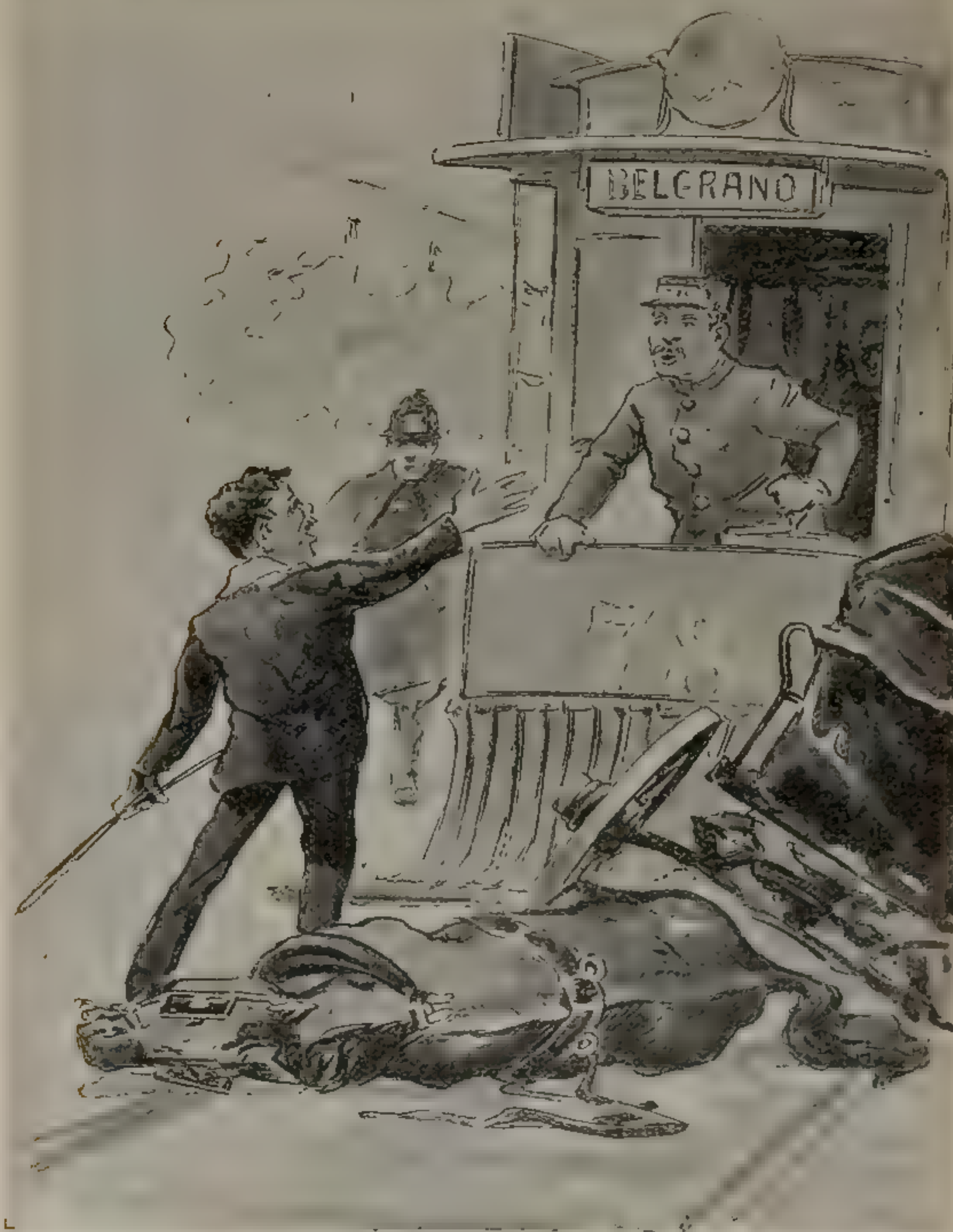
LA CONSERVADORA

PIDAN prospectos é informes
hoy mismo á las

Oficinas: 454, CERRITO, 458



DE VEHÍCULOS



—¡Bruto! ¡Estúpido! ¡Salvaje!
¡Motormandria! ¡Idiota! ¡Gringo!
Me ha matado usted el pingo
y hecho añicos el carruaje.

(Véase á la vuelta).

“La Conservadora de Vehículos”



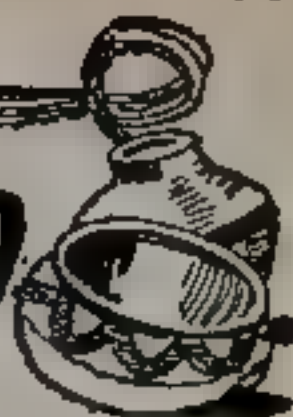
—Sus reclamos son ridículos.
 —¿Y quién me paga á mí ahora?
 —¿Quién? Pues **La Conservadora de Vehículos.**

MEDIANTE EL PAGO DE UNA CUOTA MENSUAL

LA CONSERVADORA DE VEHÍCULOS indemniza cualquier daño que sufra el vehículo asegurado por choques, rozaduras, caídas de caballos en pozos, desbocamientos, etc., etc. Los hace pintar dos veces al año y barnizar una, lo que importa decir que al asegurado le devuelve el importe de las cuotas que paga durante el año. Y por último y para que se vea hasta donde llega el poder que encierra en sí el espíritu de asociación, ofrece como regalo una victoria de valor de 1200 \$ m'n. al coche que demandase menos gastos de composturas y 100 \$ al cochero del coche premiado.



LO RARO Y LO CURIOSO



LAS RATAS BLANCAS COMO SALVAGUARDIA DE LOS SUBMARINOS.—Los barcos submarinos de la escuadra inglesa y según parece también los de otros países, llevan cada uno una jaula con ratas blancas que sirven para seguridad de

la embarcación, pues tan pronto como ocurre el menor escape de gasolina, esos animalillos muestran mucha inquietud y comienzan a chillar. Al verlos así, se practica el oportuno reconocimiento del bar-



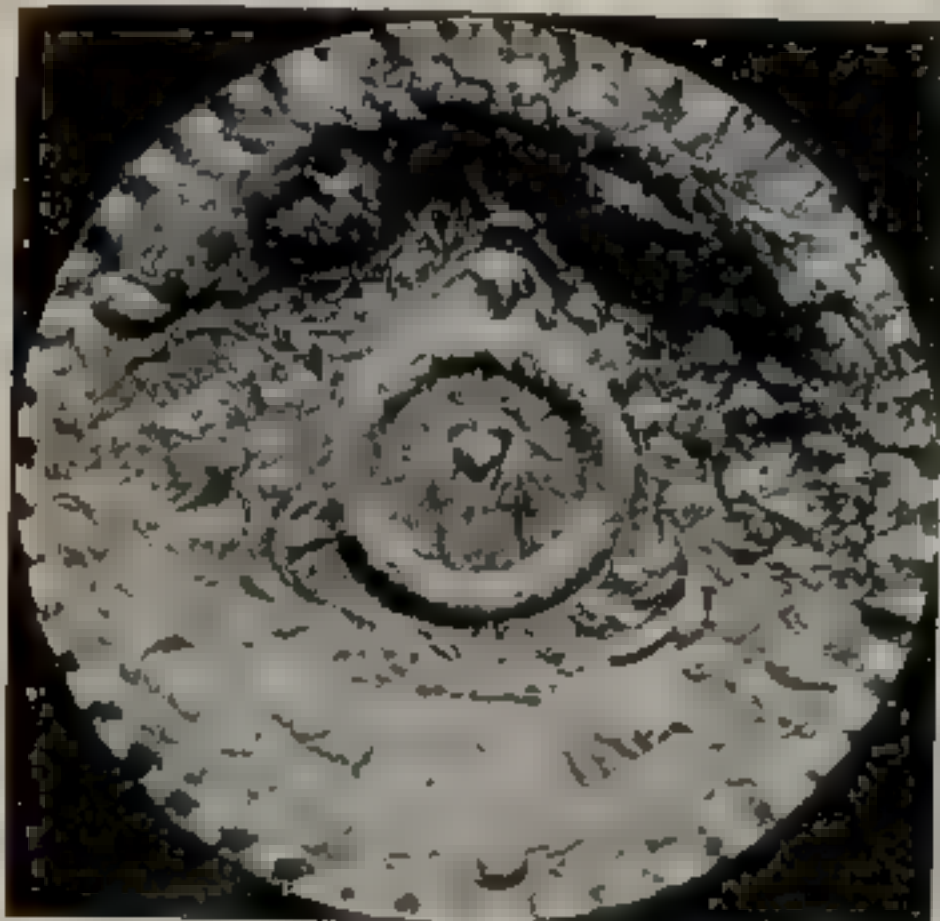
Ratas blancas que sirven para seguridad en un submarino inglés

Esta obra de arte pertenece a Mr. Hutchinson, esposo de la cantante americana Madame Valleria.

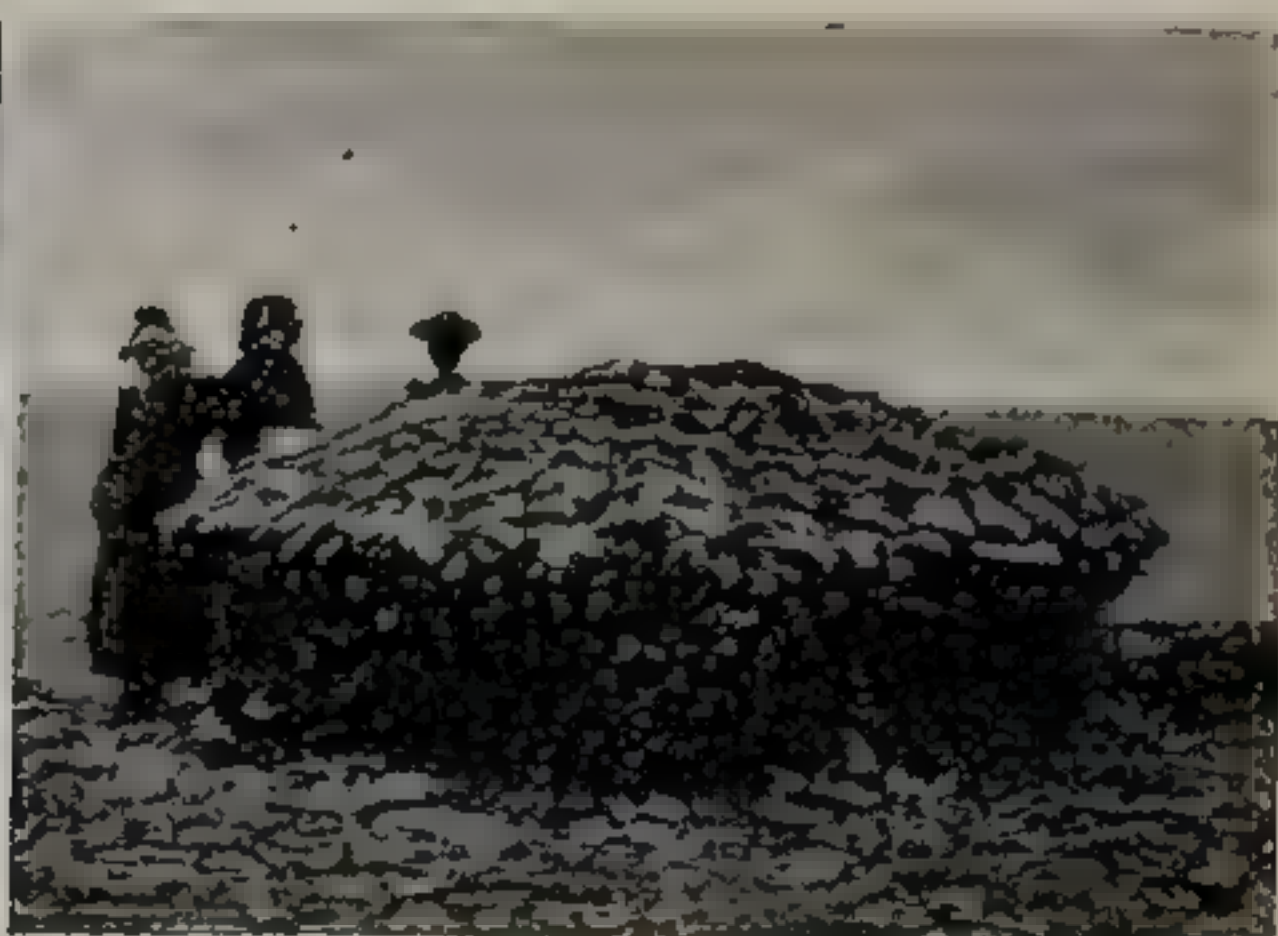
EL BACALAO EN TERRANOVA.—Lo que aparece en la fotografía, no es una pila de trozos de madera ó cortezas de árboles, sino una pila de bacalaos. Así los ponen los pescadores de Terranova, una vez

secos y salados y de ahí se lleva el bacalao al barco para entregarlo seguidamente al mercado.

CONDENADO A MORIR DE HAMBRE—En el Afghanistan se imponen bárbaras penas a los criminales; uno de éstos, la-



Notable pieza española de plata, que se ha puesto á la venta en Londres



Rimero de bacalaos en Terranova

co para alejar el peligro.

Las ratitas están inscriptas en los libros de á bordo como marineros y el gobierno inglés les asigna un chelín por semana para su alimentación. Siendo tantos los peligros que hay en los submarinos, como demuestran los recientes desastres, se ha pensado en todo cuanto puede ofrecer un medio de seguridad y han llegado hasta á emplear las ratas blancas con tal objeto.

ARTÍSTICA PIEZA ES PAÑOLA DE PLATA.—En Londres, se ha puesto á la venta una notable pieza de plata, hecha antiguamente en España, que es un objeto tan raro como precioso pues sólo hay en Inglaterra otro semejante que puede verse en el Museo de South Kensington.



En el Afghanistan.—Restos de un ladrón á quien encerraron en una jaula para que se muriese allí de hambre.

drón, fué condenado por el finado emir Abdurrahmán á morir de hambre y de sed, encerrado en una jaula de hierro.

La jaula se colocó en las alturas del paso de Lataband donde la misión británica la vió háce poco. El esque'to ha quedado allí encerrado, sin duda para escarmiento como solía hacerse antiguamente en las naciones europeas, donde dejaban por los caminos á los criminales ejecutados.

De esperar es que el Afghanistan, donde Inglaterra parece tener cada vez más preponderancia, adopte pronto las costumbres europeas y no ofrezca los espectáculos de barbarie que describen con tanta frecuencia los diarios europeos y norteamericanos.

El capitán de bomberos inglés, señor Arturo Shean da reglas muy convenientes para salvarse en caso de incendio.

Ante todo, trata de lo peligroso que estener una lámpara en una mesa cubierta con una carpeta, pues un tirón dado á ésta por un niño que juega ó el movimiento de una persona mayor que quiera acomodarla, puede ocasionar una desgracia de un momento á otro. No se crea que es más seguro colocar las lámparas en mesitas especiales, pues siempre pueden caer con facilidad.

¡FUEGO EN CASA!

CÓMO EVITARLO Ó CÓMO SALVARSE

be perderse la serenidad, y después, no hay que recurrir al agua, pues con ésta sólo se conseguiría ensanchar las llamas. Tómese la alfombra, dóblese lo mejor posible y apriétese sobre las llamas para extinguirlas; si se obra bien y con prontitud, en un momento se elimina todo peligro; sin embargo, lo más eficaz en semejante caso es la arena; si se tiene á mano una vasija con arena y se echa ésta sobre

las precauciones, se vuelque una lámpara y se inflame una alfombra. ¿Qué hacer entonces? Primero, no de-



No apaguen nunca una lámpara sopando por encima del tubo porque puede ocurrir una explosión.

caso, conviene advertir que no deben fijarse con clavos, sino con tornillos que entren en piezas de madera empotradas en la pared.

Si conviene tener la lámpara en la mesa, se quitará la carpeta, y se la pondrá en un plato de bordes altos, á fin de evitar que si cae, se esparza el petróleo y corra por el piso.

Otra regla buena de observar es que las lámparas se limpien y se llenen de petróleo durante el día, pues llenarlas de petróleo á la luz de una vela es obrar sin prudencia.

Pero, supongamos que, á pesar de todas

El medio menos peligroso es colgar las lámparas del techo ó fijarlas en las paredes, pero también en este

las llamas, se extinguen al instante.

Finalmente, para apagar una lámpara, no se sopla por encima del tubo, lo cual puede causar una explosión, sino se baja la mecha hasta que la llama comience á «saltar» y se sopla con fuerza por abajo.

Bájese la mecha y soplese por abajo



Ocurren con frecuencia accidentes por colocar la lámpara en una mesa con carpeta.



Una lámpara alta se cae con facilidad y no debe colocarse en una mesa pequeña.



Bájese la mecha y soplese por abajo

Tratemos ahora del gas, que es menos peligroso, pero que también requiere precauciones. Parece superfluo recomendar que no se busque un escape de gas con una luz, pero eso ocurre con tanta frecuencia que la recomendación no es nunca inútil; se despierta uno de noche; siente olor á gas y lo primero que hace es encender un fósforo. En cambio, lo prime-



Cuando una lámpara cae y prende fuego á una alfombra, no recurran al agua, mejor aprieten la alfombra sobre las llamas para extinguirlas.

Otra causa frecuente de incendio se encuentra en la costumbre de leer en la cama, pues el lector se duerme con facilidad, dejando encendida la vela, y ésta con cualquier movimiento puede caer sobre las sábanas y prenderles fuego. Para evitar esto, téngase la advertencia de colocar el candelero en una palangana con agua.

No obstante todas las precauciones, puede ocurrir el incendio por mil causas independientes de nuestro cuidado. Para caso tal, conviene mucho saber lo que debe hacerse. Ante todo, cerrarán las puertas y ventanas, para impedir que se formen corrientes de aire, porque éstas alimentan el fuego; luego tratarán de aislar éste arrancando todas las materias fáciles de arder que vean cerca: cortinas, papeles, sillas, etcétera; después procuren ahogar el fuego con una alfombra ó manta gruesa y con agua (si no se trata de petróleo).

Si se prende fuego á sus vestidos, échense á rodar por el suelo ó envuélvanse en una tela gruesa. Si ven arder el traje de otra persona, envuélvanla en una alfombra ó manta.



Pueden ocurrir muchos accidentes fatales al leer en la cama á la luz de una vela.

ro que debiera hacer, sería abrir la ventana de par en par. Si el escape proviene de un pico abierto, se detiene pronto, pero si es de un agujero de la tubería, habrá que tapar éste con jabón, el cual provisionalmente es tan eficaz como el plomo.

Los incendios de las casas se producen con mucha frecuencia por la chimenea; no se economiza dejando de limpiar ésta y conviene observar cómo se limpia, pues á veces al hacer la limpieza cae un medio ladrillo, el cual deja al descubierto una madera que comunica el fuego á toda la casa. Cualquier desperfecto que se produzca, habrá que repararlo inmediatamente.

Cuando una chimenea se incendie en la forma ordinaria, echen sal en el fogón, pues la sal corta la llama y detiene la corriente de aire que la alimenta.

Para todo hogar ó brasero conviene usar una red metálica que se le pondrá por la mañana cuando se encienda y se mantendrá sobre todo durante el día, cuando no quede nadie en la habitación y por la noche al irse á acostar la familia. De lo contrario, una chispa puede producir un incendio.

Sin esa red metálica, es una imprudencia poner á secar ropa junto al fuego.



Si se lee en la cama, téngase la advertencia de colocar el candelero en una palangana con agua.

Los incendios más terribles son los que estallan de noche. Al levantarse en tal caso, no olviden ponerse los zapatos ó botines; recuerden también que en cuanto al salvamento de la persona, el humo es más peligroso que el fuego mismo y para que no les sofoque el humo, mojen un pañuelo y átenso sobre la boca y la nariz.

Si para huir, tienen que pasar por entre las llamas, derramen el jarro del agua en una manta y envuélvanse en ella. Si el humo es sofocante, tengan en cuenta que se puede respirar mejor junto al pi-



Si por la noche se despierta uno, habiendo fuego en la casa, lo primero que debe hacer es ponerse los zapatos.

esté á mano. Sin embargo no hay que exigir tanta previsión y con las sábanas anudadas es posible salir del apuro.

Una advertencia para concluir, con relación al seguro: hagan un inventario preciso y minucioso de cuanto tienen en la casa; indicando el valor de cada mueble y objeto, pues las compañías de seguros no les pagarán los daños sufridos, si no resultan detallados de esa manera.


so que estando en pie, y échense á andar á gatas.

En caso de tener que escapar por los balcones, amarren las sábanas unas á otras para usarlas como cuerda, y aseguren su extremidad á una pata de la cama.

Fácil sería tener por otra parte en la pieza donde se duerme una cuerda precisamente para el caso de incendio, pues una cuerda ocupa muy poco sitio y puede guardarse en cualquier mueble de modo que




Un pañuelo mojado, atado así sobre la boca, permitirá pasar por donde haya humo sofocante.



TINTA

DE IMPRENTA



MIS CANCIONES.... por *Enrique Richard Lavalle*.—En un

pequeño volumen de buena impresión, ha coleccionado el joven poeta algunas de sus más inspiradas composiciones.

DISCURSOS PARLAMENTARIOS SOBRE EL DERECHO DE INTERVENCIÓN, por el doctor *Manuel Quintana* y señor *Nicasio Oroño*.—En un volumen de 350 páginas en 8.º mayor, están recopilados estos importantísimos estudios parlamentarios sobre una de las más graves cuestiones que pueden suscitarse en el funcionamiento del organismo federal.

LA GUERRA RUSO JAPONESA, por *M. J. Lagos*.—Un volumen en 8.º mayor de 304 páginas.—El ilustrado capitán de fragata, señor Lagos, estudia las operaciones navales de la gran guerra del Extremo Oriente. Estos artículos publicáronse en las columnas de *La Prensa* y el autor los ha recopilado para que tengan, como merecen, la vida permanente del libro.

ANUARIO FINANCIERO Y ADMINISTRATIVO de la República Argentina, por el señor *Arturo B. Carranza*, tomo II.—Un volu-

men en 4.º menor, de 212 páginas, donde se contiene una información numérica y razonada, concienzudamente recopilada de los hechos administrativos y financieros de la Nación Argentina, con una reseña estadística de Méjico y Estados Unidos.

PRINCIPIOS SOCIOLOGICOS, por *Alfredo Colmo*.—Profesor suplente de sociología en la Facultad de Filosofía y Letras.—Un volumen de 379 páginas en 4.º menor.

Es un trabajo científico, en el cual con el criterio racional, metódico y libre se examinan las grandes cuestiones de la ciencia sociológica.

P B T.—Tango para piano, por *Maria Ester Seguí*.—Es una pieza que su autora, una niña, que apenas ha salido de la infancia, ha tenido la atención de dedicar á este semanario. El ritmo es sencillo, y se determina con armonía extraordinaria, revelando en su autora superiores condiciones de compositora y notables conocimientos teóricos.

A TI SOLO QUIERO—Vals para piano por *Luisa Villafañe de Sánchez*.—Es una preciosa composición, cuya elegante factura y motivos armoniosos revelan el buen gusto y la inspiración artística de que la autora tiene dadas brillantes pruebas.

El doctor Nelden, médico norteamericano de gran talento quirúrgico, acaba de dar una nueva prueba de su habilidad para los injertos humanos, de los que parece haber hecho una especialidad.

Hace poco, una distinguida señorita neoyorkina, Miss Jennie McComb, llamó al doctor para decirle: «Acabo de perder el dedo medio de la mano izquierda. Mi familia no lo sabe, ni yo quiero que lo sepa. ¿Puede usted ayudarme con su ciencia?» Después confesó que un hombre había querido matarla, pero que ella pudo agarrarle el revólver y desviar el tiro que en vez de quitarle la vida le quitó dos falanges de uno de los dedos de en medio.

Miss McComb insistía en que era preciso subsanar la pérdida, que afeaba su linda mano, y como un sinnúmero de

diamantes que brillaban en los dedos sanos indicaba que podía pagar los servicios del doctor Nelden, éste prometió procurarle un dedo nuevo.

En efecto, apenas salió de la casa, fué a insertar un anuncio en los periódicos ofreciendo 500 dólares por un dedo medio de mujer, y el mismo día en que se publicó la oferta, más de cien mujeres se presentaron dispuestas a sacrificar hasta una mano entera si necesario fuese.

Una morochita muy vivaracha, llamada Mary Brown, fué la elegida, y acto seguido se procedió a la operación.

El doctor Nelden no quiso emplear éter; solamente bañó en una disolución de eucaína al 4 por 100 el dedo mutilado y el que Mary Brown había vendido. En seguida, mediante unos cortes dados en el muñón del primero, dejó al descubierto el hueso roto, del que cortó un pedacito, a fin de que quedase bien igualado, y ligó las arterias, envolviendo la mano en una toalla esterilizada. Después, la mujer que proporcionaba el nuevo dedo recibió en el varias inyecciones hipodérmicas de eucaína y se le hizo por debajo de la segunda falange una incisión hasta el hueso. Los dedos de las dos mujeres una vez preparados, fueron reunidos con ligadura de goma y vendas de gasa, y luego se sujetaron uno contra otro los dos brazos, atando los antebrazos a un

soporte colocado entre ambas pacientes.

La operación tuvo resultado satisfactorio.

Si la gentera que tiene la desgracia de perder una oreja, un dedo ó la nariz, da en seguir el ejemplo de Miss McComb, la venta de éstas ó otras partes del cuerpo no tardará en constituir un nuevo procedimiento para ganar dinero. En los Estados Unidos son ya muchas las personas que no tienen inconveniente en ofrecerse

para tales operaciones, siendo de notar que no se muestran demasiado exigentes.

Ahora se han presentado más de un centenar ofreciendo el dedo medio por 500 dólares; hace un año cuatrocientas personas se disputaron los 5.000 dólares que un millonario daba por una oreja, y en otro caso,

ciento cincuenta mujeres acudieron dispuestas a ceder un pedazo de piel por 300 dólares. En esta última ocasión, la mayor parte de las mujeres no eran pobres ni mucho menos; había entre ellas muchas copistas con máquina, no pocas telefonistas, otras tantas costureras, enfermeras de hospitales y empleadas en casas de comercio con buenos sueldos; pero el sacrificio de un pedacito de piel no les parecía muy grande, y la esperanza de ganar 300 dólares á tan poca costa las había tentado.

Las infelices ignoraban que la que fuese elegida tendría que estar sometida á tratamiento que había de durar por lo menos unos quince días, y que la herida podría tardar meses en curarse. A haber estado en antecedentes, es más que probable que gran parte de

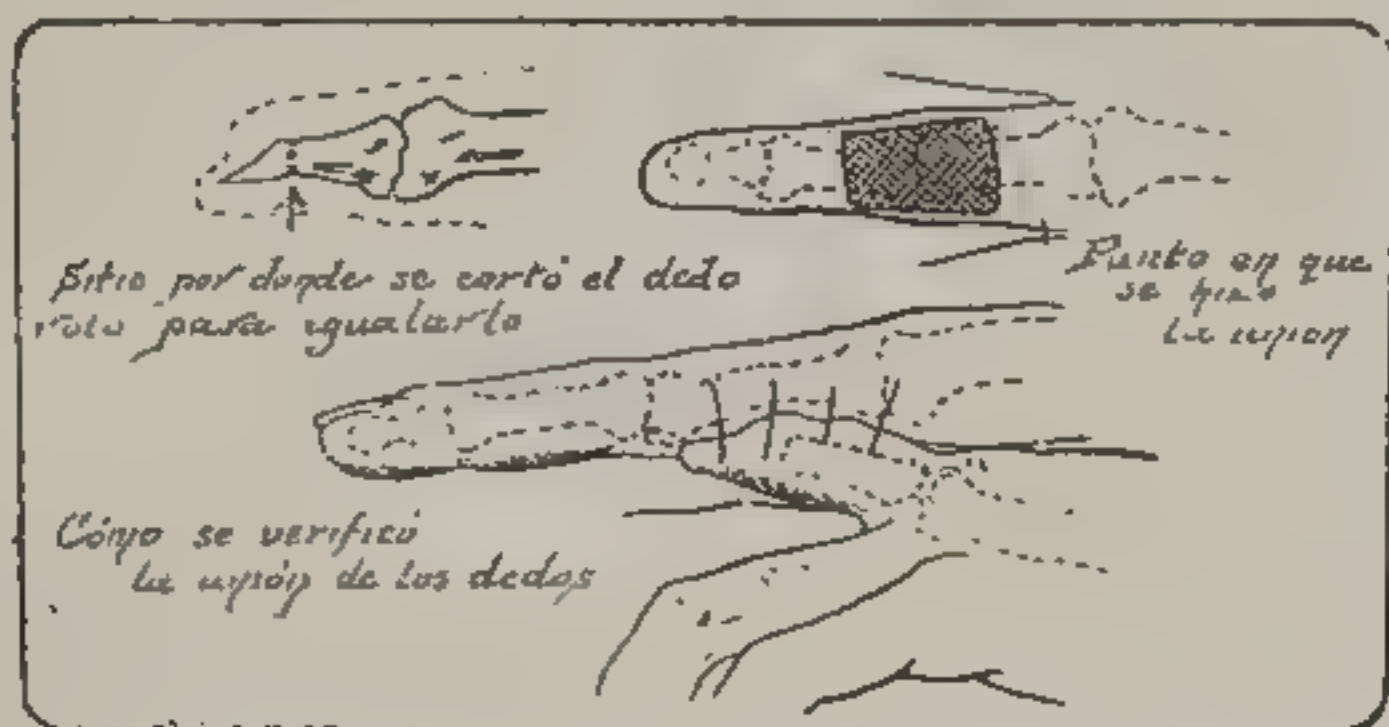
las candidatas se hubiesen vuelto atrás. Una enfermera que ya sabía lo que le esperaba y cuyo ofrecimiento, por consiguiente, tenía algo de heroico, fué la preferida por los médicos.

Estos, no obstante, le hicieron presente todo lo que debía sufrir, antes de decidirse á practicarle la operación, pues no querían de ningún modo que pudiese alegar luego ignorancia.

El pedazo de piel, dicho sea de paso, estaba destinado á tapar una llaga que cierta dama de la mejor sociedad tenía en el cuello á consecuencia de un lupus.



Las dos pacientes durante la operación



Cuadro demostrativo de cómo se procedió á la operación



El ladrón.—¡Qué ruido tan sospechoso! Alguien se acerca. Me esconderé aquí.



La niña.—Voy a hacer ejercicio en el piano un ratito, para que no me ríia la profesora. Son ya las tres.



(A las 4)... Uno, dos, tres, cuatro... uno, dos, tres, cuatro... ¡Qué entretenido es esto!



(A las 5)... Uno, dos, tres, cuatro... uno, dos, tres, cuatro...



A las 6, el hombre, enloquecido, saltó de su escondite y hubo una escena trágicoacrobática.



Y a las 6 y 25, el desgraciado raspa demente llegaba a la casa de locos, diciendo: «Uno, dos, tres, cuatro»...

El Fray Bonifacio dalle Palme y un Príncipe de la Iglesia



Debo declarar que el

JARABE DE SAN AGUSTIN

ha superado toda mi expectativa. Con sólo dos frasquitos fui curado de una vieja afección bronquial, consecuencia de una bronquitis adquirida desde

los primeros días que volví á mi querida pero fría ciudad. Con estimación,

Cardenal Luis di Canosa.

(VERONA).



.....Doy gracias á Dios por haber yo también hecho la cura del JARABE DE SAN AGUSTIN mediante el cual estoy completamente curada de un antiguo catarro bronquial, no obstante mi edad.

Pirotto Norina.

(CAIRO MONTENOTTE).

Pídase

EL OPÚSCULO DEL FRAY BONIFACIO
DALLE PALME, ENSEÑA EL MODO DE
EVITAR LAS ENFERMEDADES.

— SE ENVÍA GRATIS

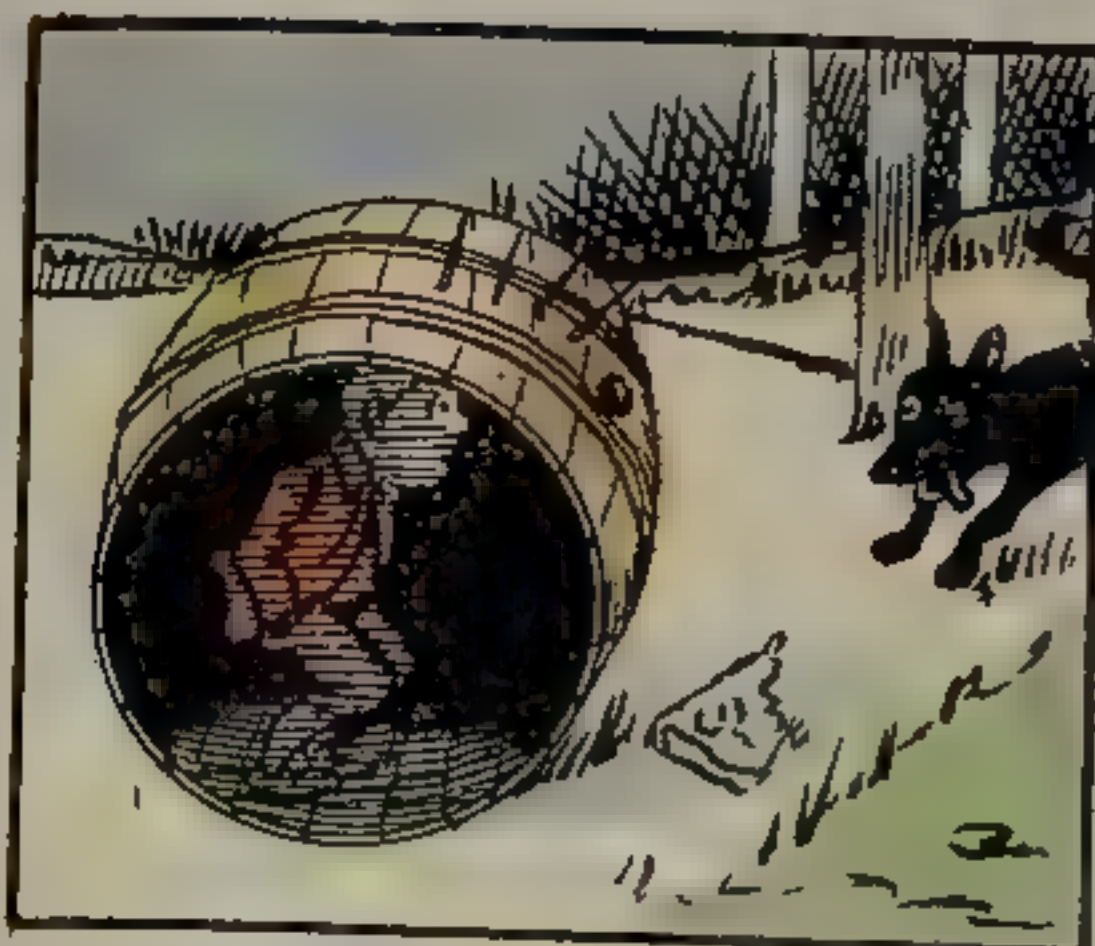
Un frasco de jarabe \$ **2.00**

Provincias: 3 frascos 6.00 pesos, libre de porte

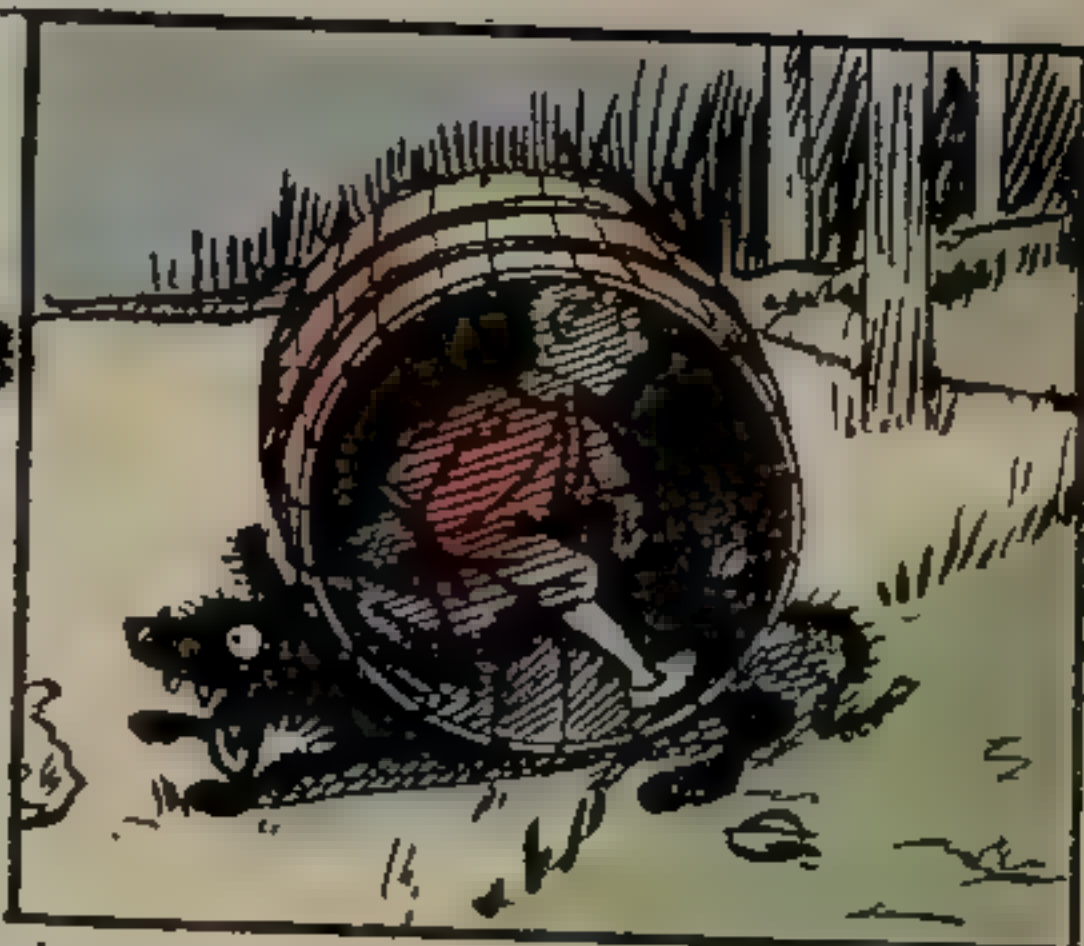
DIRIGIRSE AL:

EMPORIO COMERCIAL * CALLE MORENO 524
Buenos Aires.

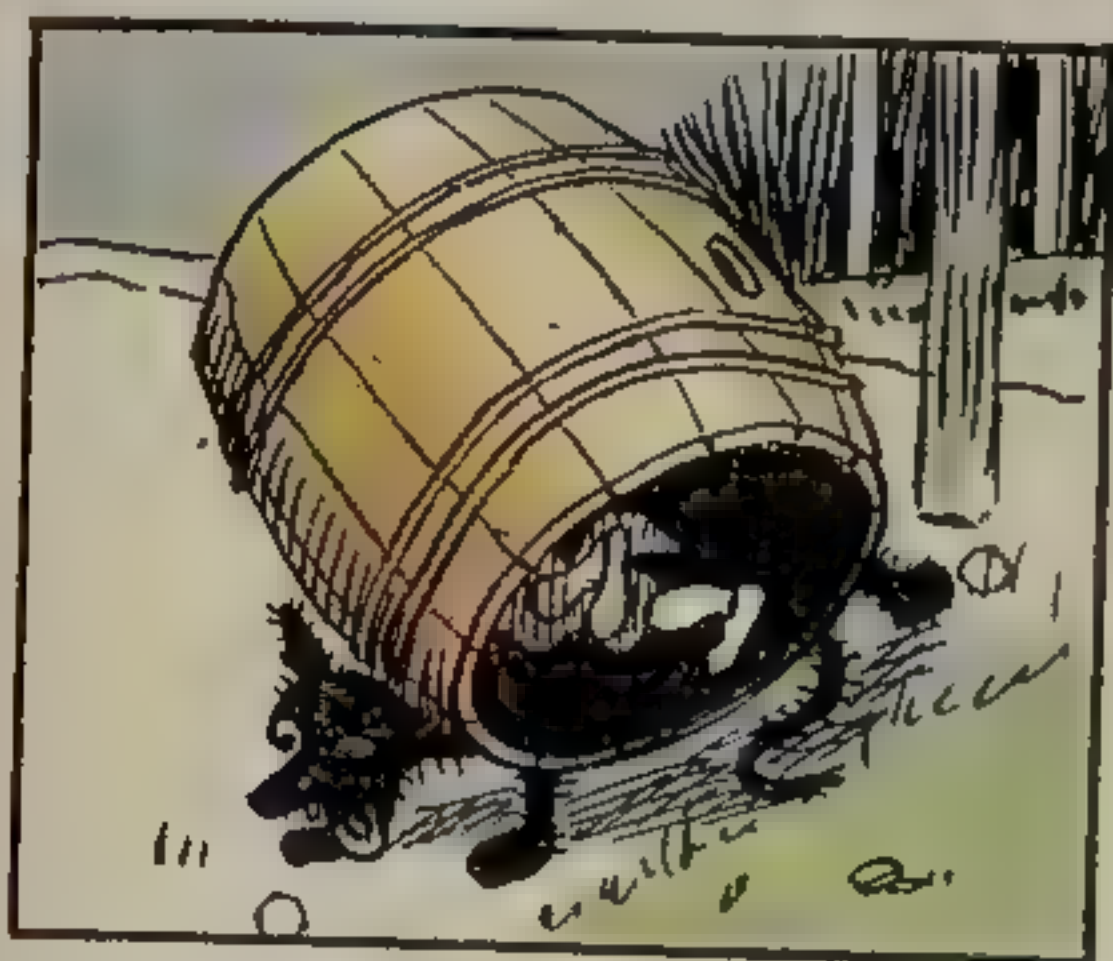
El lobo clavado



Pillín se ha puesto así para cazar un lobo, terror de sus vecinos. Observen los clavos que colocó en el tonel.



Llegado el momento oportuno, Pillín hace rodar el tonel andando, y el lobo queda clavado.



El animal se revuelca, lanzando aullidos de dolor, pero sólo consigue que le entren más las puntas de hierro. Son muy malos los clavos.



Hace un último esfuerzo, y un clavo le penetra en el corazón cortándole el chorro de la existencia.



Pillín arrastró al animal muerto hasta la chacra cercana, tirándole de la cola...



...y cuando llegó a la casa, fué acogido con exclamaciones de entusiasmo por los vecinos, libres ya del lobo feroz.

Cómo corren los animales

Aun concretándonos a los mamíferos, encontramos que los movimientos que en la carrera hacen, por ejemplo, un caballo, un perro y una liebre, son muy distintos, y no digamos nada si los comparamos con los de un mono ó un hombre. Estas diferencias, aparte de ser curiosas, tienen gran importancia para los artistas. Durante muchos siglos, éstos han pintado á los animales corriendo de un modo convencional, el



Das posiciones del galope del caballo de carreras

nos un poco antes que la otra. Del mismo modo corren los lobos y los zorros, pero éstos suelen llevarla cola más ó menos horizontal durante toda la carrera, mientras los perros van á menudo alzándola y bajándola.

Los perros también trotan, con la particu-

laridad de que al hacerlo suelen ir torcidos, con el cuerpo más ó menos diagonal respecto de la línea que siguen en su marcha. En los fox-terriers esta oblicui-



Un gamo corriendo



El trote del camello

mismo para todos. Con excepción de los griegos, se ha pintado y esculpido siempre á los caballos, perros, ciervos, tigres, leones, etc., con las patas traseras en el suelo y las delanteras en el aire, posición falsa.

Al caballo se le ha pintado también en el aire, con las patas extendidas, cual si fuera volando, cuando jamás galopa de ese modo. Es verdad que, al galopar, permanece en el aire cierto tiempo, tanto más cuanto más rápida sea su carrera; pero sus miembros no se mueven al unísono, como lo demuestra la fotografía. Si trotta en vez de galopar, mueve á un tiempo dos patas diagonalmente opuestas, es decir, adelanta la anterior derecha á la vez que la posterior izquierda, y la anterior de este lado con la posterior derecha.

Los que sí galopan encogiendo y estirando las cuatro patas á la vez son los perros, sobre todo cuando corren á escape; al empezar la carrera, sin embargo, suelen mover una de las ma-

dad es muy notable. Los perros salvajes, en cambio, no ofrecen semejante rareza.

Todos los felinos, desde el león hasta el gato saben trotar también; pero lo general es que corran dando una serie de saltos, en los que el cuerpo se eleva bastante en el aire y la cola va levantada.

Los rumiantes caracterizados por su ligereza, (ciervos, gamos, antílopes) corren también á saltos. En los gamos, las patas delanteras se mueven una tras otra, mientras las traseras se levantan á la vez; además, la fotografía, y aun la simple vista, revela que cuando las primeras se estiran, las segundas se encogen, y viceversa.

Un modo de correr curioso es el de las jirafas y los camellos: no galopan sino rarísimas veces; sus marchas naturales

son el paso y el trote, pero al emprenderlos, en lugar de levantarse simultáneamente dos patas de lados contrarios, mueven las de un mismo lado, adelantando, por ejemplo, la anterior dere-



Antílope saltando



Cómo galopan los galgos

cha con la posterior también derecha. Trocando de este modo, un camello de los más rápidos no tiene más velocidad que un hombre, pues mientras éste, si es buen corredor, puede hacer hasta 350 metros por minuto, el camello no corre más de 310 metros en el mismo tiempo; pero en una carrera de resistencia, el barco del desierto vencería, no ya al hombre, sino al mejor caballo. Un buen camello corredor puede, en efecto, estar corriendo doce horas seguidas con una velocidad casi constante, haciendo en este tiempo doscientos kilómetros. El elefante, aunque de aparente pesadez, es



Zorro corriendo

bastante ligero. Realmente no puede decirse que corre, porque ni trota ni galopa; sólo apresura el paso, pero hasta tal punto, que en una hora recorre 27 kilómetros y medio.

La velocidad del caballo de carrera llega a 1.100 metros por

minuto y aun se han conocido casos de más. Después vienen el galgo, que en el mismo tiempo corre 1.050 metros, y la liebre, casi con igual rapidez. Inmediatamente sigue el antílope *pronghorn*, que hace 925 metros, y luego la liebre americana, con 845. Entre estos dos pueden colocarse los caballos morunos; un buen caballo argelino recorre 850 metros en un minuto, sin fatigarse. Tras de éstos, y tomando siempre un minuto como tiempo, tenemos el zorro, que corre 800 metros; el coyote ó lobo ladrador de América, 740; el lobo común, 620; el elefante, 465; el hombre, 350; y el camello, 310. Como se ve, no existe relación alguna, entre el tamaño de los animales y sus aptitudes para la carrera.



Cómo serían algunos animales, comparados con el hombre, si su tamaño fuese proporcionado á su velocidad en la carrera

Determinación del meridiano sin aparatos

Uno de los métodos más sencillos para fijar el meridiano sin necesidad de instrumentos matemáticos, ni grandes conocimientos, consiste en observar la Delta de Casiopea con relación á la vertical de la estrella polar. El procedimiento es bastante antiguo, habiéndolo empleado ya Ellicot en 1785; pero, á pesar de eso, son pocos los que lo conocen. El dibujo que ilustra estas líneas permitirá comprenderlo con claridad.

La línea de puntos que va desde el punto de mira colocado sobre el tonel hasta la estrella polar, se prolonga sobre el mismo plano hasta la Delta de Casiopea. Cuando la visual se encuentra en una misma línea mirando desde el punto de mira, con la cuerda de la plomada, que se ve también en el dibujo, y á la vez con la Delta de Casiopea y la estrella polar, esta última se hallará á 3 minutos y 42 segundos del meridiano. Se saca el reloj, y se va moviendo el punto de vista hacia el oeste, de modo que la estrella aparezca siempre oculta por la cuerda de la plomada. Apenas pasen 3 minutos y 42 segundos, la estrella se encontrará en el meridiano, y el observador estará mi-

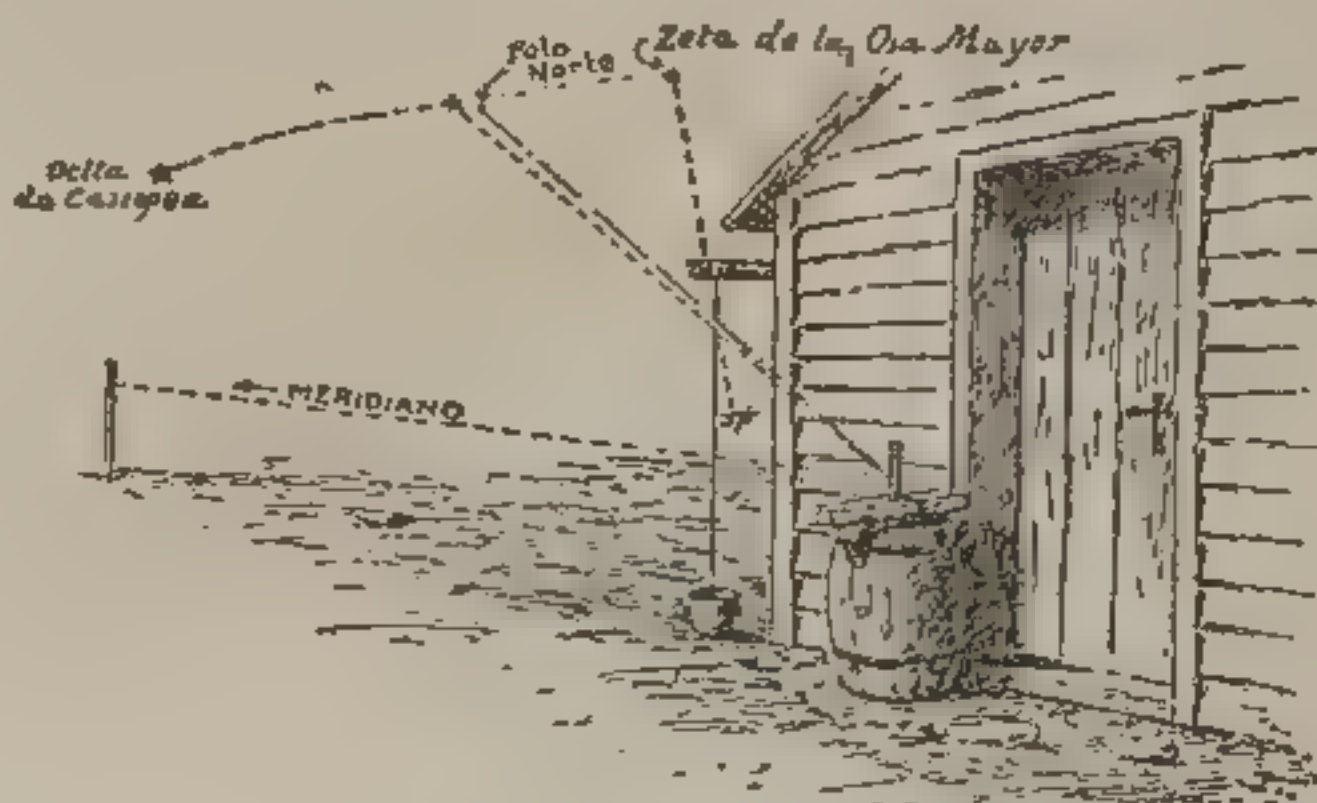
rando directamente al norte como lo indica la línea de puntos y trazos.

La Zeta de la Osa Mayor se halla también en el meridiano casi al mismo tiempo que la Delta de Casiopea, pero está demasiado alta sobre el horizonte para poderla observar con un punto de vista. Poniendo el ojo, como indica el dibujo, cerca de la plomada, se podrá, sin embargo, determinar muy bien su situación con relación á la estrella polar. La Zeta se pone en lí-

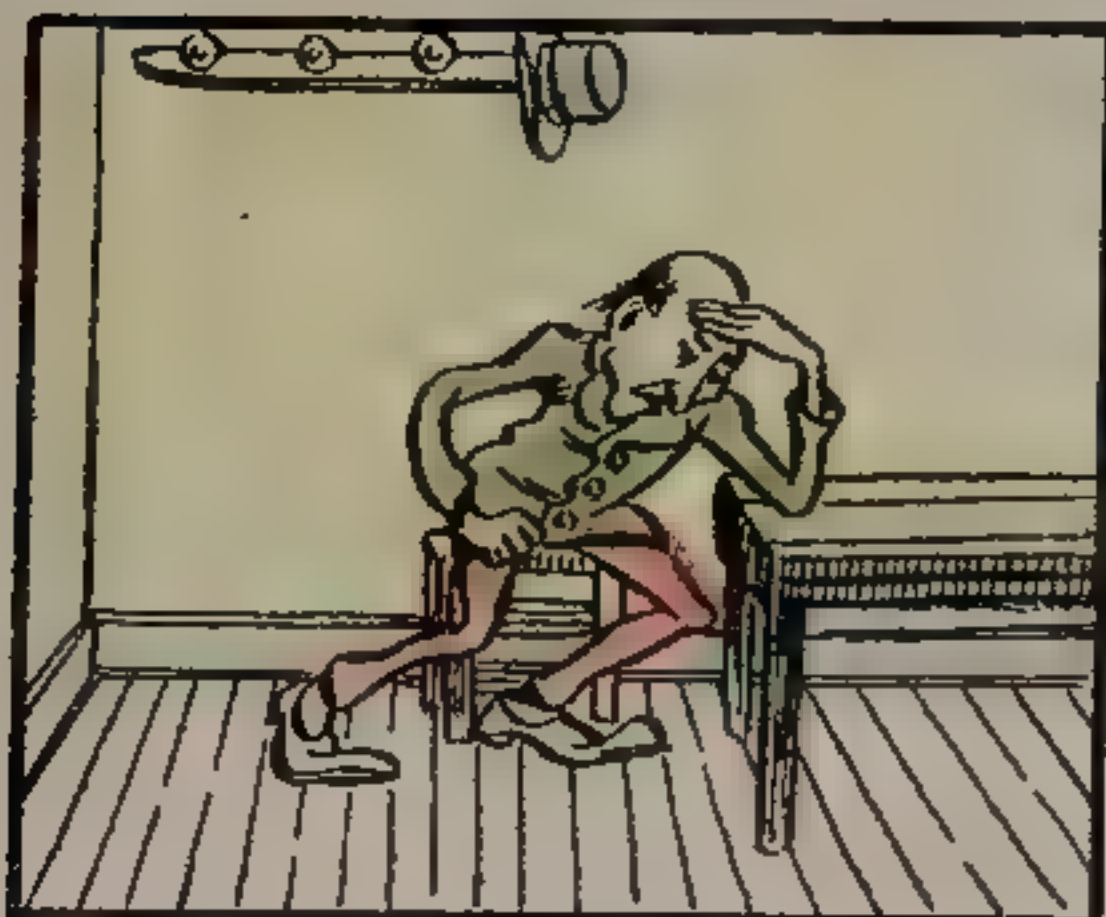
nea con ésta 42 segundos después que la Delta. Hecha la determinación del meridiano, no deben moverse ni el tonel ni el punto de mira hasta la mañana siguiente, en que puede plantarse un jalón que indique la línea hallada. El jalón con-

viene plantarlo unos siete metros al norte del tonel. El ángulo noroeste de un edificio es el mejor punto para hacer una determinación por este sistema.

La cuerda de la plomada debe tener unos tres metros y estar separada un metro de la pared. El tonel, en fin, se colocará á metro y medio al sur de la plomada, y en cuanto al punto de mira, basta un pedazo de hojalata con una rendija vertical



Afilando á... un sobretodo



El pobre Crisanto Apuro, al ver que se aproximaba el invierno, se devanaba los sesos buscando el medio de tener un buen sobretodo.



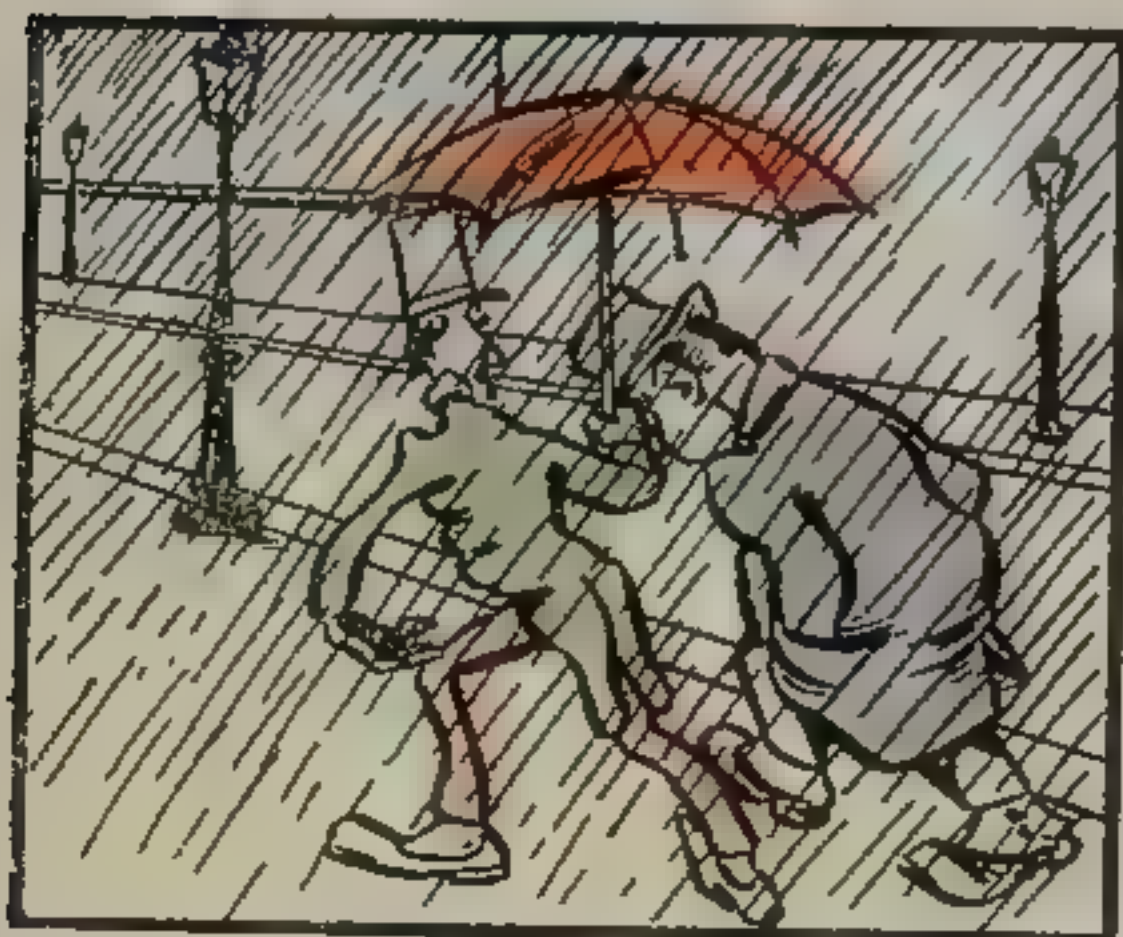
Un día, oyó á una señora que decía á su esposo:—Ahora que vas á tener un sobretodo nuevo, te pondrás éste todos los días y cuando esté viejo, se venderá en el cambalache.



Apuro entonces, habiendo seguido á los esposos, se hizo muy amigo del caballero, Sr. Peluche. ¿Cómo? Ignórase. ¡Misterio y deseo de abrigarse!



El pobre no perdía de vista la prenda codiciada, y visitaba á su amigo por las mañanitas para convencerse de que era limpio y no la llenaba de microbios.



Cuidaba el sobretodo como cosa ya propia y, cuando llovía, no olvidaba nunca el paraguas para protegerlo.



Las arrugas de la prenda, al sentarse el amigo, le inquietaban mucho. Por eso le sacaba el sobretodo, siempre que entraban en un café.

Afilando á... un sobretodo

89



—¡Qué amable es Vd!—decía Peluche á Apuro, cuando éste le ponía un pañuelo al cuello. Apuro, con eso, trataba sólo de evitar que se alzase el cuello del sobretodo y lo ensuciara.



¿Y á las manchas? ¡Qué guerra encarnizada les hacía con la bencina! Una vez que Peluche se manchó con pintura, por poco se desmava



Por fin, un día que Peluche se dirigió al cambalache para enajenar la prenda, Apuro le dijo enternecido:—Yo se la compro, no la sacrifique tan cruelmente.



Al siguiente día, Peluche vió que su amigo pasaba por la otra vereda con el sobretodo y que no corría como antes á atenderle. ¡Adiós, cuidados, paraguas, pañuelo y bencina!



Finalmente, hubo una explicación, y Apuro declaró cuál había sido el objeto de su tierna solicitud.



Entonces Peluche, que no podía pasarse ya sin aquellos cuidados maternos le regaló otro sobretodo nuevo, para recobrar su amistad. Así el negocio fué redondo.

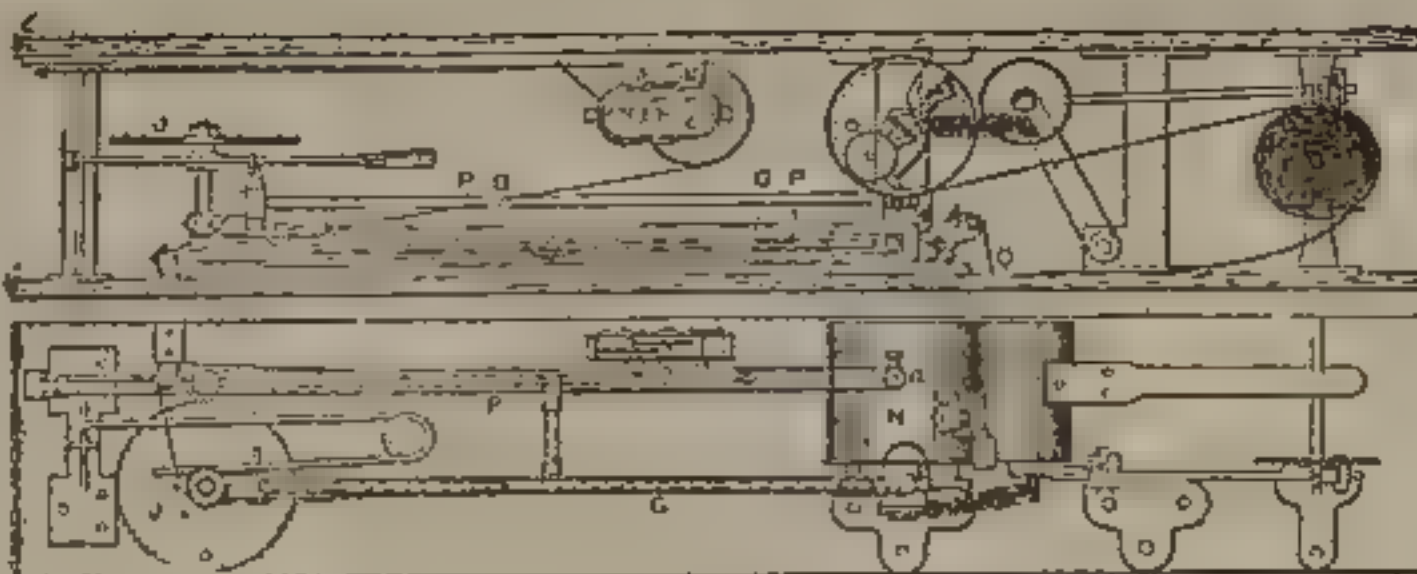
NUEVAS INVENCIONES

EL VIÁGRAFO

Con el ingenioso aparato de reciente invención que lleva el nombre de viógrafo, se mide la cantidad de desgaste de las superficies de los afirmados tanto en las vías urbanas como en las carreteras.

Como puede notarse por los grabados, el aparato tiene la forma de una cuna. Compónese su cuerpo de dos corredores paralelos de 3.60 metros de longitud contruidos de caoba con aditamentos de latón.

Entre éstos, y protegido contra las inclemencias del tiempo por una cubierta de cristales, hállase colocado el mecanismo registrador.



Mecanismo operador del viógrafo

Una de ellas registra el perfil de la vía atravesada en una línea más o menos desigual sobre una escala de 12 milímetros al pie; la otra señala una línea de puntos.

El viógrafo no sólo registra en un ma-

pa de perfil las desigualdades por encima de las cuales pasa, sino que las indica en una forma más comprensible mediante un sistema de esferas decimales, cuya suma total de desigualdades queda anotada en metro por kilómetro. Por medio de una rueda dentada y un grapón triple muy fino, el registro de los movimientos ascendentes evita el paso de la máquina por donde haya montones de desperdicios.



El aparato provisto de bisagras para plegarse fácilmente cuando hay que transportarlo



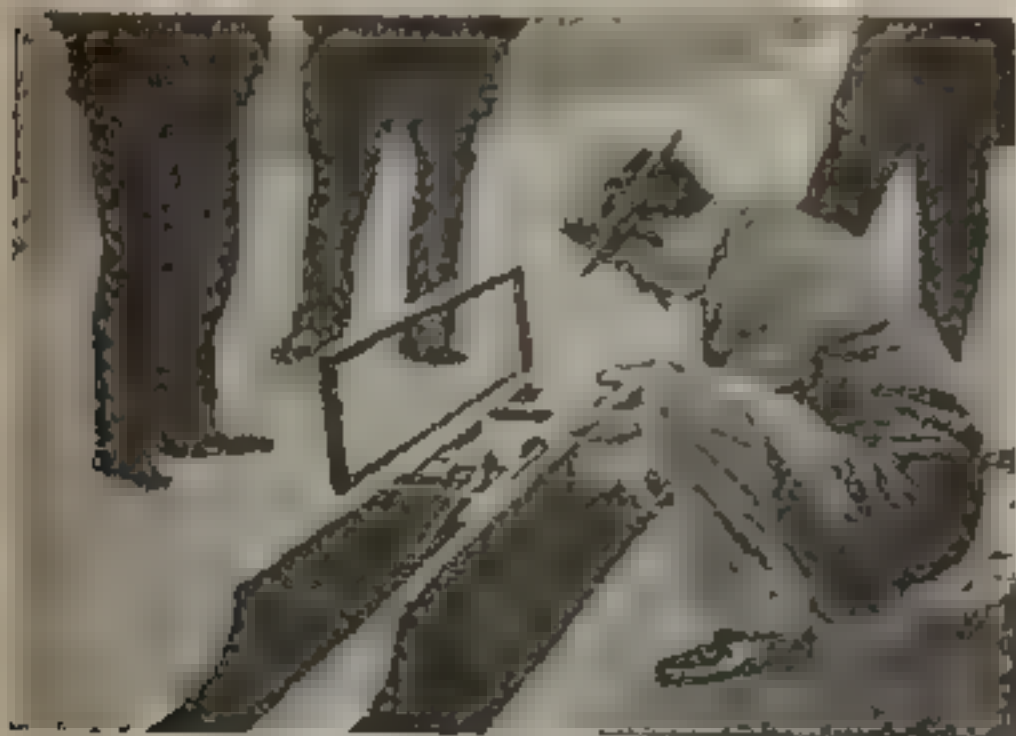
Acto de ensayar un afirmado

Una vez que el viógrafo está en condiciones de operar, los factores registradores principales con un patín de acero en forma de zapato de un metro de diámetro, y una rueda, se ponen en contacto con la superficie que debe medirse. El patín y la rueda están en conexión por medio de palancas delicadamente ajustadas con un cilindro que lleva un rollo de papel sobre el cual se dibujan dos líneas por medio de plumas especiales.

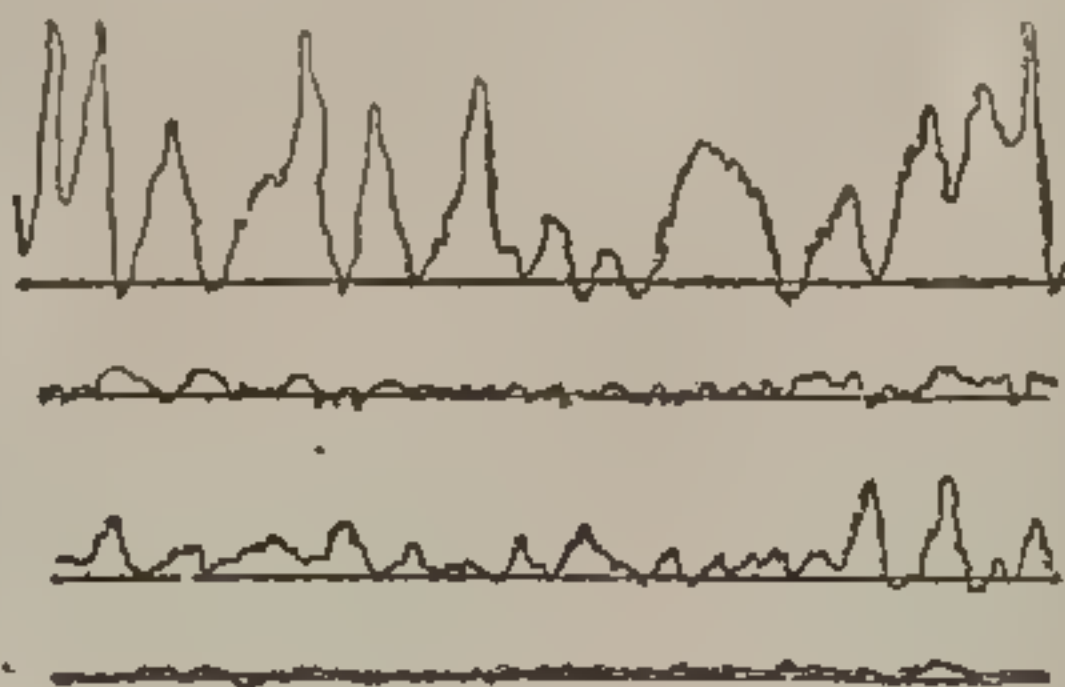
Para comparar las condiciones de una superficie con otra debe emplearse como unidad una longitud de vía dada. Al efecto, se miden automáticamente sobre el papel del cilindro 100 metros, y cuando se ha cubierto esta distancia, representada en el papel por 100 centímetros, una campanilla ó timbre advierte al operador.

Tomando impresiones de vías reconocidas como excelentes, se pueden establecer fácilmente comparaciones.

Los constructores de este útil aparato son los señores Kénnily y Kilmarnack.



El aparato listo para funcionar



Trazos dibujados por el viógrafo

EL AUXETÓFONO

El auxetófono es un nuevo aparato destinado á reforzar los sonidos de toda clase de fonógrafos y mecanismos similares, inventado por el honorable C. A. Parsons, á quien se debe la turbina de vapor que lleva su nombre, y Mr. Llorani Short.

En el nuevo aparato se ha substituido el diafragma usual de vidrio ó mica colocado en el productor, por una pequeña válvula que dirige la admisión del aire comprimido dentro de la trompeta.

El aire penetra, impulsado por una bomba pequeña ó fuelle colocado en el pedestal que sostiene el instrumento.

La válvula, de tamaño muy reducido, consiste en una peinetita de aluminio, muy fina, ó bien de *magnárium*, cuyas púas cubren los orificios en otra peinetita correspondiente de latón, á través de la cual se esfuerza por escaparse el aire procedente de la cámara.

Esa válvula está sujeta á unos muelles de acero, de manera que cuando sus púas se separan algo de la peinetita de latón, el aire puede escapar por ambos lados de cada púa y en grandes cantidades, hacia arriba y por el interior de la trompeta.



Aparato fonográfico con el auxetófono

Cuando las dos peinetas se aproximan casi hasta tocarse, la corriente de aire se corta y cesa casi por completo.

Así, el más ligero movimiento de la válvula sostenida por los muelles, varía en gran proporción la admisión del aire dentro de la trompeta, y hallándose en conexión con la aguja del fonógrafo, el movimiento de la válvula corresponde exactamente al del que le ha comunicado el registro.

El reproductor auxetófono tiene mucha más fuerza que el diafragma reproductor empleado hasta hoy.

Las razones de esto son de explicación algo compleja: la velocidad del movimiento de la válvula corresponde á la aceleración de la velocidad del aire de la trompeta, y esta aceleración del movimiento de la válvula corresponde á la doble

aceleración del aire de la trompeta.

Mediante el auxetófono, la música instrumental ó el canto pueden oírse á cuatro ó cinco kilómetros de distancia, y un discurso se oye á más de 500 metros. La Gramophone Company, de Londres es ya propietaria de este invento notable.

CONSERVACIÓN DE LA BELLEZA



Las señoras que deseen conocer el secreto para conservar la belleza, visiten á la Sra. Sophie de Costafort en su consultorio, calle Libertad 279.

SAN PELLEGRINO

Antiúrica

Anticatarral



Sin Rival para Sanar:

la gota, las arenillas, los cálculos de los riñones, de la vejiga, del hígado;

de la vejiga, del estómago y de los intestinos;

del hígado como consecuencia de la malaria y del alcoholismo;

Bebida refrescante, digestiva é higiénica.

En venta en las droguerías, farmacias, almacenes y en los mejores hoteles y restaurants.

DEPÓSITO:



NOTAS DE SPORT



Tres premios clásicos de relativa importancia

constituyen la nota saliente de la reunión de mañana en Palermo.

Tiene á más el programa, varios premios como el María Eugenia, Pitanga y Australia, bastante interesantes y que difieren de los ordinarios por el número, la igualdad de fuerzas y la selección en los animales que los componen.

Abre la marcha de clásicos el premio 9 de Julio de 1.600 metros, con un número considerable de inscripciones. Figuran en él varios animales que se han distinguido en sus últimas carreras y que por el peso asignado forman un conjunto tan parejo y proporcionado que hace poco menos que imposible el indicar cuál reúne más seguridades de triunfo.

La pareja del Stud Mahoma, es un elemento peligroso que puede desbarajustar cualquier fórmula que se imagine. Se recomiendan también los pensionistas del stud Lagrange, pero como se ignora si las carreras malas que vienen haciendo estos animales, son por falta de preparación, por desfallecimiento ó por cambio continuo de jockey, no puede en manera alguna hacerse un comentario concreto á su respecto.

Estos, sin embargo, tendrán ciertos competidores incómodos, los cuales debido al peso liviano pueden ocasionar alguna derrota.

Orvilina, por ejemplo, á quien consideramos capaz de vencer á sus contrarios, es la indicada para ello, puesto que hallándose en su verdadera forma, no creemos que ni Celso, ni Voltaire, ni Chocarrera, puedan batirla sin hallarse en una condición completamente satisfactoria. Meteoro, Pito y Bend'or, cuentan también con un buen número de partidarios, y aun cuando no

son los más indicados para el triunfo, tienen medios suficientes para producir una carrera honorable. Pretendiente tiene buena chance, y sólo por considerarlo de una clase superior, y creyendo que haya pasado por una transformación favorable, le daremos nuestro voto en esta carrera.

Primera Tiple, España, Dinastía y Brioché, se recomiendan en el premio Condesa. Brioché ocupó no hace mucho el segundo puesto atrás de Primera Tiple, en una carrera de buenas potranas y aunque sea ésta una performance que no la recomiende, mayormente, nos parece que debemos

indicarla como la probable ganadora.

La hija de Tonic lleva un recargo de 6 kilos, pero á juzgar por su última victoria dispensando 5 kilos á sus mismas rivales de hoy, vemos que puede perfectamente volver á repetir aquella hazaña. Sin embargo, daremos nuestra preferencia á Brioché que es á nuestro juicio la principal

enemiga. Las demás competidoras, con excepción de las nombradas, no han demostrado condiciones que las acrediten para vencer en esta ocasión.

El premio Chacabuco no tiene el interés que se esperaba, debido á la ausencia de algunos campeones que, como Cotopaxi y Gay Simón, disminuyen sensiblemente el interés del encuentro. Old Man no tiene, pues, rivales posibles y el hijo de Orbit volverá á triunfar con la misma facilidad con que ha vencido en la serie no interrumpida de memorables éxitos.

Para las demás carreras son nuestros pronósticos:

- | | |
|-------------------------|----------------|
| 1. ^a carrera | — Granuja. |
| 2. ^a " | — Haya. |
| 3. ^a " | — Highlander. |
| 4. ^a " | — Stud Mahoma, |
| 5. ^a " | — Brioché. |
| 6. ^a " | — Old Man. |
| 7. ^a " | — Liverpool. |



Peligroso. Premio Independencia

VINOS

DE

"LA PEREGRINA"

MAIPÚ (MENDOZA)

MALGOR & HERPST

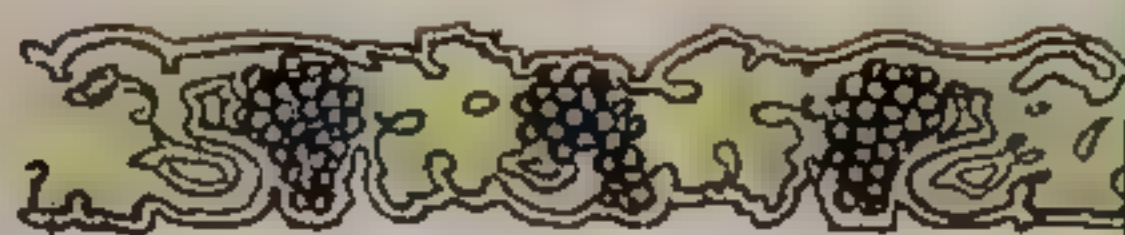
CASA EN BUENOS AIRES:

RIVADAVIA 2270

U. T. 740 (Once) -- C. T. 297 (Oeste)

Estos reputados vinos son actualmente, por su calidad y pureza, los favoritos del público, y se expenden en todos los principales hoteles, restaurantes y almacenes de la República.

LA CASA EXPENDE MUESTRAS POR BOTELLAS A PRECIOS REDUCIDOS



SUCURSAL —

Avenida Montes de Oca 800

Unión Telefónica 15 (Barracas)

AGENTES —

Rosario: Lac Prugent Hnos, Maipú 756.—Dolores: Francisco C. García y Cía.—La Plata: José Roffo, calle 7 núm. 1425.—Bahía Blanca: Pedro Avanza

Probarlos es adoptarlos para siempre

CARNELINA

95

Certificado del DR. MATÍAS E. CALANDRELLI:

Especialista en las enfermedades de la digestión.

RIVADAVIA 1170

Tengo el agrado de comunicarle que he usado en mi clientela el producto alimenticio Carnelina, que Vd. fabrica, habiendo llegado á convencerme en poco tiempo de las ventajas que reúne como alimento de primer orden, presentado en forma tan agradable al paladar, que los niños (entre ellos uno mío) lo toman con el mayor gusto.

Saluda á Vd. atte.

MATÍAS E. CALANDRELLI.

Pedirlo: BERMEJO 44, Unión Telefónica 825 (Once).
CÓRDOBA 966, Unión Telef. 821 (Avenida).
FLORIDA 146 y en todas las farmacias.



Indispensables para el uso doméstico.

Indispensables para gente de campo.

Indispensables para locales expuestos á incendios.

Son de inmenso provecho en mil oportunidades y de imprescindible necesidad.

Es la mejor seguridad personal y la mejor arma de defensa.

Son las únicas linternas de bolsillo que dan resultado.

CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES

Otro invento, la última palabra de la ciencia

El "Encendedor de Gas" aparato que por sí solo enciende el Gas

¡OTRA NOVEDAD! LA BOMBA invención moderna. Aparato para encender cigarros y lamparita automática, objeto cómodo, práctico y de muchos años de duración, más económico que el uso de los fósforos. LA BOMBA c/u. \$ 2.—. Repuestos docena \$ 0.30. Linternas de \$ 2.50 á 4.50 c/u. Pilas \$ 0.70 c/u. Bujías \$ 0.70 c/u.

Único concesionario para la América del Sud, Schoop & Cía. - Pergamino F.C.C.A.

Único representante para Buenos Aires: **A. SAVASTA** - Florida 339

GRATIS se remiten catálogos

FABRICA ESPECIAL para la fabricación de aparatos para CONSULTORIOS Y HOSPITALES DE GENARO RANIERI



Antiguo proveedor de aparatos asépticos, de la casa LUTZ y SCHULZ

La casa se encarga de hacer cualquier clase de mesas ginecológicas, mesitas con cristales, lavatorios, vitrinas, etc., de bronce nikelado y hierro esmaltado. Aparatos YANET sistema Collin y todo lo concerniente a la Cirugía.

* 1744, Calle ALSINA 1748 — Buenos Aires *

MAISON ASPLANATO * CHACABUCO 314

Unión Telefónica 1392 (Avenida)

ESPECIALITÉ EN DENTELLES

BRODERIE ET OUVRAGE POUR DAMES

Para convencerse de nuestros precios, calidad y modelos enteramente exclusivos en el artículo Cortinas, Estores y Brise-bise, rogamos visiten la casa ó pidan muestrario, que será enviado inmediatamente. A más, siendo dicho artículo confeccionado en la casa podemos hacer cualesquier forma, tamaño y estilo.

Especialidad en encajes de hilo para lencería y mantelería, tiras bordadas, encajes para vestidos y valencianas, un espléndido surtido en encajes legítimos de Bruselas, Duquesa, Venecia, Inglaterra y Valencianas.

Gran surtido en útiles para bordar, marca la Encajera, reconocidos como los mejores; recomendando mucho la seda para bordar. Se remite una madeja gratis para prueba a quien lo solicite.

Gran variedad en dibujos y labores empezados que también se prepararán a gusto de la interesada.

Pídase catálogo ilustrado, que se remite gratis.

Academia Asplanato

de ENCAJES, BORDADOS, LABORES, CORTE y CONFECCIÓN

CALLE MORENO, 731

* PÍDASE PROSPECTOS



Cortina seda de la India, encaje rococó
estilo, ARABE, N.º 1047, el
par..... \$ 35.00



Prediqué bien la paz. .



.. preparé mal la guerra...



...y me maltratan la guerra y la paz



(Telegrafando desde Odessa) "Gran soberano: las tripulaciones se sublevaron; hay que echar á pique los buques".
El zar—¡Dios mío! ; sólo me faltaba ahora esto: ser el tigre de mi propia escuadra!



F.S.

—¡Señor, el pueblo quiere vuestra cabeza!
—¡Cómo! ¿Mi cabeza? ¿Pues no sabe que la he perdido hace tiempo?

A. CABEZAS



CALLE CUYO 546
BUENOS AIRES

La casa más importante de Sud-América
La que confecciona mejor y vende más barato en todo el mundo



Sombreros de felpa, últimas novedades
c/u. \$ 24.00 y 18.00

Sombreros «Claque», de faya de seda negra, especiales para recepciones, ceremonias, etc.
c/u. \$ 24.00

* *

Único Agente

de los famosos sombreros

International Hat Co.

New York, U. S. A.

Fabricados con el mismo procedimiento que los Statson, pero superados en calidad por pedido especial de esta casa, al objeto de poder ofrecer

**EL MEJOR SOMBRERO
QUE SE FABRICA
EN EL MUNDO**

GALERITAS, forma cuadrada, marca Rossmore, en castor negro... \$ 10.00
SOMBRERO, de cuero color habano, á..... 9.00



Sombrero «Orión» Norteamericano, legítimo, marca Wasserman de New York pelo de nutria en negro y color,
c/u. \$ 22.00

DEPARTAMENTO DE SOMBRERERÍA

No olvide que tenemos á
la venta **EL MEJOR
SOMBRERO** que se fabrica en el mundo



**ROSSMORE & Co
PICCADILLY
LONDON.**

A. CABEZAS

Único Agente en la Rep. Argentina

GALERITAS, varias clases y formas, en negro, de pesos..... 12.— á 3.90
Id. en color, \$ 11.— y 12.—

CHAMBERGOS, ala ancha, especiales para campo, de pesos..... 9.50 á 1.50

Forma «Jockey», varias clases, en negro y color, á \$ 8.50, 7.50, 6.50, 4.00, 3.50 y.. 0.90

Gorras para hombres, señoras y niños, tenemos el mejor surtido.

Sombreros para señoras, niños y niñas.

GRANDES SALDOS

Por fin de estación



Galerita norteamericana legítima, marca «Wasserman» New York, pelo nutria, en negro y color,
c/u. \$ 16.00

* *

GALERITAS INGLESAS, marca Whitlock & Henry, en negro.... \$ 12.— y 10.—

GALERITAS INGLESAS, marca Rossmore & Cia., en negro y color, desde pesos... 14.— á 7.50

Único Agente

De la célebre marca

Whitlock & Henry

LONDON

Los mejores sombreros ingleses que se introducen en la Repúbl. Argentina.

Sombreros blandos

Forma Orión, en varias formas y clases, negro y colores.. \$ 10.— á 1.50

Forma Turista, propios para viaje, en negro y color, \$.....

Forma «Negligé», muy cómodos y livianos, á pesos..... 9.50 y 8.50



Sombrero «Orión», castor fino en todas formas y colores, cada uno, de
\$ 10.00 á 1.50

PIDAN

el Nuevo Catálogo General con precios y descripciones de todos los artículos. **SE REMITE GRATIS** y franco de porte.
SECCIÓN ESPECIAL PARA EL DESPACHO DE PEDIDOS POR CARTA.

ENCICLOPEDIA SILVSTRADA

El agua se encuentra en estado sólido, líquido y gaseoso. En todos ellos es incolora, inodora é insípida á no ser que contenga materias extrañas que le comuniquen cierta coloración apreciable sin alterar su limpidez.

El agua sólida es el *hielo* (véase esta palabra).

El hielo se funde á 0° y produce el agua líquida. Entre las propiedades generales más importantes del agua conviene decir que es más pesada á los 4° que á ninguna otra temperatura. Cuando se la calienta estando á 0°, disminuye de volumen hasta los 4° en vez de aumentar como los otros cuerpos, y empieza á dilatarse á partir de los 4°. Por esta razón la temperatura del fondo de los lagos profundos es de 4° lo mismo en verano que en invierno. No sucede así en los ríos, ni en los mares, porque las corrientes mezclan continuamente el líquido del fondo con el de la superficie. Además el agua tiene la preciosa propiedad de disolver gran número de cuerpos sólidos.



Descomposición del agua por el carbón

De todos los cuerpos, el agua es el que se calienta y enfría con mayor lentitud. Si en el mismo fuego se ponen un kilógramo de agua y un kilógramo de mercurio este último se calentará antes que el agua. Esto explica por qué el mar no está ni en verano completamente caliente, ni en invierno completamente frío. Además las corrientes marinas, mezclando las aguas del polo con las del ecuador, igualan también su temperatura.

De ahí resulta que las orillas del mar gozan ordinariamente de una temperatura fresca en verano y templada en invierno. El agua se evapora continuamente en la superficie terrestre. En el aire hay siempre vapor de agua (véase *evaporación*, *higrometría*). El agua hierve á la temperatura de 100°.

AGUA EN LA NATURALEZA.—No se encuentra agua fuera de la superficie del suelo. El agua de lluvia tiene en suspensión ó en disolución materias tomadas del aire; filtrándose después en la tierra,

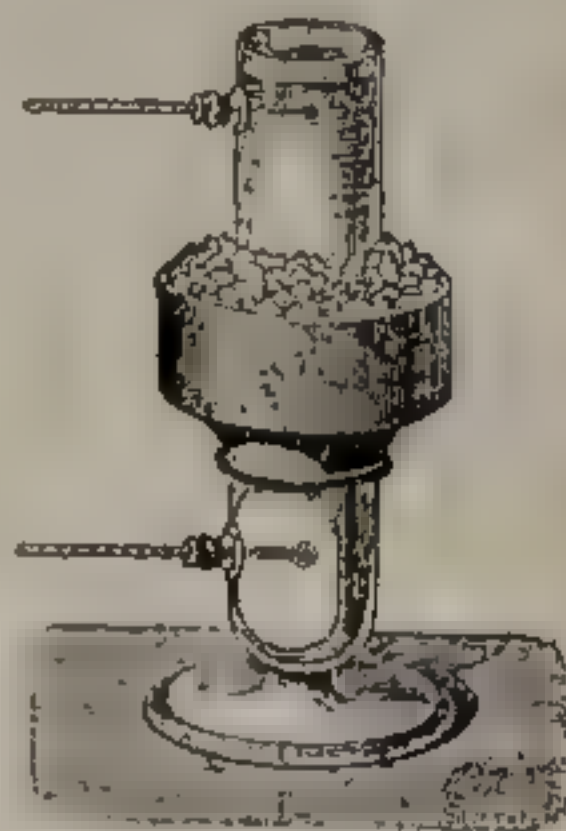
disuelve las diferentes sustancias que encuentra según la naturaleza del terreno atravesado. En las aguas ordinariamente llamadas *dulces*, son poco abundantes las materias extrañas. Hay desde luego aire disuelto que sirve para la respiración de los animales acuáticos y para la nutrición de las plantas, que viven en el agua. Este es el aire que sale en pe-

queñas burbujas cuando se comienza á calentar el agua. Además del aire, existen sólidos en disolución entre los cuales hay sustancias *calcáreas*, *sulfato de cal* y *cloruro de calcio*; pero la cantidad y proporción de estas sustancias es muy variable de un agua á otra.

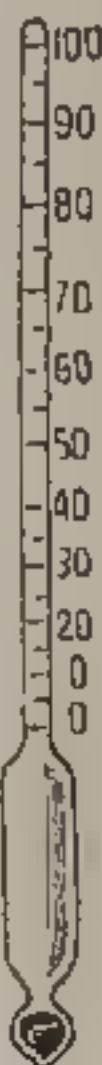
AGUAS POTABLES.—Son las que pueden servir de bebida diaria, sin que su empleo perturbe la economía. Son las mejores las que contienen mucho aire disuelto, materias sólidas en menos de medio gramo por litro, y ninguna materia orgánica, que pudriéndose, le darían olor desagradable y efecto malsano. Sabido es que las aguas con materias orgánicas suelen tener *microbios* capaces de ocasionar enfermedades graves y particularmente la fiebre tifoidea.

AGUAS MINERALES.—Son las que contienen suficientes sólidos en disolución para obtener su sabor. Tienen acción poderosa para curar muchas enfermedades. Divídense en: *frías y calientes* ó *termales*. La más importante de las aguas minerales es la de mar, que contiene unos 35 gramos de sólidos en disolución por cada litro.

AQUAMAR.—Animal *radiado* *celenterado* que vive en colonias en el mar en los *poliperos*. Hay muchas especies. En algunas se desarrollan mucho los individuos, convirtiéndose en campanas transparentes, que desprendiéndose de la colonia se lanzan á navegar libremente. Estos individuos son vulgarmente llamados *medusas* (figura). Estas medusas libres producen huevos que dan origen á colonias de donde se desprenden otras nuevas medusas. Los animales llamados *ortigas de mar* son grandes medusas gelatinosas que flotan en la su-



Máximo de densidad del agua

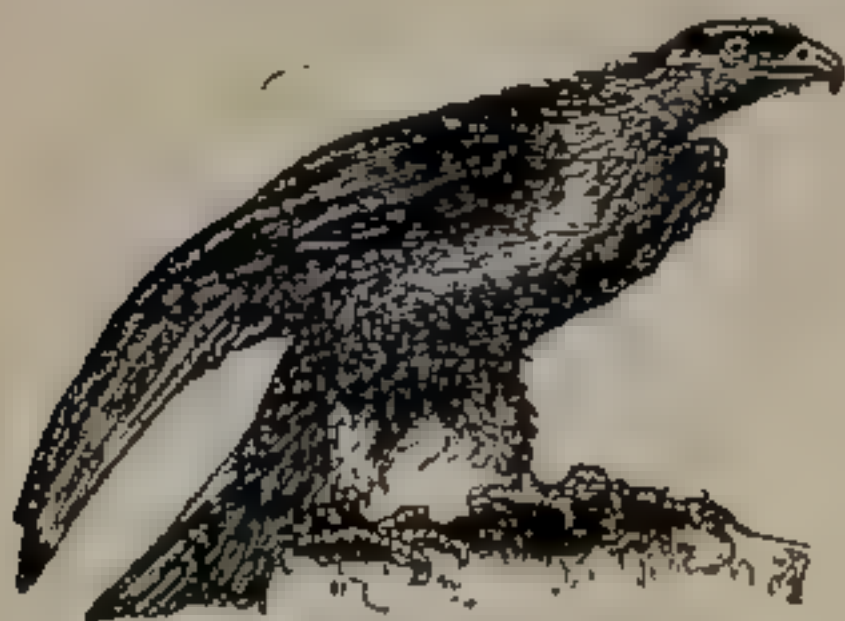


Alcoholómetro de Gay Lussac.

perficie y cuyo contacto determina una sensación de quemadura causada por las numerosas cápsulas urticarias de que están provistas.

AGUA MARINA.—Piedra preciosa de color verde azulado.

AQUARDIENTE.—Licor obtenido por la destilación de sustancias que han sufrido



Agulla real (longitud 1 metro)

do la fermentación alcohólica. Esencialmente está constituido por una mezcla de agua y de alcohol. En los aguardientes destinados al consumo, la proporción del alcohol contenida en un litro de licor está comprendida entre los 40 centilitros (para los aguardientes débiles) y 60 centilitros (para los fuertes). Cuando la proporción del alcohol es mayor se tiene el comúnmente llamado *espíritu de vino* ó alcohol. Además de éste y del agua hay en el aguardiente otras muchas sustancias en pequeñas cantidades, que le dan un sabor particular y el *bonquet* más ó menos fino, sustancias que varían según la procedencia del aguardiente. En el comercio se trata sobre todo de dar á los aguardientes comunes el sabor propio de los más finos, adicionándolos precisamente á determinados productos.

En otro tiempo obteníase el aguardiente por destilación de las bebidas fermentadas, y así se fabricaba el aguardiente de vino, el de cidra, el de cerveza y el de orujo, que sale de los residuos de la presión de la uva.



Agulleña vulgar (altura 50 centímetros)

Hoy se fabrican casi todos los aguardientes con el alcohol de remolacha, con el de maíz y el de papas. A estos alcoholes sin *bonquet* diluidos en agua, se agregan otros productos de elaboración artificial á fin de

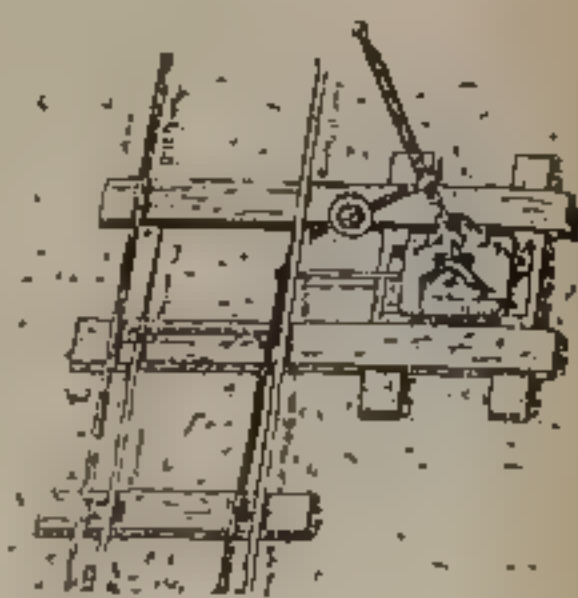
comunicarles cierto sabor más ó menos agradable.

Para hablar con propiedad de los verdaderos aguardientes de vino, muy superiores á todos los demás, producen algunos de gusto exquisito, como los *cognacs*, sacados del vino blanco mediocre de los Charentes (Francia), y los *armagnacs* de Montpellier.

El uso continuo de los aguardientes,

cualquiera que sea su origen es perjudicial para el organismo. Su abuso conduce á la embriaguez y al *alcoholismo*. Tomado en altas dosis el agua diente hace el efecto de un veneno. La medicina le utiliza para sostener las fuerzas de los enfermos y también para combatir la anemia consecutiva á ciertas enfermedades.

El alcohol se emplea también para preparar esencias, perfumes y aguas de *toilette*. Debe tener olor agradable y sabor ardiente que no recuerde el del alquitrán, y estar perfectamente limpio. Finalmente ha de marcar 90° del *alcohómetro de Gay Lussac* (figura).



Aguja de ferrocarril

AGUILA.—Ave rapaz diurna grande de poderoso vuelo y mucha fuerza muscular, pues se han visto águilas

El tren que procede de la parte superior toma una ó otra vía según la posición de la palanca.

que han arrebatado niños, y corderos.

Las hay en todas las regiones montañosas del globo. Viven aisladas por parejas; anidan en las rocas en las espesuras de ramas que ellas mismas forman y que les sirven toda la vida. Se alimentan de presas vivas. Ponen dos huevos y los incuban durante 60 días.

AGUILLEÑA.—Planta rústica de la familia de las *ranunculáceas*. Muchas especies hay cultivadas en los jardines por la belleza de sus flores que han sido muy perfeccionadas por los horticultores. Las aguilieñas silvestres son muy comunes en los bosques de Europa (figura).

AGUJA.—La aguja de coser pasa por manos de 90 obreros antes de estar concluida. Se hace de alambre de hierro. Comiénzase por comprobar el calibre del hilo, arrollarlo en un torno, cortarle en pequeños fragmentos, enderezarlos, afilarlos, hacer los ojos y pulimentarlos, en



Aguti (a'zada: 50 centímetros)

total 20 operaciones. Después se someten las agujas á la cementación para transformar el hierro en acero; luego se las temple ó recuece (12 operaciones). Entonces las pulen y finalmente se hace el recuento y empaquetado.

Las agujas de ferrocarril sirven para hacer que los trenes cambien de vía. Colócanse en los puntos de bifurcación. Consisten en dos puntas movibles de rieles que pueden adaptarse mediante una palanca á la prolongación de diferentes vías.

AGUTI.—Mamífero roedor, parecido á la liebre y abundantísimo en la América meridional. Hace grandes estragos en los jardines y en las plantaciones de caña de azúcar. Es comestible su carne y la piel se utiliza (figura).

Artayeta y Peret

1140, Bartolomé Mitre, 1140



Se reciben órdenes por los teléfonos

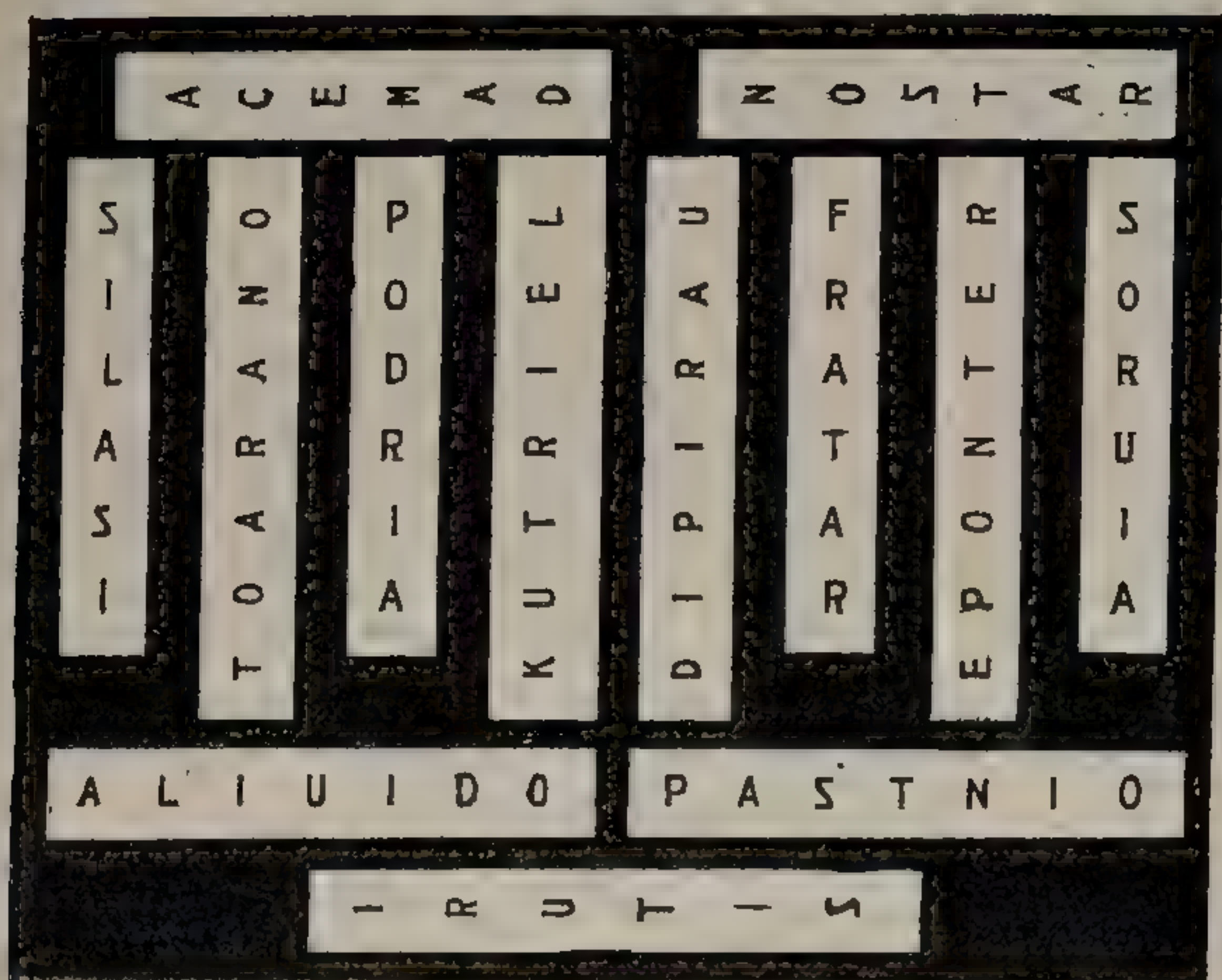


UNIÓN TELEF., 810, (AVENIDA)

COOPERATIVA, 1017, (CENTRAL)



COMBINACIÓN LITERARIA



Si las tiras de letras se recortan y combinan acertadamente se obtendrá una leyenda de profundo sentido moral.

Los que logren hacerlo serán recompensados con un mes de suscripción gratuita á este semanario, siempre que remitan sus soluciones acompañadas de esta hoja á nuestra redacción antes del 22 del corriente.

SOLUCIÓN AL ENTRETENIMIENTO DEL N.º 41

AL RECORRIDO COMPLICADO: GIACOMO PUCCINI

Si, á partir del cuadro negro en dirección vertical ascendente, se llega al que tiene la letra G, siguiendo luego una línea horizontal hacia la izquierda se encuentra la letra I, y así sucesivamente irán completándose todas las letras y recorriéndose todas las casillas.

SOLUCIONISTAS:

Pedro D. Cámpora. — Sixto López. — Juan M. Camerano. — Carlitos Aguerreta. — Humberto Misischi. — Fernando de la Torre. — Julián Romero. — Selva Chiarella. — Pedro A. Pérsico (h.). — Carlos M. Noguera. — Sara E. Patersen. — Juan Fortunato. — Víctor Massia. — Ernesto della Croce. — Raquel Wilson. — Malviná Scartascini. — José A. Bayol. — Alfredo E. Thamni. — Claudio D. Borgio. — Carlos Gentile. — J. Meyer. — Pebetitos. — Arcángela Morrone. — Mercedes Ayllon. — Pedro Aguer. — Purreta.

Francisco Hirth



GRAN DEPÓSITO DE PIANOS

Único agente de los
afamados pianos

RORDORF, Zurich
BORD, París

— y otras marcas

A más recibe las máquinas
"SIMPLEX" para tocar el piano,
que con la mayor facilidad un niño puede manejar; el me-
canismo es la perfección más completa y sus similares no
pueden aventajarlas.

LA CASA OFRECE VENTAJAS PARA EL PAGO
SE ALQUILAN, COMPONEN Y AFINAN PIANOS

24 - PIEDRAS - 26 Cooperativa Telef. 3219, (Central)
PIDAN CATÁLOGO

NOTA.—La casa garante los pianos por 5 años.

Loción Higiénica de Eucaliptus DE **RUIZ Y ROCA**

Proveedores de la Casa Real
de España; con privilegio de
S. M. el Rey de Italia

MEDALLA DE ORO
Exposición Internacional de Higiene de 1904

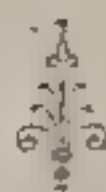
MEDALLA DE PLATA
Exposición de Saint Louis (E. U.) 1904

Conserva el cabello y quita totalmente la CASPA

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de
Medicina y Cirugía de Barcelona.
Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta Repú-
blica, en la Oriental del Uruguay, Francia y España.
Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerías y registros, y
por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República.

Pidan siempre Eucaliptus de Ruiz y Roca

Desconfiad de las imitaciones que nunca
producen los mismos resultados que la
especialidad legítima.



RUIZ Y ROCA
FLORIDA, 28

Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco

Dirección y Talleres:
249, CALLE CHILE, 263
BUENOS AIRES

Teléfonos:
Unión Telefón., 227 (central)
Coop., 532 (central)



Sección PAPELERÍA

557, CANGALLO, 559

Surtido completo en artículos para
escritorios y ofi-
cinas técnicas. La casa recibe sus merca-
derías directamente de las más afamadas
fábricas de Europa y Norte-América. ↓ ↓

GRANDES NOVEDADES EN ARTÍCULOS
DE MARFIL Y DE FANTASÍA

ESPECIALIDAD EN

Libros de Contabilidad

LA CASA QUE VENDE LO
MEJOR Y MÁS BARATO



Los naturales le acusaban de atraer á su casa á los niños, y hasta á las doncellas casaderas, para beber su sangre y alimentarse de su carne. ¡Es preciso guardarse de las exageraciones! ¡Ay! ¡Bastante cargado de crímenes está ese desdichado centenario!

No se comía á los niños ni á las doncellas, no y mil veces no. Desde mi más tierna infancia me he sentado á su mesa, y en ella no se servía carne humana ni en los días más extraordinarios.

¡Son exageraciones! A lo que aplicaba aquellos tiernos seres era á otros usos igualmente domésticos. Su grasa le servía para componer ungüentos que prolongaban su culpable existencia.

Todavía toma baños de sangre joven, que reverdecen su edad un tanto avanzada.

¿Os enteneceís? Yo me he ido acostumbrando.

Pero la fatiga me vence y todavía nos hallamos en el comienzo de la Restauración. No tendría fuerzas, lo comprendo bien, para contaros la historia del padre de Mustafá, ni de la madre infortunada de Mandina de Hachecor.

Demos un salto de cincuenta y seis años.

Era una tarde de otoño y estábamos en ese inmenso palacio que se llama hotel de Rudelaine-Cartagena, y que decora una de las más pasajeras calles del faubourg Saint-Honoré.

El reloj de San Felipe acaba de dar las siete.

Mi juventud había sido solitaria. No había tenido más trato que con Timidita, la hija de nuestros porteros, y con M. Catimini, mi profesor de piano.

Cuando mi hijo, que no es hijo, sino hija, tenga edad para sentir el azote de la pasión mejor que darle un profesor de piano, preferiré encerrarla en San Lázaro.

Las vibraciones del reloj estremecían todavía el aire, cuando una voz masculina y sonora pronunció bajo mi ventana este grito, bien conocido de los vecinos de París:

— ¡Quién compra el agua!

La última sílaba de aquella frase se remontó hasta la primer octava.

Aquel grito, tanto más extraño en

nuestra casa, cuanto que contábamos con abundantes aguas del Sena, me sumió en una extraña meditación.

¿Era que mi alma se abría á la poesía? ¿Había llegado para mí ese bendito cuarto de hora que la solicitud del Ser Supremo nos marca para sentir? No sé nada. Lo ignoro todo. Jamás he podido aprender á sumar; pero tengo corazón.

Llamé á Olinda, la primera de mis nueve camaristas, y le dije:

— Olinda, tráeme un cigarrillo que siento el alma turbada.

— Olinda—volví á decirle—, ¿por qué la voz de ese joven expendedor de agua me abrasa los bronquios y hace latir fuertemente las ballenas de mi corsé?

Yo no había visto al aguador; pero mi imaginación ardiente le había adivinado con unos veintiocho años y su hermosa voz de barítono.

— Si queréis hacer algún conocimiento, vale más que esperéis un gallardo oficial, ó, por lo menos, un empleado decentito. Yo no me peino para un aguador.

— ¡Insensata! No es que yo desprecie á los oficiales del ejército ni á los funcionarios civiles; pero hay aguadores de aguadores. Mi fiebre me decía que el mío era un príncipe. ¿Qué digo un príncipe? ¡Era el hijo de la Conde-

nada, era Coriolano, el misterioso aborigen de las ruinas de Palmira; era el doctor Fondant!

Olinda, inflexible como el acero y fiel como un perro, me lió un cigarrillo; pero yo prefería ya un poco de rapé, un pastelillo de crema ó cualquier otra bagatela poco costosa.

Estaba en un estado de fantástico histerismo en que puede caer cualquiera.

Mi segunda camarista, Herminda, entró en aquel momento y colocó á mis pies un ramo de flores extrañas rodeadas de papel picado.

Yo me estremecí, porque aquel aroma excitaba mis nervios y los irritaba de modo que acabé por morder á Luciola, la tercera de mis doncellas.

La cuarta, una suiza de plástica belleza, sólo por manifestar su sorpresa recibió un recio puntapié en la parte más carnosa de sus formas exorbitantes.

Tales manifestaciones eran tan



ajenas á mi carácter; que mis otras confidentes huyeron para no volver jamás.

En el interior del ramillete de flores extrañas, había un billete cifrado, pero al que se había cuidado de acompañar otro papel con la clave.

Esta precaución denotaba una extrema delicadeza.

—Seas quien, quieras, ¡oh, joven desconocido!—murmuré para mí—no cabe duda que no perteneces á la simple burguesía.

El billete estaba concebido en estos términos:

«17, 34594, 2903549669...»

Pero vale más que os dé su traducción en lenguaje vulgar;

«Mi querida señorita Elvira:

» La generación espontánea es una teoría completamente moderna. Yo voy creyendo que soy producto de esa teoría.

«Mi cuna fué la soledad de un desierto arenoso y árido. No tengo padre, ni madre, ni perrito que me ladre, como vulgarmente se dice. Pariente ninguno conozco; quiero decir con esto, que estoy libre de toda sombra de familia. Esto me hace independiente y meditabundo.

«¡Mi familia es la humanidad!

«¡Mi pasado es un abismo; mi presente, un poema; mi porvenir, humo!

«He aquí, mi querida señorita, por lo que he tenido por indispensable tomar este disfraz de aguador.

«Al sonar la media noche, con ayuda de medios sólo por mí conocidos, penetraré en vuestra alcoba por la chimenea.

«Si os oponéis, tocad tres veces un cuerno de caza. Si, por el contrario, aceptáis mis votos, colocad una rama de verbena en vuestro pecho.

«El que os ama más que á su vida,

Coriolano,

El hijo de la Condenada.»

No necesito deciros que la carta no calmó lo más mínimo la fiebre que me devoraba.

Cuando acababa su lectura, la voz de mi seductor lanzó por última vez al espacio el grito característico:

«¡Quién compra el agua!»

Yo llamé á Olinda, y sufrí dolorosos espasmos reclinada en su seno.

Mi perplejidad era indescriptible.

¿Debía tocar el cuerno, ó prender la rama de verbena en mi pecho?

Mi pudor se iba al cuerno; mi amor se encaminaba á la planta olorosa.

Yo no había visto nunca á Coriolano, es cierto; pero su carta, de que ya conocéis la parte más interesante, encendía en mis venas un verdadero incendio.

Sin embargo, el pudor venció, y ya iba á echar la mano al cuerno cuando Olinda me presentó la rama fatal.

La suerte estaba echada—siguió la interesante Elvira—. Arreglé cuidadosamente mi peinado, y esperé la

hora señalada con la emoción que cualquiera de vosotras presumirá.

Las doce sonaron claras, acompañadas, lentas, y á la última campanada, un confuso ruido se dejó oír en el tubo de la chimenea.

Desgraciadamente no estaba la chimenea construída según los procedimientos más recientes, y yo esperaba ver aparecer á mi querido Coriolano un tanto desfigurado por el hollín. Pero nada surgía. El conducto era demasiado estrecho.

Después de media hora de angustia, durante la cual los gemidos inarticulados

de mi seductor me partieron el alma cien veces, Olinda me dijo:

—No hay que dejar que se aplaste. Es preciso avisar al fumista.

La idea de tal escándalo me hizo prorrumpir en verdaderos aullidos.

¡El fumista! ¿Cómo llamarle á hora tan intempestiva de la noche? ¿Cómo dejarle entender que el cañón de la chimenea no estaba deshabitado?

Me quedaban cuatro confidentes, y ordené á tres de ellas que recorrieran los corredores del hotel, vertiendo narcóticos poderosos sobre todos los que no estuvieran dormidos.

Esta precaución me garantizaba el misterio.

En cuanto á Olinda, la envié á casa del fumista, poniéndole antes una máscara para que no fuera reconocida en las tinieblas de la noche.



(Continuad)



POLIGLOTERIAS

Palabras extranjeras incorporadas á nuestro lenguaje ó usadas por la prensa

ADVERTENCIA. — La pronunciación se indica aproximadamente, se marca el acento tónico y se señalan con letras bastardillas los sonidos especiales. Por lo general, se da sólo la acepción corriente de las palabras. Inclúyense algunos nombres propios y títulos de obras.

LUXEMBOURG (PALAIS DU) (palé du lúcsanbúr). Palacio del Luxemburgo, en París, á la orilla izquierda del Sena construido por Debrosse (1615-1620), para María de Médicis.

MACABRE (macábr). Fúnebre, relativo á cosas fúnebres.

MACÉDOINE (maceduán). Manjar compuesto de muchas legumbres preparadas juntas. Preparación azucarada que reúne en una jalea diferentes frutas.

MADAME (madám). Señora; abreviatura: «M.^{me}». Plural: «Mesdames» (medám); abreviatura: «M.^{mes}».

Madame Bovary (madám bovarí). Novela de Gustavo Flaubert (1857), muy bella y clásica, que pinta el extravío de una mujer por el predominio de la sensibilidad sobre la razón.

Madame Chrysanthème (madám crisantém). Novela de Pierre Loti (J. Viaud) publicada en 1887, que describe costumbres japonesas. En ella, el oficial de marina Pierre Loti, durante una estada de su buque en Nagasaki, se casa ante las autoridades locales, sólo por el tiempo de su permanencia, con una joven japonesa llamada Crisantemo.

«Madame Sans-Gêne» (madám sanzén); pieza dramática en cuatro actos de Sardou y Moreau, cuya protagonista, la mariscala de Lefebvre, antigua lavandera, de lenguaje popular, es una figura que contrasta con el medio en que se halla y frente á Napoleón, la otra figura principal de la obra.

MADELEINE (LA) (la madelén). La Magdalena, iglesia de París, en la

plaza del mismo nombre. Exteriormente es como un templo antiguo, hallándose el edificio rodeado de columnas de orden corintio con ricos capiteles.

MADemoisELLE (mademuasél). Señorita; abreviatura: «M.^{lle}». Plural: «Mesdemoiselles» (medemuasél); abreviatura: «M.^{lles}».

MADRAS (madrás). Madrás, tela de urdimbre de seda y trama de algodón, de colores vivos, que se fabricó en Madrás primeramente.

MAGASIN (magasén). Almacén, depósito.

MAILLOT (mailló). Vestido de punto que se adapta perfectamente á la piel; especie de calzón estrecho que usan las bailarinas y otras artistas de teatro. Bajo el Directorio, lo usaron las señoras á la moda con trajes transparentes ó abiertos.

MAINTENON (M.^{me} DE) (madám de mantenón). Francisca de Aubigné, marquesa de Maintenón, que nació en Niort (1635) y murió en Saint-Cyr (1719). A los 17 años, se casó con el poeta cómico Scarrón. Viuda en 1660, consiguió que la amara Luis XIV y habiendo muerto la reina, se casó secretamente con él en 1684.

«Maintenon» (nombre común femenino). Cruz pequeña que las mujeres llevaban en un collar, como M.^{me} de Maintenón.

MAIRE (mer). Alcalde.

MAISON (mesón). Casa. «Maison meublée» (mesón meublé): casa amueblada. «Maison de santé» (mesón de santé): casa de salud, donde se reciben enfermos para curarles ó asistirles.

MAÎTRE (metr). Dueño, maestro. Femenino: «Maîtresse» (metrés).

«Le Maître de forges» (le metr de fory). «El Maestro Herrero», conocida novela de Jorge Ohnet (1882), de la que el autor sacó un drama.

FORÉTICO

(Continuad).

No los acepten sin el anillo de garantía.

20 MARAVILLAS cts

Antonio de Santos, Importador * Depósito: Cangallo 501 á 509

PROGRAMA OFICIAL

1.ª CARRERA
á la 1 p. m.

Premio MARIA EUGENIA

Handicap para todo caballo de 3 y 4 años que no haya ganado más de \$ 10.000				Distancia: 1 600 m.		Premio \$ 2.000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º		Entrada \$ 20	
Imperio (M)	1	Infiel	alazán	3	57	Imperio	Catarata	ch. punzó, g. celeste	
Dorrego	2	Austerlitz	zaino	3	56	Napoleón	Adelina	ch. y gorra azul	
Don Gonzalo	3	Margal	zaino	3	56	Gay Hermit	Framework	ch. granate, gorra verde	
Iceache	4	Molsás	zaino	3	55	Neápolis	Minerva	ch. bl., cuello y g. verde	
Hispano	5	No Trumps	zaino	4	53	Offenheit	Circé	ch. nar., al. m. con ct., g. az	
Talismán	6	Diamond	zaino	3	52	Progreso	Aigrette	ch. ver., m. nar., g. á cas.	
Belgrano	7	Granuja	alazán	4	52	Stiletto	Bebé	ch. y g. c. y bl. á r. hor.	
Cora	8	Bon Type	zaino	4	51	Buenos Aires	Belle Etoile	ch. y g. marrón	
Flammarión	9	Fil d'Acler	zaino	3	51	Lafayette	Jenny	ch. y g. celeste y bl. cuad.	
La Susana	10	Perillán	zaino	3	50	Neápolis	Picardía	ch. y g. bl., b. marrón	
Zubiaurre	11	Patricio	zaino	3	50	Porteño	Amalia	ch. bl. á lun. y g. azul	
Espoir	12	Ohé	alazán	3	50	Orbit	Irlanda	ch. oro, m. y g. azul	
Cuaró	13	Miss Mantova	color.ª	4	47	Guerrillero	Generala	ch. ver., m. rosa, g. amar	
Independ'cia	14	Princesse	color.ª	3	47	Saint Gall	R. des Prés	ch. bl. m. azul g. punzó	
Guamini	15	Danald	alazana	3	46	Offenheit	Josefita	ch. granate gorra blanca	
Carnot	16	Momo	zaino	3	43	Brandzen	Mestiza	ch. bl. á lun. pun., g. az	
Versalles	17	Cherl	zaino	3	43	Cartouche II	Calypso	ch. verde, g. negra	

2.ª CARRERA
á la 1.30 p. m.

Premio MUÑECA

Para productos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 56 kilos.				Distancia 1.400 m.		Premio \$ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º		Entrada \$ 25	
Petite Ecurie	1	Llmay	alazán	2	56	Sargento	Lutrice	ch. bl. ala. oro g. bl. y oro	
Buenos Aires	2	Quimbo	coloradº	2	56	Coquimbo	Lioness	ch. punzó gorra granate	
Nevada	3	Navarro	zaino	2	56	Stiletto	Moscowa	ch. gris gorra punzó	
Galchin	4	Libro	alazán	2	56	Blue Boat	Licorys	ch. verde manga y g. neg.	
Ayui	5	Bay	rosillo	2	56	Mariscal	Bibi	ch. naranja g. granate	
Amianto	6	Stoessel	zaino	2	56	Amianto	Rálaga	ch. blanca m. y g. punzó	
Bella Vista	7	Simplón	zaino	2	56	Simonside	Lulú	ch. az. dos bds, diag y g. b.	
Winchester	8	Radium	zaino	2	56	Amianto	Simla	ch. granate bda. y g. neg.	
Lombardía	9	Prófugo	zaino	2	56	Tonic	Liberata	ch. y g. neg. con estr. oro	
Bonheur	10	Atatejo	coloradº	2	56	Picquet	Atalaya	ch. bl. y mar. á r. h. g. mar.	
Don Gonzalo	11	Haya	alazana	2	54	Kendal	Damara	ch. granate g. verde	
Indecis	12	La Reina	zaina	2	54	Batt	R. des Prés	ch. az. y pzó. á r. v. g. az.	

3.ª CARRERA
á las 2.00 p. m.

Premio PITANGA

Para productos de 2 años ganadores de una sola carrera que no haya sido clásica. Peso: 56 kilos				Distancia: 1.500 m.		Premio \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º		Entrada \$ 30.	
Lagrange	1	Fernet	alazán	2	56	Camors	Fugitive	ch. naranja gorra violeta	
Dorrego	2	Fulton	zaino	2	56	St. Anthony	Franchise	ch. y gorra azul	
Porteño	3	Porteñito	zaino	2	56	D. Pepeó G. E	Five Queen	ch. gris perla cilo. bt. yg. a.	
Don Gonzalo	4	Floreal	alazán	2	56	Kendal	La Rachel	ch. granate g. verde	
Indecis	5	Highlander	alazán	2	56	Saint Mirin	Menta	ch. az. y p. á r. vt. g. az.	
Cap Hatteras	6	Cow Boy	alazán	2	56	Pillito	Carberry	ch. azul mar. m. y g. pzó.	
Azul	7	Alférez	alazán	2	56	Brandzen	Raquel	ch. negra m. cida. g. azul	

4.ª CARRERA
á las 4.30 p. m.

Premio 9 DE JULIO

Handicap para todo caballo de 3 años y más edad				Distancia: 1.600 m.		Premio \$ 6.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º		Entrada \$ 50	
Iceache	1	Rosette	zaina	3	63	Neápolis	R. Royale	ch. blanca cuello y gorra verde	
Indecis	2	Roder. Dhú	oscuro	4	62	Saint Mirin	Menta	ch. azul y punzó á r. vert. g. azul	
Idem	3	Metaoro	tordillo	3	55	Saint Gall	R. d. Fleurs	ch. idem	
Cantón	4	Pito	zaino	3	54	Hipólito	Tulip	ch. blanca m. viol. g. á cascos	
Ayui	5	Ayui	alazán	3	40	Nunthorpe	S. Saint	ch. naranja gorra granate	
D. Gonzalo	6	Ghocarrera	zaina	3	54	G. Hermit	Alba	ch. granate gorra verde	
Idem	7	Margal	zaino	3	48	G. Hermit	Fla'ework	ch. idem	
Idem	8	Pregonero	col'rad	3	48	Neápolis	Dalriada	ch. idem	
Villan'va B.	9	Magnética	alazana	3	57	Amianto	Eléctrica	ch. rosa cuello bot. y g. neg.	
Dominó	10	Bend d'or	alazán	3	55	Bolívar	Bettina	ch. punzó banda y gorra violeta	
Idem	11	Miss Orbit	alazana	3	40	Orbit	Midge	ch. idem	
Lagrange	12	Breva	alazana	4	51	Orbit	Brittania	ch. naranja gorra violeta	
Idem	13	Lagrange	zaino	3	55	Orbit	Columbia	ch. idem	
Idem	14	Rataplan	zaino	3	50	Progreso	Tercera	ch. idem	
Mahoma	15	Celso	col'rad	3	57	G. Hermit	Nesta	ch. y g. viol. m. roj. alms. oro	
Idem	16	Prendiente	zaino	3	58	Sargento	Primavera	ch. idem	
Platense	17	Prince	alazán	4	58	Saint Gall	R des Prés	ch. punzó alamares y g. azul	
Biarritz	18	Volcán	alazán	5	50	Neápolis	Vendetta	ch. gris á lunares y gorra negra	
Entre Ríos	19	Alpino	alazán	4	46	Athos II	Ametra'ra	ch. bl. bda. punzó gorra azul	
Idem	20	Aluvión	zaino	4	40	Athos II	Soltera	ch. idem	

Entre Ríos	21 Aureola	col'rad	3 40	Athos II	Satanella	ch. bl. banda pzó. g. azul
Ivanhoé	22 Ivanhoé	alazán	3 46	Sargento	Categoría	ch. amarilla m. y gorra negra
14 de Enero	23 Ta'a	zaino	4 43	G. Hermit	Poplin	ch. violeta m. y gorra naranja
Reyna	24 Voltalre	zaino	4 57	Camors	Vocal	ch. gr. turq. á r. g. m. y g. turq.
La Aurora	25 Gl. Urquiza	zaino	3 52	Osmond	Rose d'Or	ch. y gorra punzó manga verde
V. López	26 Petronio	alazán	3 44	Amianto	Bacante	ch. y gorra turq. manga marrón
Amianto	27 Leviathan	zaino	3 49	Neápolis	L. Silvio	ch. blanca m. y gorra punzó
Dantas	28 Defender	alazán	4 43	Sargento	Carcajada	ch. azul y bl. á r. vert. m y g. azul
J. Atucha	29 Divisa	alazana	3 43	Orbit	Dido	ch. cereza manga y gorra gris
Belgrano	30 Lonquimay	col'rad	5 52	Eridán	L. Fleuron	ch. y g. cereza y bl. á rayas hor.
Idem	31 Orador	zaino	4 56	Orbit	Columbia	ch. idem
Hatteras	32 Aurófla	alazana	3 45	Stiletto	Fortuna	ch. azul mar. m y gorra punzó
Charrúa	33 Galloway	zaino	5 56	Martagón	Galata	ch. bl. m. azul b. y gorra punzó
Idem	34 G. Capitán	col'rad	3 42	Napoleón	Coro'ción	ch. idem
Los Pinos	35 Primola	zaina	3 42	G. Hermit	Regalina	ch. turq. b. punzó gorra oro
Dorrego	36 Austerlitz	col'rad	3 46	Napoleón	Adelina	ch. y gorra azul
El Jockey	37 Minult	alazana	3 48	Amazón	Mimí	ch. oro gorra verde
Espoir	38 Ohé	alazán	3 42	Orbit	Irlanda	ch. oro manga y gorra azul
Idem	39 Olegario	alazán	4 52	Orbit	Talón	ch. idem
Griffon	40 Orville	alazana	4 51	Orville	Enchantres	ch. alamares y gorra celeste
Dantón	41 Manboretá	zaino	4 56	Purrán	Mendiga	ch. y gorra rojo alamares oro
Imperio (M°)	42 Infiel	col'rad	3 57	Imperio	Catarata	ch. punzó gorra celeste
La Confianza	43 Ganzúa	zaina	3 54	Porteño	Simla	ch. violeta b. m. y gorra blanca
Idem	44 Garrotazo	zaino	3 44	Bnos Aires	Defensa	ch. idem
Montiel	45 O'vito	alazán	3 48	Orbit	Hidalga	ch. blanca gorra azul
Polvorín	46 Cartago	alazán	3 43	Camors	Leticia	ch. turq. cuello y gorra negra
Porteño	47 Cuarteto	zaino	4 53	Combate	Foudre	ch. gris cuello y gorra azul
Winchester	48 Grl. Plumer	alazán	3 48	Amianto	A. Hilda	ch. punzó banda y gorra negra
Zubiaurre J.	49 Carralauq'n	col'rad	3 45	Bnos Aires	Porteña	ch. blanco lunares y gorra azul
Inglaterra	50 Miss Merry	zaina	3 43	Tonic	Marta	ch. marrón gorra punzó
Jubilée	51 Dichosa	zaina	3 41	Neápolis	Degringo.	ch. bl. y neg. r. hor. gorra oro
Nautilus	52 Normandia	zaina	3 40	El Amigo	N. Salvia	ch. violeta gorra naranja
L. Hig'ritas	53 Califato	alazán	5 50	G. Hermit	Regalina	ch. verde á lunares m. y g. punzó
Sans Gene	54 Leyenda	zaina	3 49	Stiletto	Diadema	ch. verde m. á lista y g. marrón
Bonheur	55 Guayaba	zaina	3 50	Neápolis	Gibelote	ch. naranja y bl. r. hor. g. nar.
Santa Rosa	56 Macbeth	zaino	4 56	Stiletto	Africa	ch. solferino gorra verde
Solitario	57 Piquillin	zaino	3 46	Paysandú	Damieta	ch. blanca y negra á r. v. g. bl
20 Setiembre	58 Magenta	alazana	4 49	Litigation	Violeta	ch. verde m. punzó g. blanca
Verano	59 Directora	alazana	3 44	C'touche II	Corza	ch. escocés manga verde
Aramis	60 Penguin	zaino	3 40	Violín	Eneida	ch. granate manga y gorra azul
Pueyrredón	61 Sagardúa	zaina	3 40	Acherón	S. Belle	ch. azul manga y gorra escocés

5.ª CARRERA

á las 3.00 p. m.

Para potrancas de 2 años. Peso 52 kilos. Recargo de 2 kilos por cada premio clásico ganado
 Distancia: 1.500 m. Premio: \$ 6.000 á la 1.ª, 500 á la 2.ª y 200 á la 3.ª Entrada \$ 75

Amalia	1 Tête á Tête	zaina	2 52	Simonside	F. au Kirs.	ch. y g. violeta m. gris
Azul	2 Desalmada	alazana	2 52	Almaviva	Mestiza II	ch. neg. m. color. g. azul
Capital	3 Siracusa	zaina	2 52	Ercildoun.	Rosemary	ch. azul m. y oro á r. h. g. azul
Ceres	4 Espiga	zaina	2 52	Neápolis	Ecume	ch. verde gorra oro
Disraeli	5 Ombra	alazana	2 52	Sargento	S. Sound	ch. granate á lun. y g. lila
Orange	6 Ischia	zaina	2 52	Orange	Illada	ch. negra m. y g. oro
Dorrego	7 Colombina	zaina	2 52	S. Anthon.	Serpentine	ch. y gorra azul
id	8 La Bastilla	zaina	2 52	Batt	Marsellais.	ch. idem
El Jockey	9 Prim. Tiple	zaina	2 58	Tonic	Corista	ch. oro g. verde
H. Hawkins	10 Jorobita	zaina	2 52	Alcalde	Cachipor.	ch. azul mar. á luns. y g. punzó
id	11 Carambola	zaina	2 52	Le Mat	Caressante	ch. idem
Hidalguía	12 Dinastía	alazana	2 52	Amianto	Fl. Queen	ch. bl. cllo. bot. y g. lila
Iceache	13 Melilla	alazana	2 52	Neápolis	Morena	ch. blanca, cuello y g. verde
Petite Ecurie	14 Brioché	colordª	2 52	Eridán	Britania	ch. blan., al. oro y g. bl. y oro
Piringo	15 España	alazana	2 52	Neapolis	Chara	ch. azul mar. m. y g. naranja
Villanueva	16 Simonetta	colordª	2 52	Simonside	Tesoro	ch. rosa cuello bot. y g. neg.
id	17 Simpatía	zaina	2 52	Simonside	Ivette	ch. idem
Winchester	18 La Polla	zaina	2 52	Saint Mirin	Hellena	ch. punzó bda. y g. negra
id	19 Simpar	zaina	2 52	Simonside	Alondra	ch. idem
id	20 Consueo	oscura	2 52	Saint Mirin	Condenad.	ch. idem
Zubiaurre	21 Guerrilla	oscura	2 52	Guerriller.	Guanaca	ch. blanca á lunares y g. azul
Biarritz	22 Cantárida	zaina	2 52	Stiletto	Sierpe	ch. gris á lun. y g. negra
Caseros	23 Balada	alazana	2 52	Bolivar	Bienvenid.	ch. blanca bda. y g. violeta
La Glorieta	24 Preamba	zaina	2 52	Blue Boat	Precios II	ch. violeta m. y g. blanca
Pálpito	25 Entella	alazana	2 52	Camors	Hope.	ch. blanca m. y g. marrón
Ranávalo	26 La Negra	oscura	2 52	Valero	Marioni	ch. marrón m. y g. oro
R. de la Plat.	27 Lady de Grey	tordilla	2 52	Saint Mirin	Grey Lady	ch. azul y bl. á r. vert. g. azul
Roma	28 Roma	zaina	2 52	Neápolis	Lady Silv.	ch. ver. m. con cint. bl. g. col.
Sea King	29 Heroína	zaina	2 52	S. Anthon.	Herodia	ch. solferino m. y g. marrón

6.ª CARRERA

á las 3.30 p. m.

Para todo caballo. Peso por edad
 Distancia: 3.000 m. Premio \$ 10.000 al 1.º, 1.000 al 2.º y 400 al 3.º Entrada \$ 80

Indecis	1 Cotopexi	alazán	3 56	Saint Mirin	Menta	ch. az. y pun. r. vet., g. az.
Lagrange	2 Acero	alazán	3 56	Rústicus	Vendetta	ch. nar., g. violeta
La Mascota	3 Pellgroso	zaino	5 60	Senador	Mestiza	ch. am., y n. r. vet. g. á c.
Petite Ecurie	4 Old Man	alazán	3 56	Orbit	Moissonn'se	ch. bl. alm. oro, g. b. y o.
Platense	5 Gay Simon	zaino	3 56	G. Hermit	Simper	ch. pun. alm. y g. azul

Premio CONDESA

Premio CHACABUCO

7.ª CARRERA
á las 4.00 p. m.

Premio AUSTRALIA

Distancia: 2.500 m.		Handicap para todo caballo ganador		Premio \$ 2700 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º		Entrada \$ 30	
La Mascotta	1 Peligroso	zaino	5 64	Senador	Mestiza	ch. am. y ne. á r. ver. g. á ca	
Platense	2 Prince	alazan	5 60	Saint Gall	R. de Prés	ch. punzó alam. y g. azul	
Lagrange	3 Acero	alazán	3 59	Rústicus	Vendetta	ch. naranja gorra violeta	
Indécis	4 Meteoro	tordillo	3 56	Saint Gall	R. des Fleur	ch. az. y p. á r. v. g. azul	
Guanaco	5 Ban'ckburn	alazán	6 55	Neápolis	Rescué	ch. oro mg. á lis. y g. neg.	
Liverpool	6 Liverpool	zaino	3 54	Mariscal	Miosotis	ch. violeta mg. y g. marr.	
Amianto	7 Plewna	alazana	5 50	Orbit	Pichincha	ch. blanca mg. y g. punzó	
Hidalguía	8 Misterio	zaino	4 50	Laddie	M. Blosson	ch. blanca cuello y g. fila	
Derrego	9 Overtón	alazán	4 48	Orville	Marionette	ch. y gorra azul	
Monti	10 Waterloo	zaino	3 47	Acherón	Woodnymph	ch. punzó mg. y g. blanca	
Charrúa	11 G. Caelfán	zaino	3 40	Napoleón	Coronation	ch. bl. mg. azul bda. punzó	
Cantón	12 Almendr	zaino	3 40	Mariscal	Araucaria	ch. bl. mg. viol. g. bl. y vi.	



POLICLÍNICA DENTAL A CARGO DEL FACULTATIVO

J. B. PATRONE

ESPECIALISTA EN CIRUGÍA Y PRÓTESIS DENTARIA

Operaciones sin dolor, trabajos perfeccionados y honorarios módicos.

MAIPÚ 91, Buenos Aires

●● Unos cuantos hombres emprendedores de Melbourne formaron no hace mucho una sociedad para comprar todas las sepulturas vacantes del cementerio general. Después aumentaron el precio de los enterramientos.

●● En el Estado de Utah se ha creado una fiesta en honor de los microbios. Denominase el «día de la salud general», y se celebra el primer domingo de octubre. En esta fecha todas las iglesias, teatros, fondas, casas de huéspedes, etc., se desinfectan cuidadosamente.

●● Un concurso de olfato se ha verificado en una kermesse en New-Malden (Inglaterra). Los competidores recibían varias botellas negras conteniendo diversos líquidos, y por el olfato tenían que averiguar cuáles eran éstos.

●● El conde Lubienski, ingeniero ruso, ha propuesto que el ferrocarril transiberiano sea movido por la electricidad, aprovechando los numerosos saltos de agua que hay en las cercanías de la línea, los cuales pueden suministrar una corriente de 100.000 voltios.

Peluquería de Londres * Gran Salón Moderno

RIVADAVIA 682, ENTRE FLORIDA Y MAIPÚ
Frente á la casa NOÉ

●● El profesor Mr. Alister, del hospital de Guy, de Londres, ha descubierto en el Museo Británico la receta de un restaurador del cabello, inventada por un rey de Egipto.

Los ingredientes se reducen á patas de ternera y uñas de perro fritas en aceite común.

●● En Berlín los gatos pagan impuesto, como en otras partes los perros. Cada gato tiene que llevar un collar con una medalla y su número correspondiente.

●● Un fotógrafo alemán, cuando tira pruebas del retrato de una señora de edad dudosa, coloca hojas de celuloide entre el negativo y el papel sensible, con lo cual obtiene hermosos efectos y borra las arrugas de la cara.

●● En los hoteles de Suecia se sirve á las mujeres la mitad de alimentos que á los hombres, porque dicen que el sexo débil no puede comer tanto como el fuerte. A los matrimonios se les considera en estos establecimientos como persona y media.

Digestivo del Dr. Bravo

(Caramelos Digestivos Tónicos)

El único específico serio y á bases eminentemente científicas; analizados, aprobados y patentados. Dos grandes Medallas de Oro en un año, B. Aires 1904 y París 1905. Ninguna enfermedad gastrointestinal resiste á su tratamiento. Probadlos: en venta en todas las Farmacias y Droguerías de la República.



**HUMORÍSTICO,
NOTICIOSO,
INSTRUCTIVO.**

*Dirección, Redacción
y Administración:*

Chacabuco, 91 esq. Victoria

UNIÓN TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre.....	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre.....	\$ 5.00	\$ 10.00
Año.....	\$ 9.00	\$ 18.00
Número suelto.....	20 cts.	40 cts.
Número atrasado.....	40 "	80 "

EN EL INTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre.....	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre.....	\$ 6.00	\$ 12.00
Año.....	\$ 11.00	\$ 22.00
Número suelto.....	25 cts.	50 cts.
Número atrasado.....	50 "	1.00

EN EL EXTERIOR	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre.....	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre.....	\$ 4.00	\$ 7.00
Año.....	\$ 8.00	\$ 14.00

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters fotógrafos, corredores, sobradadores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad.

El Administrador.



Valija Postal

T. F., Buenos Aires.—No versifica usted mal. Lo que hay es que una de las composiciones, la de la vecina que to-

ca el piano, es vulgarísima en el fondo, y la otra ha perdido toda actualidad.

Scarpia, Buenos Aires.—Dice usted:

«Hace infinidad de siglos
que Dios poderoso y bueno
hizo el mundo, y lo legó
á todo el humano sexo.»

Y, como usted comprende, eso no está bien. Por lo del humano sexo especialmente.

C. H. O., Buenos Aires.—Hay cosas que no pueden tratarse en broma.

F. M., Buenos Aires.—

El romance es flojito y soso el lance;
las quintillas más flojas que el romance,
y, en fin, las redondillas
más flojas que el romance y las quintillas.

Ya puede usted decir, de pena lleno:

«¡Caramba! ¡No me sale nada bueno!»

Luciérnaga, Buenos Aires.—

Se ve al punto que es obra
de un principiante;
continúe y... veremos
más adelante.

O. C. N., Buenos Aires.—No, lo que es á usted no le digo que continúe, porque nunca irá usted á ninguna parte.

Ruiz á secas, Buenos Aires.—¡Córchohls! escriban ustedes claro, aunque no sea más!

Casimiro, Buenos Aires.—

¡Hola! ¡otra vez por aquí
con los rípos de otras veces:
«afán prolijo», «con creces»,
«ansia loca» y «¡ay de mí!»

Zarathustra, Buenos Aires.—

Su designio se frustra,
si espera que lo inserte. ¡Oh Zarathustra!
Sota de oros, Buenos Aires.—La primera
es vulgar y la segunda está versificada
por un sistema nuevo... pero endemoniado.

D. M., Buenos Aires.—Dígame á usted lo
que á Luciérnaga.

Satán, Rosario de Santa Fe.—

¡Oh, monarca del Averno!
con todo y tu testa real
mal, muy mal, pero muy mal
versificas en invierno.

T. C. A., La Plata.—

Estoy (¡guarde el secreto!)
ya de Puccini
¡hasta la misma punta
de los pelini!

El de marras, Pergamino.—Sí, y con las
asonancias de marras.

S. T. A., Bahía Blanca.—Allá va eso:

«¡Oh, ilusión! ¡Oh vida hermosa!
¡Oh! que la muerte tan cercana veo.
¡Oh! no me seas callada cual un difunto
porque si no, ¡nos entierran juntos!»
¡Oh! ¡cuán inconmensurable es el gremio
de macaneadores!

C. S. Cañuelas, O. P. Tres Arroyos, Malena Pigüé, y C. N. Montevideo.—No me sirve nada.



BELLEZA DEL CUTIS

GRANOS, EMPEINES,
MANCHAS, PECAS, etc.

Aparte de la acción específica indudable que nuestra preparación ha demostrado en la curación de los **FORÚNCULOS**, y **ECZEMAS DE LA PIEL**, ella constituye el mejor preservativo de un cutis lozano y fresco.

La mujer, que es esclava de la belleza, no ignora cuán íntima relación tienen los padecimientos del **ESTÓMAGO** y del **INTESTINO** con lo que se llama **BUEN SEMBLANTE**, **BUEN COLOR**, **CUTIS LIMPIO**.

La levadura de frutas, que más bien que un remedio es **UNA BEBIDA HIGIÉNICA DELICIOSA**, constituye el mejor preservativo contra estos incómodos padecimientos.

Las personas que sufren con frecuencia de **BARROS**, **PECAS**, **EMPEINES**, ó **MANCHAS DIVERSAS** de la piel deben hacer de la **LEVADURA DE FRUTAS** una bebida habitual.

DIEGO GIBSON

Casa Matriz:

Sucursal:

Calle DEFENSA, 192 * S. MARTÍN y Bmé. MITRE

PRECIO DEL EJEMPLAR

EDICIÓN POPULAR

En la Capital	0.20
En el Interior.	0.25

EDICIÓN DE LUJO

En la Capital	0.40
En el Interior.	0.50